大公報

Ta-Kung-Pao
Hong Kong

督印人 費彝民

廣州市軍管會登記新字第八號
經中國人民郵電部登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號

第一萬八千四百零七號

今日出紙兩大張
售港幣壹毫

地址：香港干諾道中一二三號
經理部電話：三七二三三
編輯部電話：三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處：惠吉西路二坊二號
電話：10972 11605

干諾道中一二三號有利有限公司承印

侵我浙海領空掃射漁船
美機一架被我擊落
遭我高射砲擊成重傷後墜入海中
美必須對自己武裝挑釁的後果負全部責任

【新華社北京九日電】浙江前線中國人民解放軍高射砲部隊擊落侵犯我國領空的美國軍用飛機一架。

九日十時二十九分，美國AD型飛機兩架，侵入我國浙江省積穀山島上空，進行盤旋挑釁。接着又侵入我松門山島、龍王堂山島、北港山島和白岩山島上空，並曾向我松門山島附近的漁船連續進行俯衝低空掃射。當地的中國人民解放軍高射砲部隊當即予以還擊，把其中的一架擊成重傷，十時五十分墜入白岩山東南的海中。另一架入侵的美國飛機向東逃去。

此間人士指出：中國人民解放軍爲了維護國家主權和安全，對不顧中國人民一再警告而繼續侵犯我國領空的美軍飛機，必須予以堅決的打擊。美國政府必須對自己的武裝挑釁所引起的後果承擔全部責任。

今日隨報 贈送畫刊

公私合營華南企業股份有限公司啟事

本公司一九五四年度股息，按年利八厘發放，自即日起，希各位股東攜帶股票及圖章前來領取。

一九五五年二月七日

毛澤東主席命令
軍官服役條例公佈
解放軍加速正規化現代化建設
軍銜等級分爲：大元帥、元帥、大將、上將、中將、少將、大校、上校、中校、少校、大尉、上尉、中尉、少尉。

【新華社北京九日電】中華人民共和國主席令

中國人民解放軍軍官服役條例已由中華人民共和國第一屆全國人民代表大會常務委員會於一九五五年二月八日第六次會議通過，現予公佈。

中華人民共和國主席　毛澤東　一九五五年二月八日

【新華社北京九日電】全國人民代表大會常務委員會在二月八日舉行第六次會議。會議首先討論「中國人民解放軍軍官服役條例」。在討論這個條例時，列席會議的中國人民解放軍總幹部部副部長徐立清作了說明。徐立清在說明中首先指出：中國人民解放軍爲了保衛國家的安全，保衛遠東和世界和平，正在加速進行正規化、現代化的建設，並由志願兵制改變爲義務兵役制；中國人民解放軍的軍官則要以在軍隊工作爲其長期的甚至是終身的職業，爲了適應這些新的情況，就需要對有關軍官服役的各項問題用條例作出明確的規定。這個條例是根據實行義務兵役制的原則，根據人民解放軍目前的實際情況，並參照蘇聯和各人民民主國家有關軍官服役的法令草擬的。在起草過程中曾徵求了各方面的意見，作了多次修改，然後由國務院討論通過提請全國人民代表大會常務委員會審查。

徐立清接着對條例中的幾個主要問題作了說明。他在談到關於軍官的條件和來源問題時指出：條例中關於現役軍官一般必須在軍事學校或一定的訓練班受過訓練的規定，是考慮到在現代化、正規化的革命軍隊中服務的每一個軍官，除了必須具有一定的文化水平和政治水平之外，還必須具有一定的軍事科學水平，現代戰爭的知識和掌握現代軍事技術的能力，否則就不能勝任軍官的職務。關於軍官的軍銜問題，他說：軍官的軍銜是國家根據軍官的現任職務、政治品質、業務能力、在軍隊中服務的經歷和對革命事業的貢獻授予的，是國家給予軍官的榮譽；實行軍銜制度不僅可以加強軍隊的組織性和紀律性，而且可以鼓勵軍官不斷上進。徐立清接着對條例中關於軍官的權利和義務問題的各項規定作了具體說明。最後，他在談到條例中有關軍官預備役問題的規定時說：只有建立軍官預備役，保持了充足的軍官預備力量，才可能在平時相對地減少現役軍官的數量，減輕國家的財政負擔；而在一旦國家受到武裝侵略時，便立即可以補充軍隊所需要的軍官。

會議經過詳細討論以後，通過了「中國人民解放軍軍官服役條例」。

會議最後通過了決定任免的事項多起。

【中國新聞社北京九日電】全國人民代表大會常務委員會在二月八日舉行第六次會議，通過「中國人民解放軍軍官服役條例」。條例中並規定了軍官的軍銜和肩章符號。軍官的軍銜等級區別如下：（一）元帥：中華人民共和國大元帥、中華人民共和國元帥（二）將軍：大將、上將、中將、少將（三）校官：大校、上校、中校、少校（四）尉官：大尉、上尉、中尉、少尉

（本報編者按：「中國人民解放軍軍官服役條例」全文見第二版）

支持我國人民解放台灣
亞洲人民發揮道義力量
印巴緬印度尼西亞輿論均斥美侵略政策
人民日報指出我決爲解放台灣鬥爭到底

【新華社北京九日電】人民日報九日以「亞洲人民強大的道義力量」爲題發表社論。社論說：中國人民解放自己的領土台灣，反對美國的侵略和干涉，是維護國家領土主權、保衛亞洲和世界和平的正義鬥爭。亞洲和世界愛好和平的人民廣泛地同情和支持中國人民這個正義鬥爭。從各國公正輿論和人民的實際行動中，都可以看到支持這個正義鬥爭的無比強大的道義力量。

二月六日，印度人民，熱烈響應全印和平理事會的號召，在印度各地舉行了美國「撤出台灣日」的大規模群衆性運動，這個運動強烈地表達出了印度人民熱愛和平和正義的呼聲。全印總工會、全印農民協會和全印學生聯合會等人民團體，以及各省邦的許多議員和公衆領袖，都積極地參加了這個運動。在德里甘地廣場舉行的美國「撤出台灣日」群衆大會上，參加的兩千多人中包括了印度的許多著名人士，他們一致通過決議，譴責美國竊佔中國領土和干涉中國內政的侵略行爲，要求一切美國部隊撤出台灣，並要求把蔣介石賣國集團的代表驅逐出聯合國，讓中華人民共和國政府——代表六億中國人民的唯一合法的政府——參加聯合國其他機構。印度人民的這個正義立場和主張，同樣地反映在印度國會中。印度國會中的二十五位以上的議員和政治領袖們最近舉行了緊急會議，通過了決議，譴責美國對中國的軍事干涉，籲請各國負責領袖們制止美國這種危險的戰爭政策。社論強調指出，這是印度三億多人民給予中國人民的有力的支持。它顯著地表現了中印兩國人民之間日益鞏固和發展的友誼。事實證明，中印兩大亞洲國家的十億人民爲維護和平而作的共同努力，是鞏固亞洲及世界和平一支巨大的力量。

社論說：亞洲人民清楚地認識，美國侵佔中國領土，武裝干涉中國內政的行爲，是造成遠東緊張局勢的根源，它日益嚴重地威脅亞洲和世界的和平和安全。美國侵略集團要把美蔣條約同馬尼剌條約和在亞洲和太平洋區的其他戰爭條約聯結一起，形成一個東方侵略體系。它想利用這樣一個侵略體系來干涉亞洲各國內政，保持和擴大對亞洲的殖民統治，奴役亞洲人民，準備新戰爭。事實上，美國目前正在對中國進行無休止的戰爭挑釁，準備擴大它的侵略活動。美國海空軍正在台灣海峽和中國沿海大規模集中，它公然直接參與蔣介石賣國集團的軍事行動，並企圖侵佔我國沿海島嶼。美國軍用飛機更侵入我國沿海島嶼領空，力圖挑起戰爭。所有美國的這些活動都嚴重地威脅着亞洲各國人民的和平和安全。

社論指出：亞洲輿論對美國狂妄的戰爭政策表示深切的不安和反對。全印和平理事會副主席森德拉爾說：「台灣問題不單單是同中國有關，它也是我們的問題，它至關緊要地影響着印度的和平和安全。」這樣的認識，是亞洲各國人民所共有的。正是基於這樣的認識，亞洲各國人民支持中國人民，反對美國侵略政策和戰爭政策的鬥爭，日益高漲起來。印度「自由報」一月二十七日發表社論說：「在美國武裝干涉中國內政的情況下，我們不能再靜坐着無動於衷了。」印度尼西亞「星期日信使」週刊二月六日呼籲「一切外國勢力必須撤出亞洲，亞洲人民在沒有外國干涉的情況下解決自己的問題」。緬甸「仰光日報」一月二十九日也發表社論，譴責美國一面擴大第七艦隊「保護」台灣，一面又叫囂所謂「停火」，社論表示：「我們對於美國這種政治欺騙行動是不能表示同情的。」「巴基斯坦時報」在一月二十八日的評論中更指斥美國的所謂「安全」的藉口說：「如果一切國際法和國際道義能被美國的安全這個名義所假借，來證明美國永遠控制屬於中國的島嶼的行爲是正當的，那麼一切國家獨立和主權的觀念和保衛領土完整的權利，就完全沒有意義了。」

社論最後說，今天，只要不是瞎子，都能看見，曾經一再挫敗了美國軍事冒險計劃的中國人民和亞洲人民，決不是美國瘋狂的戰爭威脅所能嚇倒的。朝鮮戰爭是以美國武裝干涉的失敗而結束的，印度支那和平的恢復又一次制止了美國在亞洲的戰爭企圖。中印、中緬聯合聲明倡導的和平共處的五項原則，推動了擴大亞洲和平地區的努力。緬甸、錫蘭、印度、印度尼西亞、巴基斯坦五國總理發起的亞非會議，即將舉行。這一切和平努力的發展，證明了亞洲人民反對外來侵略政策和戰爭政策的堅強意志，是能夠發揮重大作用的。各國人民決不能容許美國的戰爭陰謀得逞，應當繼續堅持把反對侵略、維護和平的事業擔當起來。

既然造成遠東緊張局勢和戰爭威脅的是美國對中國的侵略和干涉，因此，爲了緩和台灣地區和遠東的緊張局勢，就必須使美國停止侵略中國和干涉中國內政，必須使美國一切武裝力量從台灣和台灣海峽撤退。任何企圖割裂中國的領土，縱容和鼓勵侵略的辦法，如「中立化」、「聯合國託管」、「兩個中國」等等，都是對和平事業有害的，同時也是中國人民和各國愛好和平人民所不容許的。中國人民堅定不移的立場，是要把解放台灣的正義鬥爭進行到底。亞洲和世界各國人民對中國人民這個正義立場的支持，也正是對世界和平和各國人民利益的支持。中國人民非常珍視這種支持。

張瀾昨在京逝世
動脈硬化診治無效享年八四
毛主席劉委員長等親臨視殮

【中國新聞社北京九日電】中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會副委員長、中國人民政治協商會議全國委員會副主席、中國民主同盟主席張瀾先生，患重度動脈硬化及肺炎，經醫生多方診治無效，於二月九日十二時三十分在北京醫院逝世，享年八十四歲。

張瀾先生治喪委員會已在九日下午成立，名單如下：

朱德、劉少奇、周恩來、宋慶齡、林伯渠、董必武、李濟深、[illegible]桓、沈鈞儒、郭沫若、黃炎培、彭真、李維漢、陳叔通、達賴喇嘛・丹增嘉措、賽福鼎、何香凝、李四光、章伯鈞、班禪額爾德尼・却吉堅贊、羅瑞卿、鮑爾漢、馬敘倫、彭澤民、羅隆基、李大章、熊克武、史良、陳其尤、許德珩、胡愈之、龍雲、劉文輝、鄧錫侯、高崇民、李純青、鮮英。

【新華社北京九日電】張瀾先生靈柩在九日下午移到中山堂，晚上九時入殮。

親視含殮的有：中華人民共和國主席毛澤東，全國人民代表大會常務委員會委員長劉少奇，副委員長宋慶齡、林伯渠、李濟深、沈鈞儒、郭沫若、黃炎培、彭真、陳叔通和部分常務委員，國務院總理周恩來、副總理陳雲、鄧小平、李富春、李先念，秘書長習仲勛，中國民主同盟中央委員會副主席章伯鈞、羅隆基、史良、高崇民及部分中央委員和候補中央委員等。入殮時，張瀾先生的夫人劉齡徵及其子女在旁守靈。

包頭蘭州間鐵路
蘭州銀川段施工
重點工程將在機械配合下展開

【中國新聞社蘭州九日電】包頭蘭州鐵路蘭州到銀川段已經開始施工。

一九五四年勝利完成蘭新鐵路烏鞘嶺工程的職工，已經先後到達包蘭鐵路的新工地。這條鐵路的重點工程將在許多小型機械配合下逐步展開。

縱橫談

杜勒斯這樣說

「安全與榮譽」

「真的，我們要和平，而且熱烈地要和平；但我們不能爲了要和平而以安全與榮譽爲代價。」

在美國國會要求批准美蔣條約時，杜勒斯這樣說。

但是，他有什麼權利這樣說呢？中國人民解放自己領土台灣，和美國的「榮譽」有什麼關係呢？台灣距美國一萬公里，和美國的「安全」有什麼關係呢？

反之，只有中國人民有權利說這句話。現在美國正干涉中國內政、侵佔中國的台灣，威脅中國的安全。中國人民是熱愛和平的，但中國人民決不能容忍美國的侵略行爲；而且中國人民知道，容忍侵略行爲是得不到和平的。

「買取和平」

「的確，經驗證明，能用這樣的方法（以榮譽和安全爲代價）買取和平，事實上最後只會增加戰爭的危機。他們會鼓勵侵略者提出日益增加的要求，終於只有一戰。」杜勒斯這樣說，倒是一點也不錯。

中國人民是深知這個「評論」的。日本佔了台灣，就要東北；佔了東北，就要華北；佔了華北，就要全中國；中日之間「終於只有一戰」。

正因爲中國人民有這樣的「經驗」，中國人民今天才更堅決要解放台灣，不許美國侵略台灣。

杜勒斯的「局勢」

在說完了與他毫不相稱的「和平」官詞之後，杜勒斯顯出他的打手本相了。

他說，批准美蔣條約，就是要造成一種「局勢」，使「中共的好戰精神消退」。

杜勒斯所謂的「中共的好戰精神」，就是中國人民堅決保衛自己主權領土完整的決心。

杜勒斯所要造成的「局勢」，也就是臭名遠揚的「實力地位」。

但是，在這方面，杜勒斯是一定要大失所望的；美國的任何戰爭威脅都不可能嚇倒中國人民。中國人民決心解放自己的領土台灣，這一決心，不達目的，是不會「消退」的。

施君玉

鄭洞國訪問記
（二）「形勢比人還強」——放下武器

本報記者 朱啟平

在重圍中的長春將軍

重圍中的長春只是一個小圈圈，出城十多里就是解放軍，城外的飛機場還可以使用，對外聯系就靠空運。鄭洞國坐飛機到了長春。長春當時有兩個軍：曾澤生的第六十軍和李鴻的新七軍。這兩個軍和其他部隊統歸鄭洞國指揮。

困城中最大的困難是糧食供應。陸上交通斷絕，糧食不能大批運到，存糧日漸減少。補給主要依靠空運。可是，在飛機場被解放軍砲火控制，不能使用後，空運改爲空投。被圍的圈圈越來越小，擔任空投的飛機害怕地面的火力，空投時一半投到包圍圈外，落在解放軍陣地上。

錦州解放後的新形勢

一九四八年，從五月守到十月，情況越來越嚴重，守軍士氣一天比一天低沉。大家都覺得情況越來越沒有辦法。他們曾想擴大圈子，作戰的結果是惹來解放軍一個反攻，圈圈反比從前更小。長春的軍隊如此，偏促在瀋陽一帶的蔣軍主力也是如此。一九四八年九月中至十一月初，東北解放軍發動了持續五十二天的大規模的遼瀋戰役。攻勢先在北寧路錦州段發動，切斷東北蔣軍和關內聯系的咽喉錦州完全被孤立了。十月中，錦州解放。蔣軍第六兵團所屬兩個軍八個師全部共十萬多人，全部被消滅。東北蔣軍副總司令兼錦州指揮所主任范漢傑、第六兵團司令盧濬泉等三十六名高級軍官以下八萬多人被俘。解放軍這一重大勝利，決定了東北蔣軍全部被殲的命運，通向關內陸上通道全部被封閉了。

蔣賊下令一定要突圍

這時，長春守軍的處境比誰都危殆。鄭洞國追述說：「十月中旬，蔣介石下命令給我，要我們突圍。我召集軍、師長開會，宣佈這一命令，並研究情況。我們一致的結論是：解放軍的戰鬥力很強，在包圍圈外修築的工事已經很堅固，我軍士氣低落，戰鬥力極成問題，突圍根本是不可能的。」會議的結果電報了蔣介石。過了一天，蔣介石來了一道很嚴厲的命令，一定要突圍，否則軍法從事。鄭洞國只得再召集軍、師長開會，會上不再討論要不要突圍，只是商量該怎樣突圍。討論後決定，第二天發動拂曉攻擊，開始突圍。這些軍事會議，李鴻都沒有參加，他害了嚴重的傷寒病，躺在床上不能起來。

「我不時自問：蔣介石下這樣的命令是什麼意思？」鄭洞國說：「誰都知道突圍是無法實現的。此外的奇蹟是不會有的。突圍就是要我們死在城郊。」

曾澤生將軍率部起義

第二天，十月十七日，拂曉攻擊沒有發動，曾澤生將軍率領所部六十軍全軍二萬六千人起義了。六十軍起義後，即將他們的防區——長春的東部——警戒起來，和鄭洞國總部完全斷絕了聯系。鄭洞國這時不得不作最後的選擇了：還是頑抗到底，玉石俱焚呢？還是棄暗投明並挽救全軍的袍澤呢？過了兩天，十月十九日，鄭洞國率領新七軍等部三萬九千多人放下了武器。另外被圍的一萬八千多人也都先後放下武器。長春解放了。

「放下武器是否太晚」

「在決定放下武器的兩天中，」鄭洞國說，「是我生平最難過的日子。初來長春時的兩種思想在這時候特別劇烈的衝突起來，頑固的舊思想逐漸被削弱了，深藏的潛意識抬頭了。但是我不能不想到：現在放下武器，不是太晚了嗎？不管我內心怎樣想，不管我那潛意識怎樣抬頭，在外表，作爲一個幾萬人的部隊的指揮官，在實際行動上我還是遲疑猶豫，沒有採取任何走向人民的步驟。爲了自己的[illegible]想，我不同於一般士兵和中下級軍官，也不同於其他高級軍官，我是全軍的司令官，這樣，解放軍就有充分的理由對我作最嚴厲的處理。老老實實說：我這時候對共產黨的政策並不怎樣明瞭，也並不怎樣信任的。」

「不信任」——鄭洞國這樣說明，遲疑猶豫的最大的原因就在這裏——「不信任」。感傷的回憶在他心頭激盪。

部隊都得到妥善安置

二十多年往事如煙。一個有濃厚愛國思想的青年，在國民黨混戰時期跑到廣州進黃埔軍官學校第一期，想爲國爲民做些事，曾和反革命的新舊軍閥血戰過，也曾和日本侵略者血戰過，不料落得如此下場！怪誰呢？怪蔣介石把他引到一條和他初衷完全相反的路上去，也怪自己跟錯了，跟了蔣介石。

「完了！」鄭洞國當時這樣下結論，「既然到了這般田地而且不能不放下武器的時候，那就聽天由命吧！」

「形勢比人還強」，長春的戰火熄滅了。在鄭洞國統率下的幾萬蔣軍都得到了妥善的安置，鄭洞國自己也受到了人民的誠意歡迎。

鑽探石油器材 今年擴大生產

【中國新聞社北京九日電】我國機械工業今年專門供給石油鑽探用的器材種類，將比去年擴大約三分之一。這些器材絕大部分是我國過去都沒有製造過的，今年都要從繪圖設計做起。

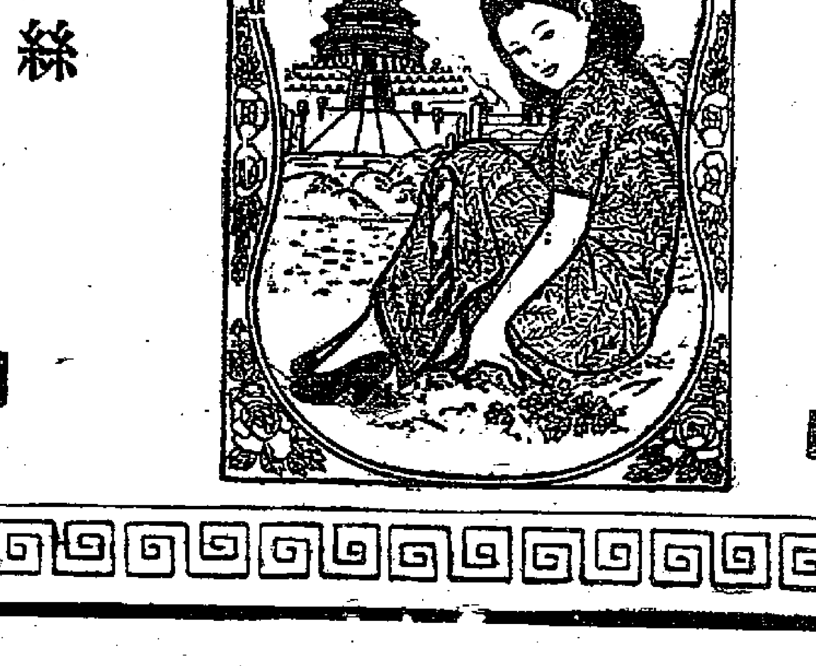
眞正老牌

請用 天壇牌 人造絲

人造絲，人造棉花，快把紗
生絲，硬質纖維板，編織物品。

日本人造絲股份有限公司

總公司：日本大阪市東區今橋三丁目五番地



RAYON YARN
"TENDAN" BRAND
Main Lines of Business:-
Viscose Rayon Yarn — Raw Silk
Viscose Rayon Staple — Hard Fiberboard
Staple Fibre Yarn — Knitting & Twisting
NIPPON RAYON CO., LTD.
5, Imabashi, 3-chome, Higashi-ku, Osaka, Japan.

中國人民解放軍軍官服役條例

（一九五五年二月八日全國人民代表大會常務委員會第六次會議通過）

第一章 總則

第一條 為了從志願兵制改為義務兵制和加強中國人民解放軍正規化現代化的建設，制定本條例。

第二條 依照本條例被授予尉官、校官、將官、元帥軍銜者，均稱為軍官。

第三條 軍官按兵役義務分為現役軍官和預備役軍官。

第四條 軍官按業務性質分為：

指揮軍官，

政治軍官，

技術軍官，

軍需軍官，

軍醫軍官，

獸醫軍官，

軍法軍官，

行政軍官。

第五條 現役軍官平時由下列人員補充：

（一）中級軍事學校畢業的軍人；

（二）高級軍事技術學校或其他專業學校畢業的軍人；

（三）經中級軍事學校考試合格或在國防部批准開辦的訓練班受訓後可以任命為軍官職務的軍士；

第六條 現役軍官戰時由下列人員補充：

（一）普通徵召的預備役軍官；

（二）中級軍事學校畢業的軍人；

（三）高級軍事技術學校或其他專業學校畢業的軍人；

（四）各種訓練班受訓後可以任命為軍官職務的軍士；

（五）執行戰鬥任務中表現英勇機智、立有戰功或在工作中有優良成績可以任命為軍官職務的軍士和兵。

第二章 軍銜和肩章符號

第七條 軍官的軍銜等級區分如下：

（一）元帥：中華人民共和國大元帥、中華人民共和國元帥

（二）將官：大將、上將、中將、少將

（三）校官：大校、上校、中校、少校

（四）尉官：大尉、上尉、中尉、少尉

第八條 各種軍官的軍銜區分如下：

（一）指揮軍官：

步兵軍官：少尉、中尉、上尉、大尉、少校、中校、上校、大校、少將、中將、上將、大將

騎兵軍官：少尉、中尉、上尉、大尉、少校、中校、上校、大校、騎兵少將、騎兵中將、騎兵上將、騎兵大將

砲兵軍官：少尉、中尉、上尉、大尉、少校、中校、上校、大校、砲兵少將、砲兵中將、砲兵上將、砲兵大將

裝甲兵軍官：少尉、中尉、上尉、大尉、少校、中校、上校、大校、裝甲兵少將、裝甲兵中將、裝甲兵上將、裝甲兵大將

工程兵軍官：少尉、中尉、上尉、大尉、少校、中校、上校、大校、工程兵少將、工程兵中將、工程兵上將、工程兵大將

鐵道兵軍官：少尉、中尉、上尉、大尉、少校、中校、上校、大校、鐵道兵少將、鐵道兵中將、鐵道兵上將、鐵道兵大將

通信兵軍官：少尉、中尉、上尉、大尉、少校、中校、上校、大校、通信兵少將、通信兵中將、通信兵上將、通信兵大將

技術勤務兵軍官：少尉、中尉、上尉、大尉、少校、中校、上校、大校、技術勤務兵少將、技術勤務兵中將、技術勤務兵上將

公安軍軍官：少尉、中尉、上尉、大尉、少校、中校、上校、大校、公安軍少將、公安軍中將、公安軍上將、公安軍大將

空軍軍官：少尉、中尉、上尉、大尉、少校、中校、上校、大校、空軍少將、空軍中將、空軍上將、空軍大將

海軍軍官：

海上軍官：海軍少尉、海軍中尉、海軍上尉、海軍大尉、海軍少校、海軍中校、海軍上校、海軍大校、海軍少將、海軍中將、海軍上將、海軍大將

海岸軍官：少尉、中尉、上尉、大尉、少校、中校、上校、大校、海岸少將、海岸中將、海岸上將

防空軍：按其所包括的兵種，分別授予各該兵種的軍銜。

（二）技術軍官：技術少尉、技術中尉、技術上尉、技術大尉、技術少校、技術中校、技術上校、技術大校、技術少將、技術中將、技術上將

（三）軍需軍官：軍需少尉、軍需中尉、軍需上尉、軍需大尉、軍需少校、軍需中校、軍需上校、軍需大校、軍需少將、軍需中將、軍需上將

（四）軍醫軍官：軍醫少尉、軍醫中尉、軍醫上尉、軍醫大尉、軍醫少校、軍醫中校、軍醫上校、軍醫大校、軍醫少將、軍醫中將、軍醫上將

（五）獸醫軍官：獸醫少尉、獸醫中尉、獸醫上尉、獸醫大尉、獸醫少校、獸醫中校、獸醫上校、獸醫大校、獸醫少將、獸醫中將、獸醫上將

（六）軍法軍官：軍法少尉、軍法中尉、軍法上尉、軍法大尉、軍法少校、軍法中校、軍法上校、軍法大校、軍法少將、軍法中將、軍法上將

（七）行政軍官：行政少尉、行政中尉、行政上尉、行政大尉、行政少校、行政中校、行政上校、行政大校

第九條 對創建全國人民武裝力量和領導全國人民武裝力量進行革命戰爭、立有卓越功勳的統帥，授予中華人民共和國大元帥軍銜。

對創建和領導人民武裝力量或領導戰役軍團、立有卓越功勳的高級將領，授予中華人民共和國元帥軍銜。

第十條 授予軍官軍銜，應以現任職務、政治品質、業務能力、在軍隊中服務的經歷和對革命事業的貢獻為依據。

第十一條 授予第一次尉官軍銜的條件如下：

（一）中級軍事學校畢業的軍人，得授予少尉軍銜，成績優良者，得授予中尉軍銜；

（二）經中級軍事學校考試合格或在國防部批准開辦的訓練班受訓後的軍士，被任命為軍官職務者，均得授予少尉軍銜；

（三）高級軍事技術學校或其他專業學校畢業的軍人，得授予中尉軍銜，成績優良者，得授予上尉軍銜；

（四）執行戰鬥任務中表現英勇機智、立有戰功或在工作中有優良成績的軍士和兵，被任命為軍官職務者，得授予少尉軍銜。

第十二條 中國人民解放軍的每一軍官職務，均須在定員編制表內規定其相當的編制軍銜。編製軍銜由國防部規定。

第十三條 授予軍官軍銜時，一般不得高於編制軍銜，但可低於編制軍銜一級至兩級；在特殊情況下，可高於編制軍銜一級。授予尉官的軍銜高於編制軍銜時，須經國防部批准。

授予各軍事學院和各軍事學校教授、教員的軍銜，可以高於編制軍銜。

第十四條 軍銜晉級必須逐級晉升。在特殊情況下，對少尉至中校軍官作超一級的軍銜晉升，由國防部決定；對上校至中將軍官作超一級的軍銜晉升，由國務院決定。

第十五條 現役軍官軍銜晉級的期限規定如下：

（一）平時軍官軍銜晉級的期限：少尉晉升中尉二年，中尉晉升上尉二年，上尉晉升大尉三年，大尉晉升少校三年，少校晉升中校三年，中校晉升上校三年，上校晉升大校四年。

（二）戰時在前線擔任戰鬥任務和戰鬥勤務的軍官，軍銜晉級的期限應予縮短，具體辦法由國防部根據當時戰爭情況規定。

（三）大校以上軍官軍銜的晉級，應以其所擔任的職務及對作戰和軍事建設的功績而定。

（四）軍官在學校學習的時間，應計算在軍銜晉級的期限以內。

第十六條 具有下列條件之一的軍官，得提前晉級：

（一）在戰鬥中或在工作中有特殊功績者；

（二）由於職務的提升，其軍銜低於職務的編制軍銜三級或三級以上者；

（三）殲擊機、強擊機、轟炸機的駕駛員或轟炸機的領航員，具有熟練的業務技術，且在夜間及複雜氣象條件下能掌握飛行業務，在執行空中勤務中，有顯著成績者；

（四）潛水艇、水面艦艇的指揮員或航海員，具有熟練完備的業務技能，在執行海上勤務中，有顯著成績者。

第十七條 軍官軍銜晉級的期限已滿，因業務能力或其他原因不夠晉級條件者，得延期六個月至兩年再予晉級。延期後仍不夠晉級條件者，得調動其職務或轉入預備役。

第十八條 授予軍官軍銜的權限規定如下：

（一）第一次授予尉官軍銜，由國防部命令授予。

（二）少尉、中尉、上尉晉級時，由方面軍或一級軍區的司令員和政治委員命令授予。

總參謀長、總政治部主任、總後方勤務部長、總幹部部部長、各軍種兵種司令員和政治委員、高等軍事學院院長和政治委員，對其所屬尉官有與方面軍或一級軍區的司令員和政治委員同等的軍銜授予權。

（三）大尉、少校、中校、上校晉級時，由國防部命令授予。

（四）大校、少將、中將、上將晉級時，由國務院命令授予。

（五）元帥軍銜，經全國人民代表大會常務委員會決定，由中華人民共和國主席命令授予。

（六）大元帥軍銜，經全國人民代表大會常務委員會決定，由中華人民共和國主席命令授予。

第十九條 依照本條例第十八條的規定，有軍銜授予權者，均有同等的軍銜降級權。

第二十條 軍銜降級可以作為一種懲戒，但以降一級為限。

軍銜降級的懲戒不適用於少尉軍官。

第二十一條 軍官受降級懲戒後，其軍銜晉級的期限按照降級後的軍銜重新計算。

軍官受降級懲戒後，對所犯錯誤已經改正或在戰鬥中工作中有顯著成績者，其軍銜晉級的期限，得予以縮短。

第二十二條 軍銜是軍官終身的光榮稱號。

非因犯罪經法院判決，不得剝奪。

剝奪尉官、校官的軍銜，根據法院判決書，由國防部命令公佈；剝奪將官的軍銜，根據法院判決書，由國務院命令公佈。

第二十三條 被剝奪尉官、校官軍銜的人員，在服刑期滿後，國防部有權重新授予軍銜。被剝奪將官軍銜的人員，在服刑期滿後，應否重新授予軍銜，由國務院決定。

第二十四條 軍官須佩帶與其軍銜相符的肩章符號。

軍官不得佩帶與其軍銜不相符合的肩章符號，軍士和兵不得佩帶軍官的肩章符號，違者予以懲處。

軍官肩章符號的式樣及佩帶辦法，由國防部制定。

第三章 軍官職務的任免

第二十五條 選拔軍官和任命軍官的職務，應以政治品質和業務能力為依據。

第二十六條 任免軍官職務的權限規定如下：

（一）總參謀長、訓練總監部部長、總政治部主任、總幹部部部長、武裝力量監察部長、總後方勤務部長、財務部長，經全國人民代表大會常務委員會決定，由中華人民共和國主席任免；

（二）師長、師政治委員和相當於師長、師政治委員以上的軍官職務，由國務院任免；

（三）副師長、師參謀長、師政治部主任和相當於副師長、師參謀長、師政治部主任以下的軍官職務，由國防部任免。

第二十七條 提升軍官職務，應按編制級和提升順序進行。

第二十八條 軍官因編制員額縮減或因健康關係，不能擔任原職務時，得調任下級職務，但應保留其原軍銜。

第二十九條 降職可以作為一種懲戒，但以降一級為限。降職的懲戒不適用於排長或相當於排長的軍官。

第三十條 在緊急情況下，上級首長有權免去所屬不稱職的軍官的職務，並有權指派缺職的代理人，但須立即報請上級核准。

（下接第三版）

人民政協穗市委會首次全體會議開幕

郭翹然作全國政協委會會議傳達報告 李民欣報告廣州第五屆協商委會工作

【本報廣州八日專訊】中國人民政治協商會議第一屆廣州市委員會第一次全體會議於二月八日上午開幕。這次會議的任務，是聽取中國人民政治協商會議第二屆全國委員會第一次全體會議的傳達報告，並選舉中國人民政治協商會議第一屆廣州市委員會的主席、副主席、秘書長及常務委員。

廣州市第五屆人民代表會議協商委員會副主席朱光宣佈開會後，大會選出了這次會議的主席團和秘書長。中國人民政治協商會議第二屆全國委員會委員郭翹然作了中國人民政治協商會議第二屆全國委員會第一次全體會議的傳達報告；廣州市第五屆人民代表會議協商委員會副主席李民欣作了廣州市第五屆人民代表會議協商委員會的工作報告；中共廣州市委員會書記王德也在會上作了報告。

出席這次會議的共一百零二人，會議將連續舉行五天，定二月十二日閉幕。

在羣衆熱烈報礦下 廣東發現重要礦產

有水晶石棉雲母和油母頁岩礦 其中鐵礦最多已發現一百多處 礦產分佈面積甚廣東西南北區都有

【本報廣州八日專訊】在羣衆報礦的熱潮中，一方面有年輕的地質普查隊熱情的勞動，廣東蘊藏豐富的地下資源的分佈情況，已經有了初步的輪廓。

廣東省工業廳在一九五四年中，收到廣東各地羣衆來信和親自携礦石標本來報礦的，總共有七百一十九宗，礦產五十一種。這些礦產分佈在粵東著名僑鄉梅縣、興寧，粵西著名僑鄉台山、開平、恩平以及珠江三角洲。礦產分佈面積甚廣，從廣東北部到海南島都有重要礦產發現。在發現的礦產中包括有鐵礦、煤礦、水晶礦和油母頁岩等。其中以鐵礦為最多，共發現了一百五十四處，其次是雲母礦一百處和硫鐵礦九十八處。有色金屬礦產亦有發現。

地質普查隊根據羣衆報礦的線索，發現了水晶、石棉和煤礦等重要資源多處。在各地羣衆熱烈的報礦下，廣東省工業廳已初步掌握了地下資源的分佈情況，為今後展開全面地質普查、詳查工作，提供了有利的條件。

韋國清當選桂省長

李任仁陳此生等為副省長 周祖晃雷沛鴻等當選人民委員

【本報訊】新華社南寧八日電：廣西省第一屆人民代表大會第二次會議在二月二日到六日舉行。

會議選舉了廣西省人民委員會的組成人員。韋國清（僮族）當選為廣西省省長，郝中士、覃一舟、李任仁、覃應機（僮族）、陳再勵、陳此生、莫迺羣、盧紹武（僮族）當選為廣西省副省長，石兆棠、丘辰、李殷丹、李景林、吳洪寧（僮族）、吳克清、呂榮業、周鋼鳴、周祖晃、金首生（瑤族）、陳漫遠、陳雄、梁華新（僮族）、唐現之、孫仲逸、麥振武（侗族）、黃榮（僮族）、黃征（僮族）、黃克勳（僮族）、黃現璠（僮族）、黃家直（僮族）、郭城（僮族）、張臨（僮族）、張翀之、張景寧、覃延年（僮族）、瑤培、楊德驊、楊文貴（苗族）、農康（僮族）、雷沛鴻、廖原、廖聯原（僮族）、趙卓雲、鮑樂羣（僮族）、劉錫三、劉秀風（回族）、劉惠寧、嚴燕南、譚璧萬（僮族）等四十人當選為人民委員會委員。會議選出侯慕宴為廣西省高級人民法院院長；還選出了平樂、欽州、桂林、容縣等四個地區的中級人民法院院長。

台山舉行勞模會議

出席勞模代表六百多人 均在生產和工作上有顯著成績

【本報台山五日專訊】台山縣第一屆勞動模範代表會議，二月四日在台城隆重開幕。出席大會的模範代表共六百三十多人。大會將全面總結一九五四年各項生產成績，互相交流生產經驗和工作方法，同時評選和獎勵先進的模範人物，樹立榜樣，為一九五五年開展以互助合作為中心的大生產運動作好準備，保證完成和超額完成各項生產計

模範代表中有工業、農業、手工業、漁業、公安、民兵、烈軍屬等集體模範和個人模範，都是經過人民羣衆用民主方式選出來的。他們在各項生產和工作中都創造了顯著成績。如台山行車公司，一九五三年十一月到去年底止，光修理好十八部死車和其他零件，就為國家增產節約九億五千多萬元。該公司工人黃則，創造了電動磨研汽門機，過去用手磨汽門要兩天半時間，現在縮短到兩小時。台山農產品加工廠工人伍錦，創造了自動磅，減少了一個人力，成為全省工業的新創造之一。台山人民印刷廠工人李國扶，學習了張綏英檢字法，改進了字盤，平均每小時檢字數由一千字提高到一千五百字，最高達到二千五百字。

在農業生產上同樣湧現出許多模範人物。如李球柏領導的南磊農業生產合作社，實行了一系列技術改革，去年雙造田單位面積產量比一九五三年增加百分之二十二，單造田單位面積產量增加百分之三十八。三區大灣鄉第一農業生產合作社，發展羊、魚、鷄、豬、牛，果樹等多種經營，社員收入迅速增加，平均每個勞動日值穀十二斤四兩。十二區豐江鄉第一農業生產合作社和十三區僑鄉第一農業生產合作社的僑竹產品率都在六成左右，突破全縣僑竹產品率的最高紀錄。六區西村鄉第一農業生產合作社飼養員周彩屏，成為養豬能手，每頭豬一個月內平均增加體重二十斤到三十斤。在其他各個工作崗位中也湧現了不少優秀人物。如民兵模範司徒松，率領民兵配合邊防部隊，勇敢殲滅在黃花環偷渡登陸的美蔣特務，成為全省民兵模範。這些人物到處受到人民羣衆的擁護和愛戴。各地人民熱烈談論勞模的事蹟。勞模大會召開前後，全縣黑板報和大字報都刊載勞模大會消息，各墟鎮的主要街道懸掛和張貼「向勞動模範致敬」、「向勞動模範學習」的橫幅和標語。不少文藝工作者和民間藝人為勞模大會創作各種文藝形式的賀詞賀曲。

廣東知識青年支援新疆建設

首批三百五十多人 滿懷熱情踏上旅程

【新華社廣州八日電】廣東省最近有一批支援新疆經濟建設的幹部和知識青年共三百五十多人，在五日離開廣州出發。這些人中有許多是青年團員，他們滿懷着愛國主義的熱情，愉快地踏上旅程。行前，中共中央華南分局曾舉行晚會歡送他們。

粵糖廠增產食糖 今年計劃增一成

【中國新聞社廣州九日電】廣東省五個國營糖廠製訂了今年增產食糖二千六百多萬斤的生產計劃，生產總值將比去年增長百分之十點一九。去年，由於各廠的計劃管理水平有了提高，廣大蔗農也及時供應含糖分比較高的甘蔗給各廠，使各廠能超額完成生產計劃。在今年第一、二季的生產中，各廠將進一步實行全面計劃管理和加強技術管理，以保證全面均衡完成國家計劃。

煤鐵城本溪大擴建

今年共一百八十六個單位工程 恢復和改建廠礦·硫酸廠可投入生產

【中國新聞社本溪八日電】中國的「煤鐵之城」──本溪，今年的基本建設規模比往年大。

本溪鋼鐵公司今年基本建設工程，主要是廠礦的恢復和改建。其中包括兩座自動化高爐系統的有關工程和礦山、選礦、燒結、焦化、熱電站、機修廠等，共計一百八十六個單位工程，今年參加施工的工人將達一萬人左右。預計今年全部投入生產的廠礦有硫酸廠、南芬第二選礦場A場。

去年十二月投入生產的本溪彩屯（豎井）煤礦，今年還要繼續修建。井上還將建的主要工程有篩別分析室以及行政辦公大樓等項目。井下五個採區掘進工程有一萬二千多米，還要進行安裝皮帶、電機、絞車、鋪軌等工程，其中兩個採區今年將正式投入生產。另外，彩屯洗煤場全部進行改建，並修建貯煤場。為了滿足民用煤的需要，除牛心台煤礦一、四坑和二、三坑恢復生產外，田師付煤礦二坑也要進行改建。

進行水泥廠的恢復工程，將在今年基本竣工，明年下半年可正式投入生產。這座工廠恢復後，從原料開採、運輸、燒成、粉磨，直到成品包裝，都實現機械化。

適應工業發展和人民物質文化生活的需要，本溪市土木建築工程也相應增加。本溪鋼鐵公司第一土木建築工程公司、本溪市建築工程公司將承包新建鐵路和工程達兩萬多平方米。本溪市人民政府建設工程局承包全市各單位工程計五十二項，總承包工程量比一九五四年增加百分之十五左右。本溪礦務局今年在土木建築工程方面的投資額也將比一九五四年增加百分之三十。

洛陽新建工廠多座

電廠能力可比現有增六成以上 汽車修配廠機具修配廠均在施工中

【中國新聞社鄭州九日電】洛陽市正在建設一批地方國營工廠，其中包括新建的水泥製管廠、機械廠、石灰窰廠、石料廠和採砂工場，改建和擴建的機具修配廠、汽車修配廠、電廠、磚瓦窰廠等。這一批地方國營工廠的建設，大多是為洛陽地區工業建設進行工業化和機械化施工服務的。

目前，新建的石灰窰廠、石料廠、採砂工場和擴建的磚瓦窰廠已經投入生產。洛陽汽車修配廠和機具修理廠，很快就可以適應汽車和機械的修理任務。洛陽電廠安裝好兩部發電機以後，發電能力將比現在增加百分之六十以上。此外，還有一些即將興建的工廠正在進行施工準備。

廣西今年造林二百六十萬畝

除營造杉木桉樹松樹外 還要發展油桐等經濟林

【新華社南寧九日電】廣西省今年計劃造林二百六十萬畝。二十多個林業重點縣的林業和農業生產合作社已開始栽植新樹苗。國營南寧苗圃林場的工作人員，今年改進了栽種大葉桉樹的操作過程。他們把往年需要移植兩次的幼苗，直接定植到山上去。採用這種先進方法，一年四季都可造林；如在全省各林場推廣成功，能給國家節約五十多億元，並可擴大造林面積。今年廣西省各個造林地區都大力營造了杉木、桉樹、松樹等用材林，並積極發展油茶、八角、肉桂、油桐等經濟林二十多萬畝。東京灣沿海地區繼續營造海防林。

海南建立千多個農業生產合作社

【新華社廣州九日電】海南島現在已經建立了一千三百七十九個農業生產合作社。參加農業生產合作社的農戶已佔全島總農戶的百分之八點四。現在島上已區區有社和百分之五十九的鄉有社了。

這些農業生產合作社，是從去年夏天以來分三批建立起來的。在建社過程中，訓練和培養了兩萬多名辦社幹部。

陽山民兵真夠威

去年捕殺野獸二千多頭 光是老虎就有四十九隻

【中國新聞社曲江九日電】粵北區陽山縣民兵一年來共捕殺了各種野獸二千一百三十二隻。其中有老虎四十九隻，山豬四百三十五隻，還有箭豬、黃猄、山羊、山牛、山鹿、山狗等。最近該縣召開了一次民兵代表會議，會上有八個捕獸隊得到模範獎旗。這個縣的民兵還準備在春耕前再消滅一批野獸，以保障農業生產。

新會計劃增產稻穀

人代會決議今年增產一萬萬斤 並更好團結華僑做好華僑工作

【本報新會五日專訊】新會縣第一屆人民代表大會第二次會議已於二月二日閉幕。到會代表經過多次討論，一致決議要在今年內增產稻穀百分之二十，即增產稻穀一億一千萬斤，並將農業生產合作社發展到佔全縣農戶百分之四十到五十，互助組發展到佔全縣農戶百分之三十；更好地團結華僑，做好華僑工作。

這次會議為期六天，出席會議的有人民代表、勞動模範和區、鄉幹部等共一千四百一十九人。到會代表聽取了龔詢民縣長「關於一九五四年工作總結和一九五五年工作計劃的報告」，經過多次討論後，一致通過這個報告，並對一九五五年的工作作出十項決議。

首先是要開展以互助合作為中心的農業大生產運動，堅決完成增產百分之二十，即增產稻穀一億一千萬斤的任務，同時，今年要培養出十個千斤鄉、一百個千斤社、三百個千斤組、二十一萬畝千斤畝。在增產主糧為中心的同時，全面開展農業、林業、漁業及牧畜多種經營。決定在今年內將農業生產合作社發展到佔全縣農戶百分之四十到五發展到佔全縣農戶百分之三十，組織起來共佔百分之七十至八十。鞏固組織手工業互助合作組織，發展到佔全縣應組織起來的手工業戶百分之三十四點四。

勘察寶藏的人

本報廣州專訊

本報記者 艾葦

一支年輕的地質勘察隊，活躍在廣東北部叢山峻嶺中的富國煤礦，勘察豐富的寶藏。

這支年輕的地質勘察隊伍是一九五四年的秋天組成並到達富國煤礦的。地質勘察隊包括有配備着新式鑽探機的鑽探隊伍和進行地質測量、進行坑道勘察的普查和詳查隊伍。

不避驕陽不怕風雨

地質勘察隊伍的年輕，還包含着另一個意思，即是整個隊裏，除了地質測量隊伍中有位五十多歲老技術人員和富國煤礦抽調出來幫助普查、詳查的四位老礦工外，其餘都是二十來歲的年青小伙子。

年青小伙子們的勞動熱情可真高，當他們到達富國煤礦後，不避驕陽、不怕風、不怕雨，天天上山調查地面煤的走向，直到寒冷的冬天，高山上已經可見霜或積雪，還堅持着工作。

有老虎就趕走它

在地質調查隊伍中，好些人從未登過這樣的高山，陡岩削壁，荊棘遍地，有些地方是密密的樹林和比人還高的野草。他們經過這些地方的時候，有人打趣地說：「說不定在那一叢草中，伏着斑紋大虎。」可是，他們並不畏懼，「好吧，有老虎就趕走它！」說着，大家就拾起石子向草叢拋，在一陣陣的石子和「噓、噓」聲中，大家撥開野草前進，有的人乾脆就用大竹竿頂在頭上，昂昂然在草叢走過去。就這樣他們穿過了草高過人的地帶。

在叢山峻嶺中行走，時常有人滑下山坑。據說地質勘察隊的負責人吳東平是時常滑下山坑的。當記者問及吳東平──一個胖胖的，有着被陽光曬得變成十分健康的膚色和圓圓面龐的青年人，他起初像是被人知道了一些小秘密，臉上微微的紅了一陣，可是接着他就爽朗的大笑起來。他說：「滾下山坑去，那是我們地質勘察隊員們的家常便飯啦！」說完又是一陣爽朗的笑聲。

什麼困難也都擋不住

吳東平的樂觀的大笑和表情，好像說，他們地質勘察隊伍為了勘察豐富的地下寶藏，是什麼困難都擋不住的。

在高山上，他們細心地觀測地面煤的走向，隨時向富國煤礦的老礦工請教。佈置坑道勘察，用鑽探、槽探、坑探等方式進行勘察地面煤的數量。白天是緊張的勞動，晚上，隊員們就總結一天的工作和佈置第二天的工作。有的隊員還伏在火水燈下整理地質資料。工作是艱苦的。吳東平說：「為了勘察資源，任務雖然艱苦，但大家都感到很光榮。」

富國煤礦可開採三十年

地質勘察隊員們經過五個月緊張的勞動，富國煤礦的豬頭山礦區的勘察工作已告一段落。根據地質勘察的資料估計，這一地區埋藏有二百五十多萬噸煤。如以富國煤礦一九五四年的開採能力進行開採，足可開採三十年。在豬頭山的鴨仔徑以北三公里還埋藏着二百萬噸煤。

地質勘察隊還測繪了該地區的地形圖，鑽孔的平面圖等。並對普查、詳查後的煤田，進行了覆查。正確地估計了豬頭山礦區煤的蘊藏量，為富國煤礦的開採，提供了可靠的資料。

廣東地質勘探隊在成長中

廣東省工業廳的地質勘察隊伍已經由七個人增加到五十七個人。在東北撫順煤礦實習鑽探的五個中央燃料工業部幹部學校的學生，也已抵達富國煤礦。其中，高個子的王奎鎔已經當上了一號鑽探機的機長。他們五個都是淮河沿岸的人，曾在安徽淮南煤礦專科學校學習。這次被調派到廣東來進行地質勘察工作，大家都很高興。王奎鎔說：「為了祖國的社會主義工業化，我們覺得地下資源對國家建設是件很重要的工作。」

現在，新購買的三台三百公尺，一百五十公尺和五十公尺的新型鑽探機將全部運到富國煤礦，地質勘察人員和技術設備都在不斷加強。廣東省工業廳的第一支地質勘察隊伍，在成長中。

太原鋼鐵廠裝新爐 煉出第一爐優質鋼

新裝電爐自動化程度更高

【中國新聞社太原八日電】太原鋼鐵廠電爐煉鋼部新安裝的電爐，在一月廿八日下午七時五十五分煉出了第一爐優質鋼。

這座鋼鐵廠新安裝的電爐比原來的電爐自動化程度高，並在很多方面增加了安全裝置。電爐煉鋼部職工，曾以緊張的勞動和極興奮的心情迎接第一爐鋼水出爐。在一月廿八日，當這座電爐正式投入生產的時候，值班工長楊文運和李善基提早到現場準備一切。他們說：這是勝利的開始，一定要打響第一砲。當第一爐鋼水發出強烈的白光，照射到爐旁工人的臉上的時候，爐前的人羣中爆出愉快的歡呼聲。

東北鐵路試辦糧食水陸聯運

包括沿海和長江各大港口 委運手續簡便辦一次就行

【中國新聞社北京七日電】東北鐵路自二月一日起同沿海和長江各大港口試行糧食水陸聯運。

在我國舉辦水陸聯運，這還是第一次。實行糧食水陸聯運以後，只在鐵路或水運部門辦理一次委運手續就行了，鐵路和水運部門可以共同作出運輸計劃，及時接運。已經確定辦理水陸聯運的，在東北鐵路上有一百二十一個車站，在沿海和長江沿岸有上海、青島、煙台、連雲港、天津、秦皇島、寧波、南京、漢口、鎮江等港口。

鼓勵美國對我國的侵略 艾登態度極不友好

人民日報短評譴責英「姑息美國」 這種爲英人民反對的政策必失敗

【新華社北京九日電】人民日報九日發表短評，評論英國外交大臣艾登七日在下院答覆議員質問時對中國人民極不友好的表示。艾登根據邱吉爾在一九五四年七月十二日關於中國在聯合國的代表權所說的話聲稱：「雖然女王政府認爲中央人民政府應當在聯合國中代表中國，但是，鑒於這個政府的一貫的不符合聯合國憲章的宗旨和原則的行爲，女王政府覺得，應該暫時不考慮這個問題。」

評論指出，這番話是英國外交大臣在美國直接參預蔣介石賣國集團的軍事行動的時候說的，是在美國企圖進一步侵佔我國沿海島嶼、擴大對中國的侵略的時候說的。他選擇這樣一個時機來誣衊我國，來反對我國在聯合國中的合法權利和地位，這在實際上就是鼓勵美國對我國的侵略，使美國放心加劇台灣地區的緊張局勢，破壞遠東的和平和安全。

評論說，中國人民對英國外交大臣的這項聲明感到極大的憤慨。中國人民從來遵守符合聯合國憲章的宗旨和原則的和平共處五項原則，這是一切有良心的人都承認的。可是，五年以來，美國違反聯合國憲章的宗旨和原則，侵佔中國的台灣和澎湖，指使蔣賊集團對我國進行各種戰爭活動並破壞公海航行自由。美國又同蔣賊集團訂立美蔣條約，在中國沿海進行大規模的軍事集中，武裝干涉中國內政，破壞遠東的和平和安全。所有這一切，艾登應該知道都是同聯合國憲章的宗旨和原則絕不相容的。但是，他却不但不譴責美國，反來誣衊中國一貫地遵守聯合國憲章。這除了說明艾登自己在這個問題上輕視聯合國憲章的宗旨和原則，並且支持美國放肆地違反聯合國憲章之外，還能夠有別的解釋麼？

英國工黨議員辛威爾批評艾登「一心一意姑息美國」，是合乎事實的。如果不是這種「一心一意姑息美國」的政策，美國就不能那麼放心地違反聯合國憲章，對我國肆行侵略；它也就不能那麼放心地進行戰爭威脅和叫囂原子武器恐嚇。這個政策當然是美國所歡迎的，但却是英國人民所反對的。評論最後說，英國廣大階層的人民和公正輿論反對這種政策。這證明這種政策不符合英國人民的利益。因此，有消息說，艾登現在的處境很困難。這還可以想像得到。一個當政人士如果要想不顧本國人民的主張來將就另外一個國家的侵略政策和戰爭政策，那麼，不但他的遭遇會很困難，而且他的掙扎終久總一定要失敗。

【本報訊】新華社柏林九日電：倫敦消息：英國報刊抨擊英國外交大臣艾登一再表示支持美國在台灣問題上的侵略政策的言論，指出中國對台灣的主權是無法抹煞的。

倫敦「工人日報」五日評論艾登四日在下院發表的聲明「是要掩飾美國對這些島嶼的實際佔領」。報紙談到艾登所謂台灣的行政權而不是主權在一九四五年交給了中國、因此主權問題仍然不清楚的論調，報紙說，「這種論調忽視了開羅宣言和波茨坦公告宣佈台灣是日本『竊取於』中國的領土就包含了一種不言所喻的關於主權的聲明這一事實。用『竊取』這個字眼就是說中國的所有權是得到承認的。根據這些宣言所需要採取的唯一行動就是把被竊取的財產歸還原主，而這一點在一九四五年已經穩妥地在事實上和法律上做到了。艾登忽視了的第二個事實是，在美國的同意下（英國也沒有表示異議），當時的中國政府已經在一九四五年正式宣佈了中國對台灣的主權而台灣就成了中國的一個省份。如果現在竟說台灣曾一度被日本佔領因此它的主權仍有疑問的話，那麼請安東尼·艾登先生留神威地島吧。它也一度被法國人佔領過。」

同一期的「新政治家與民族」週刊登文章指責艾登關於「首要任務就是獲致停火」的說法，它問道：「當有這樣一種藉口說，美國正在保衛一個重要的利益，而北京——不是華盛頓——已經臨火燎原的時候，怎樣能實現停火呢？」週刊說：美國戰爭政策中的危險無疑地是很明顯的。「只要美國繼續支持國民黨，危險的危機就是不可避免的。」

美機連續侵犯朝鮮領空

朝中央社奉命強硬聲明 美應防止再發生這種挑釁行爲 如敢再犯應由美擔負一切後果

【新華社平壤九日電】朝鮮中央通訊社九日訊：朝鮮中央通訊社奉命聲明如下：

二月五日十三時許，美國F八十六型飛機八架和RB四十五型飛機一架侵犯朝鮮民主主義人民共和國西海海上領空，十三時二十分侵入平安北道身彌島以南十公里地區後轉向南方，繼續在朝鮮民主主義人民共和國領空飛行。十三時二十三分，在平安南道平原郡漢川上空遭到朝鮮人民軍戰鬥機阻擊，美國飛機沿朝鮮西海岸在十三時三十九分經由席島椒島上空向南飛去。

二月八日十三時許，美國F八十六型飛機八架和RB四十五型飛機一架，再次侵犯朝鮮民主主義人民共和國西海海上領空，十三時十四分侵入漢川以西約七十公里地區後轉向南飛，十三時二十三分經由長山串上空向南飛去。

美國飛機對朝鮮民主主義人民共和國領空的這種侵犯，是美國軍事當局橫暴地違反朝鮮停戰協定，而且也是企圖進一步加劇由於目前美國政府對中華人民共和國內政的露骨干涉而造成的遠東緊張局勢的挑釁行爲。

美方的這種軍事挑釁，和它過去曾經頻繁製造的侵犯行爲一樣，只能被認爲是企圖擴大對朝鮮停戰狀態的嚴重威脅。

因此，我們強硬地要求美國政府採取適當措施，以防止再發生美國武裝力量的這種挑釁行爲。

美國當局如果敢再這樣違反朝鮮停戰協定進行挑釁，那麼由此所產生的一切後果，必須由美國政府擔負全部責任。

蘇最高蘇維埃兩院通過今年國家預算

預算保證提高國防力量 保證重工業進一步發展 爲提高人民福利創條件

【新華社北京八日電】據塔斯社莫斯科訊：蘇聯最高蘇維埃聯盟院和民族院七日分別舉行會議，結束了對一九五五年蘇聯國家預算草案的討論。

在四日到七日的三天中，共有五十多個代表先後在聯盟院和民族院的會議上發言。他們一致認爲，蘇聯一九五五年國家預算是符合蘇聯人民的根本利益的。這個預算保證蘇聯國民經濟一切部門發展的基礎——重工業——的進一步提高和蘇聯國防力量的加强，爲提高城鄉勞動人民的福利創造着條件，它是符合國家在第五個五年計劃的最後一年中的任務的。他們同時指出了某些部門工作中的缺點，並且提出了克服這些缺點的許多建議。

在聯盟院和民族院七日會議上，許多代表在發言中談到了發展蘇聯國民經濟和文化各部門的問題。

在民族院會議上，蘇聯鋼鐵工業部部長張·謝列梅捷夫談到了蘇聯鋼鐵工業的成就。他說，和一九四零年比較，一九五四年單是蘇聯鋼鐵工業部所屬工廠的鑄鐵產量就增加爲兩倍，鋼產量增爲二點四倍，鋼材產量增爲二點五倍。今年金屬產量還要進一步增加。因此，建設新的冶金工廠和擴建原有工廠的工作就顯得特別重要。

在聯盟院會議上，蘇聯化學工業部部長謝·季霍米羅夫談到了蘇聯磷質肥料的生產。去年，烏拉爾、烏茲別克和其他地區的一些新建立的製造氮肥、鉀肥和過磷酸鈣肥料的工廠投入了生產。在南高加索和波羅的海沿岸各加盟共和國，現在還在建設新的磷質肥料工廠。已經作出了繼續建設新的巨大磷酸肥料工廠的龐大計劃。

在討論結束時，蘇聯財政部部長茲維列夫分別在聯盟院和民族院會議上作了討論的總結發言。他指出，蘇聯政府同意兩院預算委員會對預算所作的修正。政府並將考慮許多代表所提出的關於增加對一些加盟共和國和州的社會文化設施的撥款的請求。

聯盟院和民族院一致通過了一九五五年蘇聯國家預算。預算的收入規定爲五千九百零一億九千二百六十二萬二千盧布，預算支出爲五千六百三十四億八千二百四十九萬一千盧布。

兩院還批准了蘇聯最高蘇維埃主席團在上次和本次會議之間所通過的法令。

聯盟院和民族院在八日舉行聯席會議。

劉曉在蘇遞交國書 伏羅希洛夫致答詞

兩國政府所抱的觀點完全一致 同盟友好與合作今後將更加強

劉曉大使

【新華社莫斯科八日電】中華人民共和國新任駐蘇聯特命全權大使劉曉，七日下午偕大使館參贊逼穿、李强等，向蘇聯最高蘇維埃主席團主席克·葉·伏羅希洛夫遞交國書。在場的有蘇聯外交部副部長瓦·瓦·庫茲涅佐夫、蘇聯最高蘇維埃主席團秘書尼·米·別哥夫、蘇聯外交部遠東司司長費德林、交際司司長葉·德·基謝列夫。

劉曉大使遞交國書時，向克·葉·伏羅希洛夫主席致頌詞，克·葉·伏羅希洛夫主席致答詞。

劉曉大使致頌詞說：請允許我代表中國人民、中華人民共和國政府和毛澤東主席向您，並通過您向偉大的蘇聯人民和蘇聯政府致親切的敬意。蘇聯人民在各方面所獲得的輝煌成就，對於人類進步和世界和平的事業已經起了並正在起着不可估量的作用。全世界進步人類正滿懷信心地沿着蘇聯人民所走過的勝利道路爲爭取美好的未來而進行不倦的鬥爭。

中蘇兩國的偉大同盟，奠定了我們兩國間政治、經濟、文化的全面合作的穩固基礎。現當中蘇友好同盟互助條約簽訂五周年紀念日即將到來之際，請讓我向蘇聯人民和蘇聯政府致熱烈的祝賀。

劉曉大使還說：一九五四年十月十二日發表的中蘇會談公報和聯合宣言，更進一步地顯示了中蘇兩國八億人民的堅强團結和偉大友誼。這次會談不僅證明了蘇聯人民對中國人民崇高的國際主義的關懷和支持，從而加速着中國人民的社會主義建設和社會主義改造事業，而且對保衛遠東和世界和平有極爲重大的意義。

劉曉大使最後向伏羅希洛夫主席保證，在他擔任大使職務的崗位上，將爲進一步發展和鞏固中蘇兩國人民的偉大友誼而貢獻一切力量。

克·葉·伏羅希洛夫主席在答詞中感謝劉曉大使對蘇聯人民的情誼，他說：蘇聯和中華人民共和國之間年年加强的、牢不可破的兄弟友誼和合作，是促進我們兩國經濟向前發展的強大力量和確保遠東和平和全世界和平的堅強支柱。蘇聯和中華人民共和國最近時期中簽署的一些文件，包括一九五四年十月十二日蘇維埃社會主義共和國聯盟政府和中華人民共和國政府簽署的聯合宣言，都是在加強這種友誼方面又向前邁進了一步。這些文件再一次有力地證明：蘇聯政府和中華人民共和國政府無論是在兩國的全面合作上，還是在國際局勢的問題上所抱的觀點都是完全一致的。伏羅希洛夫表示確信說，爲了蘇聯人民和中華人民共和國人民的利益，爲了世界和平的利益，蘇中兩國人民的同盟、友好和合作今後還將發展和加強。

伏羅希洛夫主席最後祝中華人民共和國毛澤東主席、中華人民共和國政府和全體中國人民在加強和發展自己的人民民主的國家方面取得新的成就，並且祝賀大使劉曉同志在他的崇高重大的職務中取得成就。伏羅希洛夫向大使保證，他致力於進一步加強和發展蘇聯人民同中華人民共和國人民之間的兄弟友誼和合作的工作一定會得到蘇聯政府的充分支持。

反對武裝西德鬥爭日 在全法各地熱烈舉行

城鄉都有示威要求拒絕巴黎協定

【新華社北京八日電】據塔斯社巴黎七日訊：二月六日是法國和平理事會決定的全國反對武裝西德鬥爭日。這一天，全國城鄉都舉行了示威，反對批准巴黎協定。

參加示威的人們在抵抗希特勒侵略者戰爭中犧牲者的紀念碑前獻了花圈。在希特勒佔領者一九四四年四月處死一批法國愛國者的查拉爾堡（夏朗德海濱省）的一個紀念碑前聚集了五千人。他們宣誓：他們決不容忍武裝西德，他們要爭取反對批准巴黎協定。

巴黎、下比利牛斯省的波城、昂德爾—羅亞爾省的各個鄉村和國內其他地區都在這一天舉行了類似的示威。

許多工廠企業的工人用罷工抗議西德重新軍國主義化。「人道報」報道，前幾天，里爾「費夫—里爾」機器製造廠的三千名工人舉行罷工，他們通過了向反對德國重新軍國主義化的德國同志們致敬的決議。

多爾頓省的爭取和平、反對武裝德國鬥爭委員會寫了一封信給議會議員，要求他們只投票擁護會反對批准巴黎協定的政府首腦。在信上簽名的有社會黨議員、省議會議員貝律吉，法蘭西共和青年聯盟省委員會書記吉爾曼，激進社會黨省委員會主席德貝吉拉和其他政黨的負責人員。

西德各地人民集會反對巴黎協定

【新華社北京八日電】據塔斯社消息：西德人民反對巴黎協定、要求和平恢復德國的統一的運動正在迅速擴大。

代表兩萬四千名工會會員的公共事業和運輸工人工會在美因河畔的法蘭克福舉行的會議上通過決議，抗議巴黎協定。決議要求工會委員會在工人中展開大規模的宣傳解釋工作。

西柏林威爾麥斯多夫區（在英佔區）的建築工人舉行會議，決定盡一切可能援助要求就巴黎協定舉行公民投票的西德和西柏林的工會。

在西柏林美國佔領區，失業者舉行了示威。示威者要求所有西柏林失業者舉行一個反對巴黎協定月。

北萊因—威斯特伐利亞州的萊姆夏德地方工會委員會二月三日組織了五個大會，抗議巴黎協定。大會要求西德工會聯合會執行委員會採取措施制止復活西德軍國主義。聯邦議院社會民主黨議員卡爾·維南德和前聯邦議院議員蔣萊尼·威塞爾都在大會上發言，要求開始就恢復德國統一問題舉行國際談判。

二月六日，多特蒙德的兩萬五千名居民舉行了反對巴黎協定的大會。會後，居民們舉行了示威遊行。

尼泊爾接受邀請 決參加亞非會議

【新華社北京九日電】加德滿都五日消息，尼泊爾首相柯伊拉臘表示，尼泊爾政府已決定接受邀請，參加將於四月間在印度尼西亞舉行的亞非會議。

在這以前，據泰國官方二日宣佈，泰國將參加亞非會議。另據消息，菲律賓政府也已經在一月底決定參加亞非會議。

印各地人民集會 舉行「撤出台灣日」

要求美軍立即撤離台灣

【中國新聞社北京九日電】新德里消息：印度各地人民響應全印和平理事會的號召，在二月六日分別舉行「撤出台灣日」，要求美國把它的武裝部隊撤離台灣海峽，並且停止干涉中國內政。

東旁遮普省各地舉行了「撤出台灣日」公衆集會。在邁蘇阿鎮舉行的公衆集會上，全印和平理事會秘書拉吉巴特·拉伊發言說，世界各國人民已經一致聲明：台灣是中國不可分割的一部分，因此應該把台灣交還中國，美國部隊應該從這個島嶼撤走。拉伊在發言中譴責美國企圖用原子戰爭的威脅來恫嚇中國。會上通過決議，要求美國武裝部隊立即從台灣撤走，並且把台灣交還給中華人民共和國。

在賓爾阿洵爾，約四千市民參加了「撤出台灣日」的集會，會上一致要求美國從台灣撤出它的武裝部隊。

在中央印度省，波保爾的和平委員會在六日舉行了「撤出台灣日」公衆集會。會上通過決議，要求美國政府立即把它的武裝部隊撤離台灣海峽。在中央印度省的格瓦廖爾也舉行了「撤出台灣日」公衆集會。

北方省貝拿勒斯縣和平委員會組織的公衆集會通過決議說，台灣是中國的一部分。如果這個問題不能得到適當解決，世界和平就會受到危害，人類就會受到損害。

在北方省雅格拉和平委員會組織的「撤出台灣日」集會上，北方省新聞工作者工會副主席潘迪提出一項決議，要求把台灣和沿海島嶼歸還中華人民共和國。決議抨擊美國在遠東的政策，並且指出，第七艦隊停留在中國海面是美國對中國內政的干涉，而且是亞洲和平的威脅。

印度西孟加拉和平理事會決定從二月六日至十三日舉行「撤出台灣週」，號召在這一週中舉行羣衆大會和示威，要求美國把武裝部隊撤出台灣，並且停止對中國內政的一切干涉。

印度共產黨西孟加拉省委員會、西孟加拉省農民協會、西孟加拉省學生聯合會等單位，已經發表聲明，支持舉行「撤出台灣週」的號召。

美駐東埔寨大使透露 美籌組湄公河集團 變東埔寨爲美基地

經泰國以武器輸東埔寨

【新華社北京九日電】越南通訊社七日就美國控制東埔寨的活動發表評論說：日內瓦協定已經給東埔寨帶來了和平，並承認了它的獨立、統一和主權。這是東埔寨人民的一個偉大的勝利。但是，美帝國主義者最近在這個國家裏的活動已在東埔寨、印度支那和東南亞的人民之間引起了很大的不安。

評論指出：美帝國主義者把東埔寨列入那個侵略性的東南亞集團的所謂「保護」地區內的片面行動，是嚴重地違反停戰協定和日內瓦會議最後宣言的。美帝國主義者正在加緊建立包括東埔寨、老撾和泰國在內的所謂「湄公河集團」。這個陰謀的目的就是想把湄公河畔的三個國家變爲美國的軍事基地，並使東埔寨、老撾和泰國人成爲美帝國主義者的僱傭軍。美帝國主義者目前正在把大批武器運入泰國，這裏面有一部分是指定給東埔寨的。他們對老撾和東埔寨的邊境地區特別注意，並計劃在一九五五年中建築一條約三百英里長的戰略公路把北標和萬沛連接起來。恢復曼谷和金邊之間的鐵路交通的目的並不是爲東埔寨人民的和平事業服務，相反地，其目的在於使美帝國主義者能夠利用這條鐵路作爲威脅東埔寨的和平和獨立的戰略道路。

評論說：據悉，在今年一月初，美帝國主義者和東埔寨王國政府同意用美國的「援助」在東埔寨南部建立一個現代化的港口。這個消息是和關於美帝國主義者計劃在東埔寨建築一個軍港的傳說相符合的。

評論還指出：美帝國主義者也一直在積極地進行經濟滲入活動，和政治陰謀進行激烈的鬥爭。他們計劃不經過法國直接給予東埔寨一千二百五十萬美元的「援助」。美國已經在東埔寨設立了一個經濟「援助」處，企圖把東埔寨一切經濟資源的權利奪過去。美國記者艾爾索普說，美國駐東埔寨大使曾經坦率地說，美國打算把東埔寨變成美國的一個堡壘。美帝國主義者在曼谷召開侵略性的東南亞集團會議，就是明確地表現出他們企圖在奴役東埔寨人民的陰謀方面前進一步。

評論最後說：東埔寨人民經歷了許多年的艱苦的鬥爭才贏得了他們寶貴的民族權利，這些權利已經爲日內瓦協定所承認。東埔寨人民絕不會再讓他們自已受美帝國主義者的奴役。東埔寨人民將爲保持他們的民族權利以及保護其與印度支那其他國家之間的和平共處而加緊鬥爭。

十四秒就有一樁大罪案

美膺「犯罪之國」的稱號

國際鱗爪

▲紐約訊：美國眞算得上是個「犯罪之國」。據美國聯邦調查局報告：在美國，平均每十三點八分鐘發生一樁大罪案，每四十九分鐘發生一樁謀殺案，每二十九點八分鐘發生一樁強姦案，每五點七分鐘發生一樁嚴重毆擊案。以城市來分：犯罪率最高的是紐約市。以謀殺案而論：芝加哥列第二名，賓城列第三名，底特律居第四位，豪斯敦居第五位。此外，美國吸毒的特別是吸海洛英的很普遍。單是紐約一地，吸毒的就有九萬人。特別是有許多青年人染上吸毒惡習。據統計：一九五四年頭十個月，紐約市逮捕吃麻醉品成癮的青年男女就超過六百四十人。

▲南非約翰尼斯堡訊：有位名叫斯泰尼的探險家最近自亞瑪遜河探險歸來，曾經攜到兩顆人頭。他把人頭藏在玻璃匣中，居然有美國搜藏家把它們買去，因此獲得一筆相當大的數目。至於斯泰尼怎樣獲到這兩個人頭呢，原來他是用兩件恤衫和一條褲子，向一個獵人頭的巴西巫醫換來的。

南非開普城 獅仔上街頭

▲南非開普城訊：有演斯布洛者，專好馴養毒蛇猛獸。在他的農場裏，養了一條二十三英尺的蟒蛇，一隻豹子，一隻大黑獅和一頭胡狼。最近，他帶了一頭出生才六星期的獅仔上街購物，引得途人圍觀，孩子們還去撫摸他。

中國人民解放軍軍官服役條例

（一九五五年二月八日全國人民代表大會常務委員會第六次會議通過）

（上接第二版）

第四章 軍官的權利和義務

第三十一條 軍官有中華人民共和國憲法規定的公民權利和義務。

現役軍官根據軍職而產生的權利和義務，除本條例已有的規定外，另由軍事條令規定。

第三十二條 軍官服現役和預備役的最高年齡規定如下：

（一）陸軍、空軍和公安軍的軍官：

少尉：現役三十歲 一等預備役四十歲 二等預備役四十五歲

中尉：現役三十歲 一等預備役四十歲 二等預備役四十五歲

上尉：現役三十五歲 一等預備役四十五歲 二等預備役五十歲

大尉：現役三十五歲 一等預備役四十五歲 二等預備役五十歲

少校：現役四十歲 一等預備役五十歲 二等預備役五十五歲

中校：現役四十五歲 一等預備役五十五歲 二等預備役六十歲

上校：現役五十歲 一等預備役五十五歲 二等預備役六十歲

大校：現役五十歲 一等預備役五十五歲 二等預備役六十歲

少將：現役五十五歲 一等預備役六十歲 二等預備役六十五歲

中將：現役六十歲 一等預備役六十歲 二等預備役六十五歲

上將以上按具體情況決定。

（二）海軍和公安軍艦艇中的軍官：

少尉：現役三十五歲 一等預備役四十歲 二等預備役四十五歲

中尉：現役三十五歲 一等預備役四十歲 二等預備役四十五歲

上尉：現役四十歲 一等預備役四十五歲 二等預備役五十歲

大尉：現役四十歲 一等預備役四十五歲 二等預備役五十歲

少校：現役四十五歲 一等預備役五十歲 二等預備役五十五歲

中校：現役五十歲 一等預備役五十五歲 二等預備役六十歲

上校：現役五十五歲 一等預備役五十五歲 二等預備役六十歲

大校：現役五十五歲 一等預備役五十五歲 二等預備役六十歲

少將：現役五十五歲 一等預備役六十歲 二等預備役六十五歲

中將：現役六十歲 一等預備役六十歲 二等預備役六十五歲

上將以上按具體情況決定。

第三十三條 延長或縮短少尉至大校軍官服現役的期限，由國防部決定；延長或縮短少將、中將軍官服現役的期限，由國務院決定；延長軍官服現役的期限，以各級軍官服預備役的最高年齡爲限。

第三十四條 平時，每年給予現役軍官定期休假。國家宣佈戰爭狀態、發佈動員令以後，一切休假的軍官均應自動結束休假，立即返回原部，不得逾誤。

第三十五條 軍銜高的軍官對軍銜低的一切軍人，均爲上級。軍銜高的軍官在職務上隸屬於軍銜低的軍官時，職務高者爲上級。

第三十六條 軍官因拒絕接受分配的職務或因不正當理由延誤職時限，應給予懲戒。

第三十七條 軍官建立功勳，得授予國家的勳章、獎章或榮譽稱號。

第三十八條 軍官轉入預備役和退役的優待辦法另定。

第五章 現役派遣軍官

第三十九條 根據非軍事部門的聘請，並由國防部派往各該部門擔任軍事性質工作的現役軍官，稱現役派遣軍官。

第四十條 非軍事部門調動現役派遣軍官的職務時，須經國防部同意。國防部並有權將現役派遣軍官調回軍隊服務。

第四十一條 派遣軍官與軍隊中的現役軍官有同樣的權利和義務，並應按規定參加集訓。

第四十二條 派遣軍官的薪金，由所在服務部門按其所擔任的職務發給，但不得低於其在軍隊中的薪金標準。現役派遣軍官的軍服由軍隊供給。

第六章 現役軍官轉入預備役和退役

第四十三條 現役軍官有下列原因之一者，得轉入預備役：

（一）服滿規定的現役年齡；

（二）傷病殘廢不適合服現役；

（三）由於軍隊編制員額縮減；

（四）被調任非軍事性質的工作；

（五）由於業務能力或其他原因，不適合服現役；

（六）本人請求並經批准。

第四十四條 現役軍官有下列原因之一者，應予退役：

（一）服滿預備役的最高年齡；

（二）傷病殘廢完全不能服役。

第四十五條 現役軍官轉入預備役或退役後，應保留其原軍銜，並在原軍銜稱號之上加「預備役」或「退役」字樣，以示區別。

第四十六條 現役軍官轉入預備役和退役的批准權限規定如下：

（一）尉官須經方面軍或一級軍區的司令員和政治委員批准。總參謀長、總政治部主任、總後方勤務部長、總幹部部長、各軍種司令員和政治委員、高等軍事學院院長和政治委員，對其所屬軍官有與方面軍或一級軍區的司令員和政治委員同等的批准權。

（二）校官須經國防部批准。

（三）少將、中將須經國務院批准。

第七章 預備役軍官

第四十七條 預備役軍官包括下列人員：

（一）現役軍官轉入預備役者；

（二）服現役期滿的軍士，經預備役軍官考試合格授予預備役少尉軍銜者；

（三）高等學校畢業的學生，按其專業知識可以擔任軍官職務，授予預備役軍官軍銜者；

（四）在非軍事部門服務，按其專業性質，可以擔任軍官職務，授予預備役軍官軍銜者。

第四十八條 預備役軍官須按期應召參加集訓。

第四十九條 預備役軍官在集訓期間，應着軍服並佩帶與其軍銜相符的肩章符號。

第五十條 預備役軍官參加集訓，取得良好成績者，得晉升軍銜；未參加集訓，但業務成績優良，技術經驗確有顯著提高之專業技術人員，亦得晉升軍銜。預備役軍官的軍銜晉級期限應比現役軍官的軍銜晉級期限延長一倍。

第五十一條 根據國家需要預備役軍官得被徵集服現役；由本人提出申請經批准者亦得服現役。

第五十二條 預備役軍官在集訓期間有犯罪行爲者，由軍事法院審判。

第五十三條 預備役軍官軍銜的授予權限規定如下：

（一）第一次授予預備役少尉、中尉、上尉軍銜，由國防部命令授予。

（二）預備役少尉、中尉、上尉晉級時，由一級軍區或其他直屬軍區的司令員和政治委員命令授予。中央直轄市和直屬部門的預備役少尉、中尉、上尉晉級時，政治軍官由總政治部主任命令授予，其他業務的軍官由總幹部部長命令授予。

（三）預備役大尉、少校、中校、上校晉級時，由國防部命令授予。

（四）預備役大校、少將、中將、上將晉級時，由國務院命令授予。

第五十四條 依照本條例第五十三條的規定有預備役軍官軍銜授予權者，均有同等的軍銜降級權。

剝奪預備役軍官的軍銜，依照本條例第二十二條的規定辦理。【新華社北京九日電】

交通失事多因大意
駕車者應小心禮讓
莫禮遜昨天籲請注意七項規則
說去年因車禍重傷死亡七百人

【本報訊】港府警務處交通警司莫禮遜昨天籲請車輛駕駛人注意避免交通意外事件。

他指出去年因交通意外事件而致死的有一百零四人，重傷的有六百二十一人，「這些意外不只是發生，而且可以說是做成的。我們的不關心是原因之一。除非意外牽涉到的是我們的親朋故舊，否則我們是無動於中的。」

莫理遜在香港電台廣播時，首先指出一九三九年時香港人口估計約一百七十五萬，今日已經增加至二百五十萬人。一九三九年車輛登記僅得六千輛左右，但現在已達二萬二千三百輛，和戰前比較，香港車輛增加約三倍半，人口增加約七十五萬，可是新建的道路卻不多。

他指摘個別駕駛人常常沒有做到禮讓和顧及他人，並說大多數意外事件都是不小心的緣故後，便提出了駕車人應注意的一些規則。

他說：「一、當要向右轉的時候，在適當時候明顯地發出訊號，並將車駛到路中心略爲靠左的地方。

「二、當要向左轉的時候，應該向左方駛去，在適當時候發出正確訊號，切勿將車擺向右方。忽略這一點，亦是引起交通意外主要原因之一。而且這是違反交通規例的。

「三、發出的訊號要正確、清楚，並且合時表達出駕駛人的意向。但發出訊號並非已獲得通行權，駕駛人在實現其意向時，仍須注意路上有無其他車輛來往。

「四、行駛時不要獨佔整個路面。這是一條繁忙的通路發生障礙的主要原因，一輛移動緩慢的車子佔了兩部車子的地位，最易使一個有能力而且小心的駕駛者惱怒起來。我們時常看到別人這樣做，但自己千萬不要嘗試。

「五、看見黃燈便應停止。除非在黃燈亮時，你已越過路口的停車線或已接近停車線，同時爲你認爲停止可能引起意外時，你才可以繼續駛過去。

「六、注意停放車輛。時常會有停放着的車輛佔去兩個停車位置，有時停放不正或停放在不適合位置，以致行人不能通過。

「七、注意車的機件是否良好，以及車掣是否有效。在交通則例上，有許多點有用的提示可以參閱。」

安頓澳門青洲災民
鋅鐵房屋今天竣工
在工會協助下全體工人認真操作
三百七十多間房屋提前一週完成

【本報訊】澳門消息：澳門青洲火災災民最近可以搬入原址新屋內居住了。

澳門各界救濟青洲火災災民籌募委員會爲災民重建屋宇已於去月興工，全部三百七十八間鋅鐵房屋，今天可以竣工。

青洲區火災後的廢墟上，已出現一列列漂新的鋅鐵房屋。木匠、泥水、油漆、鋅鐵四行工人在半個月內就把房屋建好，比較原定期限提早了一個星期，使災胞能早日獲得安頓。

這次建屋共用鋅鐵一萬五千多塊，鐵釘二千多斤，木料六千多立方呎，英坭一百多包，漆油四十多罐，渠兜三百個及水喉三百多枝。

當三行工人接受界救災會的通知，替災胞們重建房宇後，他們在工會的協助下，召開工友座談會，訂出周密的建屋計劃，檢查材料，分組工作。他們也認識到這是一件重要的社會福利，必須替救災大會節省金錢、時間，早日建好房屋，讓災民重過安定的生活。於是，分組分工，展開競賽，每天清早便開工，一直做到晚上亮了電燈才回家。木匠工人分爲十七組，按照計劃鋸形，鋸木方，做屋樑、床板，迅速把屋架做好。接着開工。泥水、油漆工人相繼開工。泥水工人使用流水作業法，有些工人通溝渠，安裝渠口，有些整理地台，沙，鋪地面。油漆工人灰沙，鋪地面，搪得好，提前完成工作。鋅鐵工人在舊曆年初二便提前開工趕鋅鐵。因此，建屋工作順利進行，迅速落成。

據大會工程部負責人說：「參加這次建屋的工人，在材料上，替大會節省許多消耗；特別在鋅鐵方面，初步結算已節約了一千多塊，合共價值一萬多元。從這方面，可以看出工人們對社會福利的支持。他們爲災民服務的精神，是使人敬佩的。」

「梁祝」在九龍仙樂戲院放映的盛況（本報攝）

葡萄熟了的時候
國泰今日映早場
即日起連續放映七部佳片
女司機幸福的生活也在內

【本報訊】國泰戲院由今天起至十五日止，每天加開十二時半早場，選映佳片，廉收座價。

今天早場映「葡萄熟了的時候」，明天映「中國民間歌舞」，同場加映「閩南傀儡戲」，十二日映「第三次打擊」，十三日映「女司機」，十四日映「沙漠苦戰記」，十五日映「幸福的生活」。

廣播

日間　八時：報時；時代曲；㊀踏車尋春，花落誰家，㊁你來就知道、相思苦；㊂不倒翁。八時十五分：天氣報告；粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。八時四十五分：時代曲；㊀不要吵，花鑼花鼓，㊁香島風月，塞外情歌。九時：休息。十一時卅分：粵曲；㊀艷曲梵經（四段）（何非凡、芳艷芬合唱），㊁楊乃武與小白菜（四段）（任劍輝、白雪仙合唱）；十二時：報時；時代曲；㊀玫瑰我爲你陶醉，你的心兒怎麼樣，㊁哭大哥、三年離別又相逢，㊂傷腦筋、梅娘曲，㊃上海小姐、兩顆心，㊄夜半行、咪咪。十二時卅分：天氣報告；音樂小曲：㊀歌舞行，㊁小揚州，㊂滿園芳。十二時四十五分：特備粵曲節目；「百里奚會妻」；一時報時。一時卅分：粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。二時休息。

晚上　六時：報時；粵語新聞；國語新聞告；潮州語新聞及特別報告。六時三十分：「國語教授」。七時：特備時代曲及跳舞音樂節目；㊀喜上眉梢，㊁聖經音樂，㊂戀愛，㊃慢華爾滋，㊄風雨交響曲，㊅孤步音樂，㊆過大橋。七時三十分：「兒童節目」。八時：轉播倫敦國語新聞。八時十五分：天氣報告及特別報告；明日節目預告；時代曲；㊀告訴我、永遠的微笑，㊁不幸的愛、回頭再見。八時卅分：轉播倫敦粵語新聞。八時四十五分：特備粵曲節目；㊀花開並蒂紅，㊁吐艷寒梅，㊂惜別魂，㊃難男夜怨，㊄海角遊魂，㊅茶詩約鳳緣。十一時十五分：潮州外江曲；三娘教子。十一時卅分：天氣報告（完）

梁祝觀衆愈來愈多
仙樂戲院場場滿座
購票者擁擠共擺五條龍

【本報訊】電國彩色影片「梁山伯與祝英台」在國泰戲院放映以來，創香港映期最高紀錄，目前訂票者仍甚擁擠。九龍仙樂戲院自本月五日加入聯映後觀衆亦頗擁擠，逐日宣告滿座。特別是晚上放映的兩場，不少觀衆買不到戲票。

聯映以來，每天清早六時許，便有人在仙樂戲院門口等候買票，直至十一時正開始售票時，長龍已擺得很長，而且分成即日前座、後座、超特等，明日預售、後日預售等五條長龍，大約在售票後一小時，長龍才告縮短；但是，仍不斷有人前來購買。如昨日下午四時許，全院僅剩下五時半一場。超特等座位有部份出售，其餘全部滿座。今日七時半、九時半兩場的前、後座及超等票都於昨日全部售完。

仙樂戲院是位於青山道東沙島街，該院擁有一千二百二十八個座位，在放映「梁祝」期間，現在每日都預售三天的戲票。

私家車上漆暗號
實非猛嘢乃好玩

【本報訊】通訊社消息：在私家汽車上漆英文簡寫字母的暗記，近來甚爲通行。這往往使門外漢誤會有什麼「猛嘢」過路，其實並非如此。

據說：有一些漆着「GB」字樣的汽車，只不過說明車子來自英國罷了，別無任何「銜頭」的意思。另有人在車頭漆「GC」字樣，據駕駛者說：這就是Great China，好玩而已。

香港警察對車前漆有暗號是不加干涉的，但不許在車上印裸體女郎像，過去已有人違例而被警告。

新訂咖啡室修正例
港府立法局昨批准
防止煙霧新法案亦已首讀
內定接通知不服者可上訴

【本報訊】港府立法局昨已批准新訂的咖啡室修正例，規定新建的咖啡室，必須設有廁所和儲藏食水的水箱。

以撲滅妨礙航空的煙塵爲目的的新法案，昨天也作了首讀。輔政司柏立基在動議時指出：航空公司對啓德機場附近一些工廠噴出來的煙塵，曾有煩言。有時這些煙塵，嚴重妨礙了空中交通，爲了避免飛機降陸時的意外事件，必須加以嚴格的取締。

柏立基說：有時在惡劣的氣候下，啓德機場的地形，本已使得飛機昇降發生不便，這種天然的障礙，是沒法消除的；正因爲這個緣故，可以控制的危險，必須加以控制。

法例規定了防止煙塵的兩種方式：民航處長發現某處房屋可能發出煙塵時，得向其發出通告，接到通告後不服的可向港督提出上訴；如已有煙塵噴出，得由民航處長勒令屋主立刻採取措施，將煙塵撲滅，並防止再有類似情形發生。違者得被處十萬元罰款及一年徒刑的重罰。

設立「葛量洪獎學基金」的法案，也已舉行了首讀，華民政務司杜德在動議時呼籲各界人士繼續捐助，使目前已有廿五萬元的基金能再增加兩三倍。目前這筆基金是由鄧肇堅本人並由他向其他八十八人捐助的。捐款可送至華民政務司署，捐款人名單將在憲報發表。

立法局昨天並一次三讀通過了「市政局選舉（選民名冊編製）條例」，目的是使去年已登記的選民，今年毋需登記即可選舉。

狗展決提前
廿六日先賽家犬
地點定在快活谷跑馬場
還有狗隻表演節目助興

【本報訊】本年度狗展會已定期在本月二十六、二十七日連續兩天舉行。地點是快活谷跑馬場。

目前已知狗展會首天節目全部是「家狗」賽；次天才是「儀狗」賽和「玩具狗」賽。在狗賽進行中並有狗表演節目插入助興。

孤星血淚
明起放映

【本報訊】中聯電影企業公司新片「孤星血淚」，定明（十一）日起在太平、麗都、北河、新華、油蔴地及國際等六家戲院獻映。「孤星血淚」一片是根據世界文學名著改編的文藝片，情節緊湊，內容富有濃郁的人情味。

皇家公寓
賭檔被破
司理父子遭罰

【本報訊】北角英皇道皇家公寓四樓開設牌九賭檔案，昨天在中央裁判署審結。被控開賭罪名的公寓司理父子兩人，父親胡少春（司理）被判罰款一百五十元或入獄十天，兒子胡睿傑被判罰款五十元或入獄一天。

另有十九名參賭男女，各被判罰款五十元。警方搜出賭款四百二十二元撥入濟貧箱。

天氣

輕和或中和東至東南偏東風。天陰，偶有毛毛雨及薄霧。

四街業主提建議
補償住客卅四萬
拆建後月租達廿四萬元

【本報訊】中區四街業主要求收回四十二間屋宇拆卸重建案，昨天下午在租務法庭續審，並由業主的律師提供賠償辦法，補償各樓住客損失，約共三十四萬餘元。

律師又透露業主方面將案中樓宇分三個階段拆卸，首先拆卸德輔道中樓宇，一月後拆卸橫街樓宇，再過一個月然後拆卸其餘部份。他說：這是爲了住客搬遷的方便。其實延遲拆屋，對業主將有損失，因爲新廈落成後，每月可收租二十四萬元。

住客的律師則認爲分三期拆卸完全不必要，倒不如將業主的損失，現在拿出來補償住客。該案押候下星期五續審。

澳門空屋發現奇案
腐屍嚇跑樓上鄰居
死者名區雄南在港經商已歇業
家屬曾報案尋找死因傳有內幕

【本報訊】澳門消息：澳門飛能便度巷×號前天下午發現一宗離奇的腐屍案。

那兒是座新建屋宇，據住在該處樓上的人說：最近忽然聞到樓下散發出臭味，報警後，警方派員撬門入內，赫然發現一具腐臭的男屍，估計死亡已有數天。

死者約有三十餘歲，穿恤衫，結領帶，外穿羊毛外套、西褲，袋裏有葡幣一百九十餘元及派克鋼水筆一枝。屍體用棉胎裹着，躺在尾房裏，床側有一個空瓶，但沒有遺書。房內所有應用東西，均是新置的。據警方估計，他可能是自殺。

據該屋的承租人說：上月六日，濱男子到上址來租屋，自稱名叫李睿明，上海人，有一妻兩女，擬自港遷來澳門居住，雙方議定月租葡幣九十元，旋即一人先行遷入居住。

另據警方透露：上月曾有一個女人從香港到澳門警察局報案，說她的丈夫失蹤，請求追查。發現這腐屍後，警方懷疑死者即爲這個女人的丈夫，後來將這女人留下的照片對照，相貌果然相同，澳門警方已通知這女人到澳門去認屍。

昨天已有死者朋友及其女傭到澳門認屍，說死者真名區雄南，妻名吳冠玉，有一子一女，在港經營出入口生意，最近已結束。另一說：死者此次來澳攜有數萬元，並與一舞女相好，自殺恐與「面子問題」有關。

又：那宗發現腐屍案之後，原住在樓上的一家姓李住戶，也嚇得立即搬走了。

社團動態

通濟公會昨天改選
新理監事共四十人

【本報訊】商業通濟公會昨天舉行第三十三屆理、監事改選，選出黃燕清、何賢燎、利樹源、翁鑑堂等三十人爲理事，蔣法賢、關鐵南、馮儉生、林炳良等十人爲監事。該會並定日間複選常務理事及推舉理監事長、各組組長。

▲東華三院定二十三日下午四時半舉行九龍第一小學新校舍啓鑰典禮，由華民司杜德主持，禮成後並舉行茶會。

▲中華廠商聯合會組織考察團參加今年四月間在西貢舉行的展覽會。考察團名額三十人，參展廠號則無限制，定廿一日截止報名。

又，該會定十九日在大同酒家設宴歡送即將退休的現任華民司杜德。

台山商會今日聯歡
百貨總會新人就職

▲台山商會今（十）日下午七時在廣州酒家舉行春節聯歡宴會，報名參加的有四百餘人。席間有抽獎節目，其中幸運獎六名，首名禮物爲廣州酒家酒菜一席。

▲港九華洋百貨業聯合總商會定今（十）日下午七時在金陵酒家舉行新職員就職禮，並設宴聯歡。

亞珍搵你電話怪
男子赴約遇意外

▲有一輛私家車，駛至花園街附近，撞傷途人。當時在車上駕駛的男子，肇事之後，竟開車逃掉。警方後來查出車主不是男的，卻是一個女人，名關好，便向她追查。那知她問什麼都說「不知道」，法官認爲她有串謀嫌疑，罰她二百五十元。

▲泥水匠胡南，工作當中，不慎從二樓跌下，奄奄一息。太古船塢機器部工人梁基，被鐵纜捲住褲腳，連人拖倒，扯掉下部一層皮。

盲公揮動盲公竹
亂打亂咬鬥起來

▲盲人徐天新和徐炎，因爲五毛錢債款爭吵起來，在保良局新街互相以「盲公竹」揮打，其後更互扭在地，用口咬手，血流滿面。鬧上警署。

▲陳池是個火災災民，無以爲生，卻販賣鴉片毒害，因此被罰。法官說：「火災害了你，但你不能夠拿這毒來毒害他人。」

▲七歲女童鄭佳珍，在大道東香港戲院附近橫過馬路，突有一輛巴士駛來，不幸將她撞倒，頭部受傷，送醫院救治。

香港小新聞

▲男子鄭某，前晚接到一個電話，說「亞珍搵你！」昨天，他到干諾道中某旅店去會女子梁×珍。梁×珍說她並未有打電話給他，他就罵了她幾句。那知他下樓後在店門口，突被幾條大漢圍毆。

▲飛機自曼谷抵港，一女客下機後，進海關室受檢查。緝私人員發覺她攜帶的兩個石膏像可疑，挖開像底來看，內藏有粉末狀東西，經化驗說是嗎啡粉。這個女子受嫌疑被控。

▲某艘帆船之主人吳石，被控有瞞稅香煙廿二萬枝及熟煙絲四百磅，罰款六千元或囚刑十個月。

▲本月七日，有一批手錶遺落在雪廠街某友銀行附近，後爲警方人員拾獲。警務處現通告物主可向中央警署承領。

▲在大道東口，一輛手車被汽車撞倒，遇人帶車被拋高數呎掉下來，手車工人翁興跟女乘客谷元香當下受傷，送醫院去。至於那輛手車亦被撞至體無完膚。

新界各巴士
使用掃霧燈

【本報訊】這幾天香港「回南」，濃霧籠罩香港，最早及晚間尤甚。霧的濃度是因地區而不同的，新界各處山頭及海岸最濃，凝成小小的雨點，白茫茫一片，難以分清東南西北。

連日來行走新界的車輛，司機特別小心。據通訊社消息：九龍汽車公司的第二十一號（九龍城至荃灣）、第二十二號（九龍城至西貢）兩線巴士，車頭裝上的掃霧燈亦已開始使用。因清水灣道及夏林斯公路，地勢險峻彎多，霧濃時常三十呎外不能看到東西。據說這種掃霧燈每枝數百元，九龍汽車公司現買有六枝，暫歸該兩線巴士使用。

黑夜槍聲傷警員
青年兩名被控罪
據說與聯合道械劫有關

【本報訊】去年十二月廿二日深夜，有一批警員前赴鯉魚門村搜查，忽見兩條黑影移動，即喝令搜查。那知對方先發制人，只聽得槍聲兩響，一個警員就中彈受了傷。

又去年十一月十一日，九龍城聯合道發生一宗械劫案，男子吳鈴被兩人用槍指嚇劫去現款十八元四角和手錶一個。警方後在牛頭角村一間木屋內，拘獲一個男子，並搜出手槍；接着又拘捕了另一同謀疑犯。警方並查出這兩個男子還和鯉魚門村的槍傷警員案有關。

兩男子是林興（廿六歲）和傅流文（廿二歲），昨被解往九龍裁判署提訊，押候今晨再審。

灣仔道一場格鬥
搶匪斬傷警員
兩大漢持械路劫後逃跑
警員追捕頭部中刀倒地

【本報訊】兩條大漢攔途截劫，將一婦人金耳環搶走，一警員聞訊兜截，那知搶匪拔出利器，將警員斬傷，然後逃去。據說：警方已懸賞一千元追緝該兩搶匪。

昨天下午五時許，婦人陳章（五十歲，住灣仔道十×號三樓），行經軒尼詩道某橫巷時，突被兩條大漢持利器指嚇，匪徒一聲「咪郁」，將她的金耳環剝下，得手後就拔腳飛跑。陳章不甘損失，隨後追趕，並大呼「搶嘢！」當她追至灣仔道近香港殯儀館時，警員徐鑑東（廿七歲）聞訊協同追捕。不料這兩個搶匪竟揮動利器，向警員的頭部斬了兩下。警員受傷倒地，後被送醫院救治。據說：他傷勢頗重。至於那兩匪徒，轉了幾個彎便不知所蹤。

欲獲優異成績

請用

寶雅 Bauer 88C型攝影機

此德國88C型攝影機有四種速度易於管理對業餘攝影家最爲適用

最可靠轉動攝影機

總經理 咪喈士洋行 Sole Agents Melchers & Co.

KUMAHIRA SAFE

舉有最高技術與信用

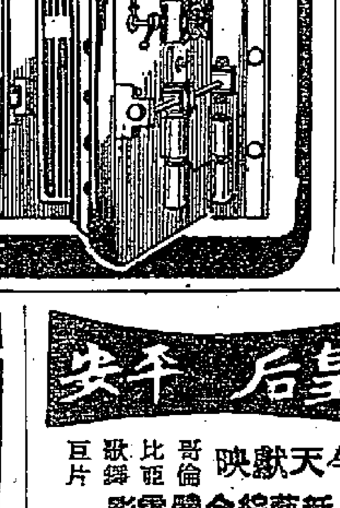
熊平保險庫 EST 1898

屋裏設備的保險庫，出租用保險庫

各種鋼匱、鐵櫃、鐵製各項事務整理具

保險庫

鐵扉



株式會社 大阪熊平金庫店

日本大阪市南區順慶町 2-49

Osaka Kumahira Safe Co., Ltd.

No.49, Junkei-Machi, 2-Chome

Minami-ku, Osaka, Japan

KUMAHIRA SAFE

上海運一聯滬港聯運零擔直通車

第15次車經已抵達九龍，今晨卸貨，請於上午駕臨敝公司辦理轉單手續，以便代送指定地點。

香港永達行股份有限公司 啓

更正啓事：昨（九）日本版廣告內「第17次車已於本月三日由上海開出」，應爲第15次車已於本月三日由上海開出，特此更正。

分類廣告

招生

英俄日數　理文打字會計國語中文英俄日數在港九設教授珠算　頓街四二號智源中華書局

醫藥

上海名醫 孟河 丁仲英　診所九龍加連威老道七號A（尖沙咀面對炮兵道房）　門診上午九時至十一時　下午三時至五時（出診預約）

GASKET PACKING

出口貨品

各種汽車、船舶、飛機用軟墊、墊料、軟木軟墊、膠皮、電木、呂宋紙板、油布、高壓力用墊料（汽船用）

山福ガスケット工業株式會社

YAMAFUKU GASKET MFG.CO.,LTD. 大阪市福島區上福島南 3—101

No.101. Minami 3-Chome Kamifukushima, Fukushima-ku Osaka, Japan

皇后　平安

今天獻映 哥倫比亞歌舞巨片

新藝綜合體電影

變龍戲鳳

配合「四聲帶身歷聲」！

Three For The Show

紐約·大世界

·特藝七彩·

英勇突擊隊

·片上中文字幕·

They who Dare

英勇突擊以寡敵衆，壯烈犧牲！

京華　樂映

今天隆重獻映

美高梅緊張刺激巨片！

打擂台、拳拳到肉！

鬥揮殺！你死我活！

壯麗七彩·片上字幕

娛樂　樂宮

即日仍映

賭城浴血戰

「龍城鐵騎」姊妹作！

即日四點半七點半九點半三場加映澳洲舞台雙寶

學婷·朱連 合演

經濟版

百七十家工廠去年關閉
比較前年多了四十六家
工廠登記千八百間尚有五百餘家申請

【本報訊】據港府勞工處的最新統計：去年港九兩地因營業不前而停工關門的工廠，共有一百七十三家，比一九五三年增加了四十六家。

去年被取消註册的工廠有四十一家，比一九五三年多出九家。去年另有一百五十七家工廠因「非法經營」而被封閉，比一九五三年多出六十八家。

去年在港、九與新界開設的已登記工廠，共爲一千八百一十二家，比一九五三年增加一百五十五家。截至去年十二月卅一日止，尚有五百六十九家工廠的開業申請書等候批准，這一工廠數目比一九五三年年底多出一百零一家。

至去年底止，港九各家已登記的工廠，共僱有工人十一萬五千五百名，其中男工佔七萬二千名，女工佔四萬三千五百名。

港製品出口價下跌
卅一種中有廿八種降價
毛巾跌四成電池風燈跌近二成

【本報訊】昨日港府發表了一月份的「貿易通報」，其中有一篇文章綜述到去年香港工業製品的輸出情況。該文章並附有一個出口貨價統計表，說明在去年輸出的三十一種工業製品中，有二十八種是比前年跌價的，只有原色斜布，未列名原色布和白被單布三種則告漲價。

文章說，去年港製品出口價之所以下跌，無疑是由於本地與各方面的競爭所造成。香港工業家現正小心奕奕地在「不犧牲貨質」的原則下，把產品價格維持於一個「最低限額」。

據這篇文章所列舉的數字顯示，去年香港製毛巾的出口價跌得最多，比前年減了百分之四十四。鐵砂的出口價減了百分之二十六。圓鐵與鋼鐵枝的出口價，亦跌了百分之二十一。電池跌了百分之十九；電珠跌了百分之十八；風燈汽燈跌了百分之十七；白扣布跌了百分之十六；扣布以外的各種未列名原色布與皮鞋各跌百分之十二；棉內衣與熱水壺各跌百分之十一；漂布與襯衫各跌百分之十。

此外，跌幅在百分之十以下的出口工業品，則有香煙（跌百分之九），醃製果（跌百分之八），漆油、磁油與竹紗布（各跌百分之六），扣布與各式帽子（跌百分之五），布鞋、膠鞋（跌百分之四），電筒、火柴、水泥（跌百分之三），原色棉紗、棉線及經過漂染的棉紗棉線（跌百分之二），光漆與凡立水（跌百分之一）。

白布是去年漲價較多的一種出口工業品，比前年漲了百分之十六。原色斜布漲了百分之九；未列名扣布則漲了百分之四。

輸出貨品增減互見
竹紗斜紋布火柴十九種增加
香煙白布鋼鐵十二種均減少

文章說，去年港製工業品輸往東南亞市場已大告減少。爲了經濟上的理由，印度尼西亞已覺得有必要抑制輸入。泰國亦復如此。只是輸往南朝鮮的貨值，則有顯著的增加。

文章提到去年港商加緊辦貨往英屬東、西非和南非，以抵償由於其他市場萎縮而引起的損失。去年港製品輸往英國、澳洲和紐西蘭也有增加。

該文章另外附有一個統計表，說明三十一種港製品去年與前年的輸出量的增減情況。計其中有十九種是輸出增加的，另外十二種的輸出則告減少。

去年竹紗布輸出增得最多，比前年增加了百分之一千一百二十四。原色斜布輸出增百分之二百八十六；火柴增百分之一百三十五；扣布增百分之一百二十四；風燈汽燈增百分之一百一十；白扣布增百分之九十；水泥增百分之八十四。此外，光漆與凡立水、漆油與磁油、已漂棉紗、未列名之非原色布、電珠、電筒、各式帽子、棉內衣、襯衫、布鞋、膠鞋、熱水壺等，也都增加百分之四至百分之五十六不等。

去年出口價下跌的工業品，包括有：香煙減百分之六十八；漂布減百分之六十七；未列名扣布減百分之三十一；鐵砂減百分之二十九；鋼鐵減百分之二十七；電池與醃製果均減百分之二十二；白布減百分之十；皮鞋減百分之九；白斜布減百分之八；棉內衣減百分之四；原色棉紗減百分之三。

文章說到去年香港的對外貿易，已顯示着一種「輕微而令人失望的下降」。而貿易下降的原因，即是「人所週知和歷已提及的」（按港府工商處處長前曾說過，貿易降落是由於聯合國限制對中國大陸輸出，而這又正是香港的一個傳統的主要市場）。

該文章認爲，現時某些海外市場仍設立着一些人爲限制，這是香港工業所碰到的一種困難。

閒門幾件事
主要物品零售價（單位港幣元）
二月九日以中央市場價爲準

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	三·二〇	黃芽白	一斤	〇·三〇
豬肉	一斤	三·二〇	西洋菜	一斤	〇·三〇
中雞	一斤	三·八〇	芥蘭	一斤	〇·三〇
鵝	一斤	三·四〇	薺仔	一斤	〇·三〇
鴨	一斤	二·八〇	白菜	一斤	〇·二〇
中蝦	一斤	三·二〇	菜心	一斤	〇·二五
白糖	一斤	〇·六〇	鯇魚	一斤	一·六〇
花生油	一斤	一·六〇	鱅魚	一斤	一·五〇
油粘米	一斤	〇·八〇	紅衫	一斤	一·三〇
麵粉	一斤	〇·四五	生魚	一斤	二·二〇
鷄蛋	十隻	一·六〇	紅坡片	每擔	七·五〇
鴨蛋	十隻	一·八〇	松柴	每擔	八·五〇

說明：鹹魚漲二毫。

一九五四年香港各類進出口貨貨值統計

貨品名稱	進出口數值	進口數值	出口數值
食用牲口	一五四、九八一、四二四	一五四、二九六、二九〇	六八五、一三四
肉類及其製品	四一、五〇六、三七七	三二、三八六、〇八四	九、一二〇、二九三
乳製品蛋及蜜糖	一一〇、五六〇、〇一五	八六、六六三、四八五	二三、八九六、五三〇
魚及魚製品	七八、四九六、三〇二	六〇、〇五五、二五五	一八、四四一、〇四七
穀類及其製品	一六六、四五三、四四四	一四六、七一七、三五〇	一九、七三六、〇九四
果菜	三二七、三一五、九七〇	一九七、七四一、九一二	一二九、五七四、〇五八
糖及糖菓	一〇八、四四七、二九二	六八、〇一一、九七一	四〇、四三五、三二一
咖啡、茶葉、可可、香料	一〇三、六六五、三九五	六〇、一四四、二九〇	四三、五二一、一〇五
牲畜飼料（不包括未磨穀類）	七、六七六、七一九	五、二五三、九二〇	二、四二二、七九九
未列名加工食品	四七、六五〇、八五三	二一、九七四、八三〇	二五、六七六、〇二三
飲料	三二、六四三、二五二	二二、三八五、七二三	一〇、二五七、五二九
菸草及菸草製品	六一、二五五、六二五	五一、五〇九、三九三	九、七四六、二三二
未製成皮革	二二、一五二、三九四	一一、六七〇、七七五	一〇、四八一、六一九
油籽、果仁	一〇八、二〇二、三五二	六六、二三七、五六八	四一、九六四、七八四
生橡膠（包括人造膠及熟膠）	一四、八一二、九九八	一四、七八九、七四三	二三、二五五
木、木材及水松	六三、〇〇九、九九三	五六、一二二、三八九	六、八八七、六〇四
紙漿及廢紙	八、三三三、六九四	四、一七九、二一八	四、一五四、四七六
棉纖維及廢棉	二九四、三四九、三一七	二五九、〇四八、三五〇	三五、三〇〇、九六七
天然田料及礦產（煤、石油、寶石除外）	一三、七五一、七四一	八、二一二、二九七	五、五三九、四四四
基金屬礦砂及金屬碎	二〇、二五九、九九五	五、七一三、七七三	一四、五四六、二二二
未列名非食用動植物原料	二八五、六〇六、〇〇四	一四五、〇六一、七〇五	一四〇、五四四、二九九
礦產燃料潤滑油及有關原料	一三〇、九九八、〇一二	一二七、五九三、〇三四	三、四〇四、九七八
動植物油類產品	七二、五二三、六一九	五三、二九四、三六四	一九、二二九、二五五
化學元素及化合物	一〇〇、二二九、九八四	五九、〇〇〇、一七五	四一、二二九、八〇九
煤、石油及煤氣化學原料	五八、三三五	四一、三四九	一六、九八六
染料及顏色料	二七九、七二八、八二一	一二八、八八八、三六一	一五〇、八四〇、四六〇
藥品藥劑	一九五、五一五、六〇八	八五、三四九、二六〇	一一〇、一六六、三四八
香油及清潔劑	五九、三六〇、九一一	三五、三四三、六九五	二四、〇一七、二一六
化學田料	二二四、〇四六、一五〇	一一二、四六八、一一六	一一一、五七八、〇三四
炸藥及其他化學原料	七四、三七〇、一八六	四九、七三六、九四五	二四、六三三、二四一
皮革及皮製品	二四、一五五、四四四	一九、四四八、七〇九	四、七〇六、七三五
未列名膠製品	八、九二〇、八七〇	六、五〇一、二三一	二、四一九、六三九
軟硬木製品	一二、七七九、四六四	九、九九二、三〇九	二、七八七、一五五
紙、紙板及製品	一五〇、六四三、八七二	九七、六五〇、一八三	五二、九九三、六八九
棉紗棉線及製品	一、〇五一、二六八、九五六	五五五、二三二、六七九	四九六、〇三六、二七七
未列名非金屬礦物製品	八〇、二〇四、五五一	五四、二六九、七八一	二五、九三四、七七〇
銀、白金、寶石	六一、八二八、五七一	四二、二六四、〇一九	一九、五六四、五五二
基金屬	一〇一、九三七、八三五	八九、七四七、四六三	一二、一九〇、三七二
金屬製品	一一四、九〇三、九二〇	二七、九五一、五六一	八六、九五二、三五九
機器（電機除外）	一〇八、三五〇、五五二	七四、七四二、一一八	三三、六〇八、四三四
電機及機器用具	七三、八四五、四七二	四八、一六三、七六九	二五、六八一、七〇三
交通器材	五九、一九一、四四七	四六、二七一、五二八	一二、九一九、九一九
未製成建築物及各種設備	六五、六七四、六四三	五、七二八、〇〇〇	五九、九四六、六四三
傢私	二六、八〇四、九一九	二、九四四、五一九	二三、八六〇、四〇〇
旅行物品	一二、四六七、四八三	一、四一九、五五〇	一一、〇四七、九三三
衣着	二九三、八五七、一四一	二九、二一四、五四九	二六四、六四二、五九二
靴鞋襪	六四、一九〇、九四五	二、九七〇、三四〇	六一、二二〇、六〇五
科學及光學儀器鐘錶	一五二、一四五、一〇三	一二一、六三四、九九六	三〇、五一〇、一〇七
未列名製品	一八〇、六七五、一一三	六八、九七五、四九二	一一一、六九九、六二一
非食用牲口	六四五、七四三	四〇四、八〇九	二四〇、九三四
合計	五、八五二、四三四、八二六	三、四三五、四一九、二二五	二、四一七、〇一五、六〇一

說明：去年進出口貨值共比前年減少七億五千三百九十五萬六千零三十八元。進口減少的主要有穀米、礦產燃料、藥品、基金屬、金屬製品、機器、科學儀器與交通器材等。出口減少的則有基金屬、藥品、果菜、動植物油、金屬製品、機器、科學儀器與交通器材等。（表內數字均以港幣元爲單位）

枝苓與連殼顧客均垂青

【本報訊】昨天，三種藥材的行市如下：枝苓，近期貨成交五十五公擔，每司碼擔五十八元。現貨按每司碼擔六十五元。連殼，近期貨以每司碼擔六十元成交一百三十五箱。現貨按每擔六十五元。沙參，「大把」期貨成交五十箱，每司碼擔二百六十五元。現貨「大把」按每司碼擔二百七十元，「小把」按每司碼擔三百六十元。

紅皮苦杏疏渴
市價漲了五元

【本報訊】昨天，在貨底疏渴的情況下，紅皮苦杏市價俏起，以每擔一百一十八元賣出八包，成價比前市上漲五元。白皮苦杏成交三包，每擔一百一十元。龍王大杏，以每擔八百五十元成交三包。

印度尼西亞訂購
針織內衣佔多數
普通每單約四五千打

【本報訊】印度尼西亞最近有訂購針織內衣的訂單寄到。

近旬來，印度尼西亞寄來的訂單，以訂購圓領線衫爲主。現時廠商已接入的訂貨，較大宗的有一萬多打，普通只是四、五千打。據說，上述廠商接入的訂貨，有些已接到信用證，製成後即可付去。這類訂單，只是當地政府最近才批出，是否屬於舊申請，目前仍不大清楚。另一些港商準備以DP（付款交單）方式運出，因爲近一兩個月來，印度尼西亞商以前積欠的貨款已陸續清還，頭寸稍鬆，故港商又願意以DP方式付貨。

連日此間印尼莊，向織造商查探各種貨價頗積極。比較敏感的人說，這可能是印度尼西亞商訂購暫月貨品的先聲。據織造業人士表示，前兩年春假過後，各廠多已配備人手，事先製定一些貨物準備供應印度尼西亞旺季生意的，但鑒於近年每一線生意的飄忽不定，多未敢預先製定貨品待客。對於貨物去銷印度尼西亞一年付款事，據說織造商目前尚未聞有這一辦法做過。印度尼西亞雖有一些訂貨，但在織造業的整個產銷額中，目前僅居於第二、三位。織造廠近日接造的以星洲、法屬西非等地的訂單爲多。據說，星洲訂購的仍以中直T恤爲多，但多爲中價貨。以前去銷星洲的中直T恤，僅是五、六元一打的貨色，現在去的卻是九、十元一打的了。

福州蜜柑買客踴躍
汕頭招柑源源運到

【本報訊】目前已爲汕頭招柑的盛產季節，新貨源源運到，昨天成交一千四百箱，價錢相宜，正牌貨每擔成四十四元，副牌貨每擔成三十八元。

福州蘆柑（又名蜜柑），昨又成交五千五百多箱，買賣暢旺，買家踴躍。現在上市的蘆柑，味道很甜。大個蘆柑每擔成七十二元，普通的每擔成六十四元。零售每個一、二毫。

江門連枝帶葉大桔亦成交一百七十籮，大盤每擔成三十元至三十一元，零售每斤五、六毫。

五萬包暹米昨運到
白米大盤反告企定

【本報訊】商辦暹米昨天先後運到兩批。合共五萬一千餘包。此間商米大盤止跌回定。

由暹羅開來的「美西美」輪和「夏美運」輪昨日先後抵港，前者載來暹辦大米、米碎、糯米、糯碎等共四萬三千多包；後者載來白米、米碎、米碎共八千五百包，合計五萬一千餘包。

據說，這是本季的進口米額，現在才陸續運到，日內仍有運來。商米大盤價普遍止跌回企。據米商說，因爲月前跌幅過大，且連日交投暢旺，因此市價轉穩。但來途增多，市面買家開盤反少，而賣家抱觀望候市的態度，因此成交僅五千餘包。成價：A暹米每擔五十六元八毫，B暹米每擔五十元五毫至五十一元一毫，C暹米每擔四十七元八、九毫，糙碌每擔四十元五毫，越南粘每擔五十八元八毫。

紅豆俏起
青豆暢旺

【本報訊】昨天，山東紅豆貨疏市俏，其他豆市如常。山東紅豆，以每擔一百一十六元成交三十包，買者爲台灣客。

大連黃豆成交二十噸，每擔四十六元四毫。張家口綠豆，有十二包成每擔五十七元五毫。十四天交收的中東綠豆賣出十噸，每擔四十五元。

西江青豆，共成交四百六十六包，每擔成價由四十三元八毫至四十四元五毫。關東大青豆，以每擔四十五元成交一百包。

五梧子，在日本客搜求下，成價再起。昨天，洋莊貨成交二十噸，每擔九十五元，每擔成價比本週初上漲二元。西安椒乾成交兩批，一批五噸，每擔一百零三元；另一批三包，每擔一百一十元。芝蔴朴，非洲白色貨先以每擔九十六元成交二十噸，又以同一價格成交二百九十六包。越南赤色貨成交三十包，每擔八十五元。蘇丹黃白色蔴品，以每擔九十六元五毫成交三十噸。

股市平穩
半天買賣百萬元
部份股價續上昇

【本報訊】昨日雖然有些股票買家觀望不前，但股市仍然平穩。半天的買賣有一百一十二萬元，部份股價續見回昇。

置地股昨成出三百份，價由六十六元半昇至六十七元。香港燈起二毫半，以每份三十七元七毫半成出一千五百份。電車股起一毫，以每份廿一元三毫成二千零七十五份。均益倉成出二千五百份，價分十五元六毫和十五元七毫。屈臣氏舊股起五毫，以十四元五毫成出共四百份。此外，電話、英泥、油蔴地小輪、樹膠、信託和匯豐銀行等股份，也有相當數量成交，價企定。

印商銀行
去年獲利

【本報訊】此間印度合衆商業銀行，上年度溢利達三百萬盧比。該行董事局現已決定撥出一百九十五萬盧比作稅務貯備，餘款則撥派股息，每股息金爲二十盧比（免稅）。

金鈔續步降
K金跌破一六六大關
美元低至五九零點五

【本報訊】昨日K金反覆微跌，美元下降。

K金頭盤開出二六〇·二五，比前日收市價高〇·一二五，即度上至二六〇·五，爲全日最高價。成價旋即順次而下，至二五九·三七五，爲全日最低價。收市二五九·五。午後開市二五九·五，價位最高不出二六〇，收市二五九·八七五。加息九仙。場內交收四百四十兩，場外交收約一千五百兩。

澳門金開市二六八·八七五，收市二六八·八七五，最高收市價，最低開市價。加息三毫。

由於新金到期價增；同時美匯下降，外國金價亦一度不振，歐洲金價定住每盎斯三十五·〇七美元，故金市無力上昇。但加息續增，以致金市隨跌而跌幅尚不大。

美電開市五九五，收市五九四·二五；最高五九五，最低五九四。

美元上午開市五九二·三七五，比前日收市價低〇·二五，爲全日最高價。隨後市即逐級走低，一度跌至五九〇·六二五，議息後稍回挺，收市爲五九一·三七五。午後開市五九一·五，價位再順至五九〇·五，爲全日最低價。收市五九一·五。加息一毫。交收四萬一千美元。

金單開市五九四，收市五九三；最高五九四，最低五九二·五，加一毫。日圓按一四五，加息五毫，未聞成交。

泰國放寬貨品出口
肉類牛皮椰油十八種復准輸出

【曼谷四日航訊】泰國經濟部日前曾先後公佈，禁止二十餘種物品輸出，但現在爲了爭取外匯，在原禁止輸出的物品中，劃出十八種，准許商人申請輸出。

准許商人經過申請手續輸出的十八種土產爲：一、鴨、鷄、豬；二、牛肉、豬肉、鷄肉、鴨肉、鵝肉及其製品；三、鷄蛋、鴨蛋；四、各種淡水魚；五、烏賊；六、米粉；七、麥芽糖；八、各種木材；九、木柴、木炭；十、泰國產之棉、紗、衣服、及用棉、樹膠製成之物品；十一、象；十二、各種獸皮（犀牛、鹿、黑虎除外）；十三、椰油、椰乾、椰子、椰渣；十四、牛皮；十五、木棉、木棉籽；十六、蓖麻油；十七、橡膠；十八、錫、錫砂、鎢、鎢砂、鉛、鉛砂及鉛片。

服務版

醫藥信箱
性病象徵各有不同

劉佩珍女士：

一、性病的潛伏期，淋病在三數天，軟性下疳不過五六天，硬性下疳（梅毒）約一個月。梅毒在未發生硬性下疳時驗血，也不易驗出。

二、就是發生了硬性下疳後驗血，也可能要驗兩次以上。

三、化驗處可以化驗。

四、如果孩子在胎時，母親已染梅毒，則醫治期中，仍應由母親哺乳，這樣可以有助孩子的抵抗力。否則改用人工餵育也好，但須另給孩子做檢查及醫治。

五、性病之中，淋病是染上了一兩天便覺小便不適。軟性下疳染上了，五六天後便會在下體及腹股間發生疼痛的腫塊。梅毒則在一個月左右，在下體發生不痛癢的硬結。這些病徵極少有不顯出來的。

六、凡是掛牌醫生都可醫治。

七、初期早醫，治療期間很短。多數是幾天便癒。

保健知識
淋病是怎樣來的

淋病是淋菌所引起的生殖器粘膜局部炎症，主要徵象爲白色粘液，自陰道或尿道口流出，所以又名白濁。成人大都由不潔性交染得，幼女則由不潔之手指或不潔之指布、襯褲、被單等染得。淋病的潛伏期是三至八天，潛伏期愈短病勢也愈劇。男子開始時覺尿道口及尿道內不舒服及灼痛，尿道口紅腫有白色粘液流出逐漸變爲黃色及淡綠色，有時帶有血絲，小便時劇痛，有時患者有不堪耐受小便時灼痛，不敢小便，可能引起積尿變症；龜頭及包皮紅腫，尿道易觸摸硬化浸潤感覺，身體有時發熱，食慾不振。三四星期後灼痛感覺消失，濁也止流，但每晨仍能從尿道口壓出白色粘液，從這時起淋病已進入慢性階段，在疲勞、行長路、飲酒及性交後仍能變成急性。婦人染得淋病後，會陰部及尿道口有發炎及灼痛感覺，先有黃色粘液流出，後變爲綠色，以上急性徵象很快消失轉入慢性後，仍有很多黃白色粘液不斷從陰道流出，與普通白帶相似。不論男女，在慢性淋病階段內，外表雖無淋病徵狀，但淋菌仍生存於生殖器粘膜之附着腺內，造成傳染淋病的媒介。男子欲知自己淋病是否尚存在，最簡便的方法是將清晨第一次小便存在兩只玻璃杯中，若無淋病時，兩杯小便澄清，若淋病未痊癒，則兩杯小便中（尤其在第一杯中）顯有線形粘液。若患者得淋病後，不好好醫治，能發生很多變症，主要是關節炎，能使患者變成殘廢；尿道狹窄，能使小便不爽及產生積尿現象；男子之副睪丸炎，女子之子宮及輸卵管炎等都能造成不孕症。若不慎將淋濁弄入眼中，可引起嚴重化膿性眼炎，最後失明，患淋病之孕婦生產時，嬰兒因染得淋菌能發生同樣嚴重的眼病。慢性期間除用藥外尚須設法將隱藏在生殖器附屬腺內的淋菌排泄或毀滅。其他一切變症須由專科醫師治療。在淋病未痊癒前，尤其在急性淋病期內，須停止性交，不飲酒，不食刺激性食物，不疲勞，不作劇烈運動，雙手都常保持清潔，每次碰過生殖器後須立即洗滌，用過指布及衫褲須用沸水消毒，以免傳播淋菌。（朱惟煜）

有孕與房事

李有民先生：

太太有喜，在最初的三個月是要避免房事的，因爲有引起小產的危險。中間三個月可以行房，最後三個月又應避免，以防引起早產。

脚步浮浮

志識先生：

行路脚浮，踏步不定，四肢無力，精神不振，手脚痠，天寒手紫，這是營養不良的現象，特別是維他命B缺乏症有此現象。除了在日常膳食中，多吃動物肝臟、瘦豬肉及大豆、花生、紅米等富於維他命B的食物之外，也可兼食維他命B什丸。（威子蕊）

体育與健康
舉重運動

舉重運動是一種很好的運動項目。因爲它對增強體力有很大的價值，能發達全身各部分的肌肉，加強內臟器官的機能。對培養堅毅、克服困難等優良品質也很有幫助。所以這一運動廣泛地在各地開展着。特別是在農村更加盛行。

舉重運動不需要很大的場地，在室內室外都可以練習；設備也很簡單，凡是體積不太大，而具有較重重量的物體都可以利用。比較標準的和一般通用的是槓鈴、啞鈴。另外用石擔、石鎖、沙袋等也可以。

舉重運動的方式本來很多，但是國際舉重比賽的標準方式只有三種，即雙手推舉，雙手抓舉，雙手挺舉。現將這三種舉重方式簡單介紹於下：

（一）推舉：這一動作分作兩部分進行，第一部動作，是將槓鈴從地面提至胸部，然後兩腿伸直，兩脚平行站立，中間距離不得超過四十公分，槓鈴至胸部暫止兩秒鐘；第二部動作，是將槓鈴由胸前保持水平緩慢推起，直至兩臂完全伸直，並且停留兩秒鐘。

（二）抓舉：在槓鈴上舉的過程中，是一種連續的動作，不能停留也不能有補充動作，在槓鈴高過頭頂時，才准翻動手腕。上舉時，兩腿可前後站立，或彎屈，但動作作完以後，兩腿和兩臂要完全伸直，並靜止兩秒鐘。

（三）挺舉：將槓鈴由地面提至胸前，翻腕後（向上）可以停放在胸及鎖骨上，然後用急促的伸腿，挺身，伸臂動作，將槓鈴舉起，動作完成時與推舉相同。

舉重運動需要經常不斷的練習，才能收到鍛鍊的效果。在每次練習以前，必須做好充分的準備運動。如徒手體操、跳繩、跑步等，以避免關節和筋肉扭傷。練習時所用的重量，動作與作的次數，應根據自己的體力和健康情況作適當的分配。初學的人，所舉的重量以能連續地舉起六次或八次較爲適宜。等同一重量能連續舉起的次數多了，才可以逐漸增加重量。練習時要保持正確的姿勢。呼吸要均勻，用力時吸氣，放鬆時呼氣，飯後隨前一小時內不可進行練習，練習完了要作整理運動，如深呼吸、慢跑和其他一些輕鬆的體操等，使全身肌肉關節放鬆，逐漸恢復運動前的正常態度。（段懷民）

嬰兒爲什麼要哭
媽媽要研究原因

寵英女士：

嬰兒不會說話，他往往用哭來表達各種意思。有的媽媽們，不研究嬰兒哭的原因，只感到哭得來影響自己的工作、學習，或妨礙自己的睡眠，就發生厭煩，或只是焦急。

有的媽媽只要孩子一哭，不問爲什麼哭，就以爲是餓了，給他吸奶。因而引起消化不良損害腸胃，成了各種疾病的起因；有的任意找一些東西，如膠皮乳頭或小調羹小玩具，讓孩子放在口內。這很容易損傷嬰兒的牙床，或患口腔炎。因爲這些東西未經過消毒，容易帶入口內引起疾病。但也有的故意讓孩子長時間的哭，不去照顧他。這也會妨害嬰兒的發育。孩子啼哭時，因腹部用力，哭得太久，有時會將肚臍哭得突出來，變成「凸臍」。有些媽媽對照理嬰兒缺乏經驗，不能給以周到的照顧。如尿布濕了沒有及時更換，衣服帶子緊了沒有替他鬆寬，等到孩子啼哭時才去照料。如果嬰兒領會必須啼哭才能引起母親注意，得到滿足，就容易養成好哭的習慣；甚至後來漸漸長大，就會把哭當成要挾的工具，那時就很難糾正了。因此對嬰兒的啼哭，要是處理得不當，不但會影響嬰兒健康，還會影響嬰兒長大後的正常情緒。所以，這個問題是值得我們作父母尤其是作媽媽的注意的。

簡覆

張鳳珠先生：

單程回內地可委託香港皇后大道中六號二樓香港中國旅行社代運行李。

自用手錶一個，攜帶回內地第一支可以免稅，自用一年以上可免稅，未滿一年要依章納稅。稅率多少可直接向人民海關詢問。

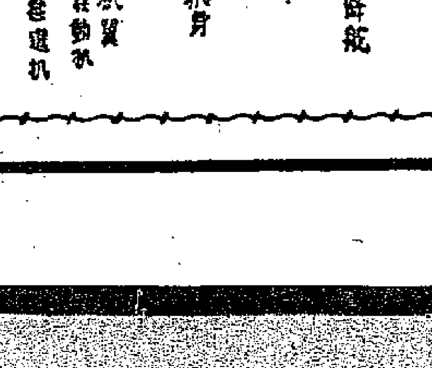
在深圳或廣州可購直達上海的車票，因沒有代售處。

科學知識
飛機怎麼就會飛

吳華

我們都知道氫氣球能在空中上升，正像木塊浮在水面一樣；因爲氫氣球比同體積的空氣輕。但是飛機的重量比空氣要重得多，它怎麼能在空中飛行呢？我們再看一看鳥的身子不是也比空氣重嗎？當鳥兒展開兩個翅膀拍動的時候，他就能在空中自由的飛來飛去。飛機也有兩個翅膀，叫做機翼，不過不能像鳥兒的翅膀一樣能拍動。飛機的頭部有推進機，當發動機帶動推進機時候，整個飛機便能在跑道上滑走。機身向前進行，機翼上面和機翼下面的空氣便向後滑過去。機翼是流線型的，機翼上面的空氣速度大，壓力小；機翼下面的空氣速度小，壓力便大。當滑行的速度達到一定程度時，機翼下面有一個相當大的上壓力，足够支持飛機的重量，飛機便能起飛，在空中翱翔往返。

控制飛機的主要裝置，除了發動機和推進機外，機尾上的垂直的穩定板，能使飛機平穩的飛行，不致於搖擺滾動。在豎直穩定板的後面有方向舵，能左右轉動，它的作用是使飛機左右轉彎；在水平穩定板上面有升降舵，能上下轉動，它的作用是使飛機上升或下降。

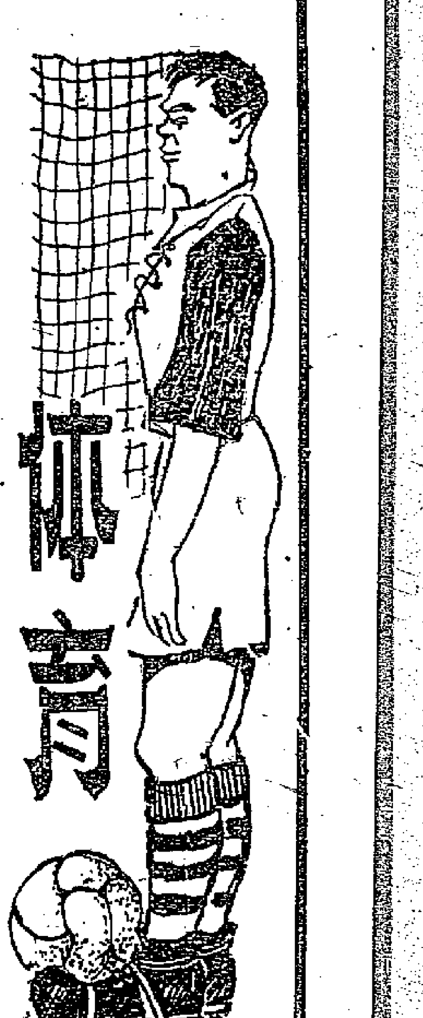


書刊介紹

「我們的土壤媽媽」
高士其著　定價四角
中國青年出版社出版

作者是一個科學家、通俗科學讀物作家。這書裏面包括三部分：「空氣的故事」「水的故事」「我們的土壤媽媽」。作者用詩歌形式講述了科學知識，把空氣、水和土壤本身的構成和它們與一切生物的關係，特別是與人類的關係，和由人類掌握以後的功用，唱給小讀者聽。這是一本新穎的書，一本科學與文學和諧結合，使小讀者能夠讀並很有興趣去讀的兒童科學讀物。作者從日常生活中深入淺出地、形象地說明空氣、水和土壤的功用，傳播了一些平凡而又奧妙的知識以後，在結尾指出：空氣和水都要好好地爲人民服務，才能更好地爲人類，也可以把沙漠變成綠洲，把小讀者帶引到我國正在進行的偉大建設和蘇聯正在進行的改造自然的宏偉計劃的圖景裏，教導他們學習做一個大自然的全權的主人來支配自然。

體育



女籃比賽今演好戲
淘大中青修頓相逢
男甲組嶺東鯉城分戰東方幸運

【本報訊】公開籃球聯賽，今晚移在九龍青年館舉行，七時起上演三場；首場甲組嶺東對東方；次場女子淘大對中青；末場甲組鯉城對幸運。

今晚三場秩序中，以女子組一場較有苗頭。淘大本屆新組成軍，但旗下多是全港女籃好手，如羅雯秀、何麗貞、梁慕璇等，全隊陣容完整；雖然合作功夫猶未臻理想，但憑了個人嫻熟的技術，戰鬥力還是很强的。此戰，在正常的演出下，是可以挫敗中青的。

中青因爲走了楊麗雲、吳純爾，主將阮賜豔又未能上陣，雖有陳順玲投效，也是感到兵源不足；日前苦戰而亨挫南華，就是這個緣故。中青現由陳順玲擔任中鋒，但她不善於鑽營，竄入投射的功夫不够；如果今天不能攻破淘大的聯防守衛，就應盡量採用中距離投射；否則，積分的距離就可能拉得很遠。

甲組賽，東方實力强勁，將可戰取嶺東。末場鯉城對抗幸運，鯉城擁有楊比穎、張金偉等好手，實力比較平均，或可壓倒幸運。

錄各隊球員名單如下：

（東方）祁成滿、陳德基、盧東祥、劉維正、鍾振沛、盧荷渠、陳文仙、賴劍勳。

（嶺東）黃華達、黃振强、黃炳焜、張茵、黃均新、黃志强、楊運權、劉榮彬、鍾炳權、陳漢波、馬俊濟。

（中青女）陳順玲、陳錦屏、陳佩芬、吳嫺蓮、吳勵蓮、黃錦綿、蔡懷詩、李玉嬋、譚鍵珠。

（淘大女）何麗貞、羅雯秀、彭斌頤、陳詠琴、吳純爾、梁慕璇、翁恩國、楊麗雲、黃禮娥。

（幸運）莊池、王振藩、吳維佐、薛水確、吳裕炯、黃紅毛、梁德榮、崔志榮、姚偉川、劉國本。

（鯉城）楊比穎、張金偉、許維新、楊子才、羅志能、凪志堅、鍾鏗治、李洪流、高朗、黃錦平。

水警昨挫自力藍
獲得入圍決賽權
昨晚籃球賽過程緊湊

【本報訊】昨晚在修頓球場舉行的三場公開籃球聯賽，結果：甲組自力貢勝港大四十六比卅五；水警勝自力藍四十三比卅五；女子組自力以卅五比十三擊敗了毅力。

甲組水警戰自力藍的一場，演出頗爲緊湊。水警因身材較佳，略佔便宜，搶了籃下優勢；只是上半時因戰略錯誤，竟以緩慢的攻守，使對方贏得了喘息的機會，所以上半時作戰頗爲吃力。後來改用快攻，針對了對方的弱點，終以四球之差得勝。昨戰，黃鷗有了長足的進步，控球很穩，且肯放膽投射，顯得很爲活躍。李坤洪、林炳雄演出也算中規中矩。

自力藍起用梁永添出任前鋒，陸德彪出任後衛，全隊演出雖很落力，惜梁永添不能放膽投射，往往失掉了取分的機會。雖然守得很穩，却因欠缺射手，因此始終在被動下作戰。直到下半時，他們全力作戰，曾追上廿四比廿五的緊張局勢。終因後勁不足，無法應付。上半時積分是十七比十一，水警先勝。水警贏了這一仗，便以長勝的紀錄，獲得入圍決賽權。

另場，自力貢戰港大。自力貢因練習較爲積極，各人氣力充沛，佔盡優勢；只是全隊演出仍嫌紊亂。港大因缺氣缺力，雖然部份球員還算不錯，但仍未能發揮威力，終於不得不敗。上半時積分是廿比十，自力貢領前。

女子組之戰，戰情一面倒。自力因技術比較平均，身材又好，贏得很爲寫意。毅力因技術幼嫩，打得很亂，力拚之下，仍不免受挫。前三節積分是七比二、十九比九、廿七比九，自力佔先。

昨晚三場比賽的個人積分如下：

自力貢	投	罰	犯	分
甘建猷	三	二	〇	八
李煥璇	〇	〇	五	〇
李國强	三	四	三	一〇
梁智實	五	〇	〇	一〇
陳志明	二	〇	〇	四
陳錦泉	〇	〇	一	〇
周修清	〇	〇	二	〇
蘇崇證	二	一	〇	五
林沛田	一	〇	一	二
郭松漢	三	一	〇	七
（總分）				四六

港大	投	罰	犯	分
伍銓偉	二	二	三	六
王家饒	一	〇	〇	二
馮吉利	三	〇	二	六
洪錫培	五	〇	二	一〇
戴振濤	三	五	〇	一一
（總分）				三五

自力女	投	罰	犯	分
窩惠莉	五	〇	〇	一〇
李秋鳳	五	一	〇	一一
程桂裔	一	〇	〇	二
司徒美	二	〇	一	四
蔡佩霞	四	〇	三	八
（總分）				三五

毅力女	投	罰	犯	分
鄧麗徽	〇	〇	〇	〇
張達敏	一	〇	一	二
任少玲	二	〇	〇	四
馬覺芳	一	二	一	四
曾玉文	一	一	一	三
（總分）				一三

水警	投	罰	犯	分
伍建文	一	〇	二	二
梁江泙	三	一	四	七
李坤洪	五	一	一	一一
薛松甚	一	〇	〇	二
林炳雄	三	四	二	一〇
黃鷗	五	一	一	一一
（總分）				四三

自力藍	投	罰	犯	分
張樹棠	一	〇	三	二
雷兆源	一	一	四	三
白志榮	二	一	四	五
伍耀棠	七	二	二	一六
梁永添	四	一	〇	九
（總分）				三五

下週足球賽程
奧國球隊在港表演

【本報訊】奧地利「愛瑪奴」足球隊下週到港，將作三場比賽，賽期是十六、十九、二十等三日。足球總會已將下週賽程排定，十九日那天另有乙組甲及乙組乙聯賽十多場舉行。現錄足總發表的下週賽程如下：

埠際表演賽 十六日（星期三）

奧隊	對	港聯	香港會場	四時半

埠際表演賽 十九日（星期六）

奧隊	對	港選	香港會場	四時正

乙組甲聯賽

中建	對	港會	嘉山球場	二時半
傑志	對	東方	嘉山球場	四時正
太古	對	巴士	海軍球場	二時半
光華	對	中華	海軍球場	四時正
西區	對	警察	掃桿埔場	二時半
陸軍	對	約瑟	掃桿埔場	四時正
空軍	對	星島	界限街場	四時正

乙組乙聯賽

中巴	對	律文	跑馬地場	二時半
陸甸	對	海場	跑馬地場	二時半
軍醫	對	電工	跑馬地場	二時半
電話	對	柴灣	跑馬地場	四時正
電車	對	獄吏	跑馬地場	四時正
大東	對	牛奶	跑馬地場	四時正

埠際表演賽 二十日（星期日）

奧隊	對	華聯	香港會場	四時正

（三場埠際表演賽，均採八十分鐘制）

京高校籃球隊
七日離寧赴滬
在南京曾舉行了多場友誼賽

【新華社南京八日電】北京市高等學校籃球聯隊二日至六日在南京進行訪問比賽後，七日晨前往上海。

北京市高等學校籃球聯隊在南京市分別和南京市工人籃球隊、南京市高等學校籃球聯隊、南京市籃球代表隊進行了男女各三場友誼賽。有五場比賽北京市高等學校籃球聯隊都取得了勝利。

北京市高等學校籃球聯隊在南京還和江蘇省和南京市的體育工作者、運動員們交流了經驗。該隊的領隊、北京市體育運動委員會辦公室副主任李榕還介紹了北京市開展籃球競賽運動的經驗。

學界羽毛球賽
女組爭持劇烈
戴安娜擊敗麥潔玲

【本報訊】學界羽毛球賽昨晚有十場在皇仁書院球室舉行；有男乙鄭國貼棄權，孔慶深不戰而獲得進級，因此只得九場演出。

男子甲、乙兩組，都由於對手無法比擬，都以直落二取勝。女子組麥戴安娜對麥潔玲一場，相持激烈，是昨晚最緊張的一場。麥戴安娜先勝一局，麥潔玲在次局中奮力作戰，互以一球爭先後，相持到各十平手後，以兩分之差決定勝負。其後麥潔玲於取得開球權後，以生死關頭在此一分，便抖擻精神，奮力拍擊成功，以十二比十一勝回一局，成各一平手。最後一局決賽，麥潔玲演出雖好，可是麥戴安娜比她更好，終於取得勝利。岑戴安娜對王美宜一場，技術相距太遠，王美宜無力抗衡，兩局均交「白卷」，淨負十一球。錄各場戰績如下：

（男甲）馬劍雄（皇仁）勝唐德儉（新法）二比零（十五比九、十五比六）；高惠國（華仁）勝吉志國（約瑟）二比零（十五比十、十五比四）；楊洪晴（文泰）勝北士（約瑟）二比零（十五比七、十五比五）；黃文章（約瑟）勝梁定周（拔萃）二比零（十五比五、十五比九）；黃偉雄（士提反）勝梁德皇（皇仁）二比零（十五比七、十七比十五）。（男乙）孔慶深（文泰）勝鄭國貼（香島）—棄權；劉志堅（皇仁）勝周爵康（文泰）二比零（十五比六、十五比六）。（女子）岑戴安娜（聖心）勝王美宜（保祿）二比零（十一比零、十一比零）；麥戴安娜（瑪利）勝麥潔玲（文泰）二比一（十一比八、十一比十二、十一比八）；黃汝蘭（文泰）勝虞紹花（保祿）二比零（十一比一、十一比四）。

迎抗奧隊球員 今上最後一課

【本報訊】對抗奧國「愛瑪奴」隊的足球員，今天下午五時在掃桿埔場進行最後一次集訓。

喇沙挫聖瑪甸
校際壘球聯賽

【本報訊】昨天在京士柏球場演出的兩場校際壘球聯賽，結果喇沙勝聖瑪甸六比四；佐治五校勝英皇十六比八。

巴星之戰 決定改期

【本報訊】本星期六及星期日是銀牌足球準決賽之期，秩序排定星期六乙組陸軍對東方

看波樓隨筆
門票與集訓

奔波

奧國「愛瑪奴」足球隊月中到港，第一、二兩戰的港聯、港選兩個陣容早由足總排定，第三戰的華聯陣容到前天晚上才由足聯選出。在華聯陣容產生之前，預售票已經開始有「價」，甚爲「搶手」。從來只有人選決定之後，球迷對主客兩陣起清「字容」，門票才有「交易」；這次的華聯門票却在陣容產生之前就有人家搶着來要，可見華聯的名字在香港足球圈內的號召力之大；不管選出的是那幾個球員，只要華聯上陣，就不愁沒有球迷捧場。

另一個特點是：爲應付「愛瑪奴」隊的球員集訓，日前已經先後進行了兩次，在這兩次集訓裏，華聯陣容還沒有選出，不可能向教頭報到，港聯、港選兩隊的人便有了優先集訓的權利。儘管港聯和華聯是一對孿生兄弟，兩隊的人選大同小異，但事實上在排陣之前，既不可能預料兩陣人選是否相同，這就會使到部份球員喪失了兩次集訓的權利。如華聯陣中的朱永強、侯榕生及劉還譚適璞等，就是港聯、港選兩陣榜上無名的，他們只好在今天第三次集訓的時候才首次參加。

前兩個陣容於一月廿九日排定，後一個陣容到本月八日才告產生，時間的距離竪竪十天。在這十天之內，就有了上述兩個不平凡的「特點」。

因此，許多人都覺得，雖然華聯號召力大，門票不愁不暢銷，不妨把陣容「拖住」來選；但這一來，却反而妨礙了球員集訓的進行。也就是說，沒有配合好整個集訓的計劃，缺乏作戰的充份準備；在這情況下而想打出一場精采的好波來，似乎未免估之過高也！

聖保羅校運 決賽一天完
丙組破三項舊紀錄

【本報訊】聖保羅書院校運會昨天在嘉山運動場舉行決賽，由上午十時至下午四時許全部完畢。丙組的余德文收穫最佳，個人取得四項錦標，田、徑賽各半，田賽兩項更刷新了該校的舊紀錄。另一個丙組的楊金盛在推鉛球一項中也創出新紀錄，計一共創出三項紀錄。丙組余德文的成績比乙組首名的廖文彪更好。全部成績是：

班際冠軍：高一甲，四十三分。

個人冠軍：甲組陳貴松，十六分；乙組林永超，十分；丙組余德文，十七分。

甲組

一百公尺：㊀林永燊，十二秒；㊁梁志鏗；㊂陳貴松。

二百公尺：㊀陳貴松，廿七秒；㊁梁志鏗；㊂林永燊。

四百公尺：㊀郭耀坤，六十一秒八；㊁陳貴松；㊂李劍兒。

八百公尺：㊀郭耀坤，二分卅二秒；㊁伍幹才；㊂陳貴松。

一千五百公尺：㊀李彼得，五分十四秒；㊁伍幹才；㊂郭耀坤。

四百接力：㊀中四甲，五十二秒四；㊁中二乙；㊂中三乙。

跳高：㊀伍貽復，五呎一吋半；㊁林永燊；㊂梁志鏗。

跳遠：㊀林永燊，十八呎七吋半；㊁陳貴松；㊂梁志鏗。

推鉛球：㊀陳貴松，卅五呎二吋；㊁伍貽復；㊂伍幹才。

乙組

一百公尺：㊀廖文彪，十四秒；㊁林永超；㊂李家璧。

二百公尺：㊀梁定謀，廿八秒八；㊁廖文彪；㊂鄺大偉。

四百公尺：㊀林永超，六十八秒八；㊁李家璧；㊂鄺大偉。

四百接力：㊀小六乙，五十九秒；㊁中一甲；㊂小五甲。

跳高：㊀李家璧，四呎十吋半；㊁張聰；㊂冼啓松。

跳遠：㊀廖文彪，十五呎二吋半；㊁林永超；㊂潘文忠。

推鉛球：㊀梁定謀，卅一呎二吋半；㊁鐵申之；㊂廖文彪。

丙組

一百公尺：㊀余德文，十四秒四。

二百公尺：㊀余德文，卅一秒。

跳高：㊀余德文，四呎六吋半（新紀錄）。

跳遠：㊀余德文，十五呎五吋（新紀錄）。

推鉛球：㊀楊金盛，廿六呎十一吋（新紀錄）。

童軍步伐比賽：㊀梁堅超；㊁黎民聲；㊂李汝棠。

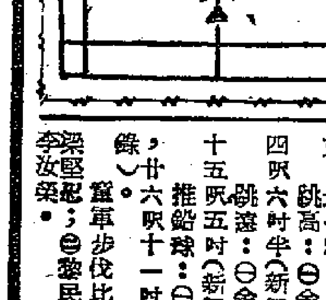
怎樣打羽毛球

開高球恰巧和開低球相反，球開得愈高愈遠愈好，最理想的高球是把球開到二十多三十呎的高空垂直地落在底線；這種高球，對手是難於迎擊的，擊出的球落點也難正確。開高球開得不够高或不够遠，就很容易被對手扣殺而死。

開反手角球，球最好平網而過，球去的速度要快，落點要在對手的反手底角附近。反手角球不容易開得恰到好處，開得好會使對手措手不及，因而得分。這種球不容易迎擊，如果勉強迎擊過來也不會太好的，但是，開反手角球容易出界而且容易被對手扣殺，這個缺點是要加以注意的。所以這種反手角球不能常常開，只可偶一爲之；等到對手不大留意時，或者遇到打反手球很弱的對手時，忽然開一下反手角球，才會收效。

一般地說，在雙打中適宜於開低球，在單打中適宜於開高球。在雙打中開低球和在單打中開高球是採取攻勢的，在雙打中開高球是屬於防守性質的，在單打中則不適宜於開低球。開低球必然是凶多吉少。

開球時，站立的位置也得講究一下。在雙打中無論開什麼球，站立的位置通常是貼近開球線及中線之間（如圖四的A和B兩處），自己的同伴則站在背後的中線（如圖四的X）。有些人開球時喜歡站立在貼近開球線的其他地方（如圖四的C和D兩處），自己的同伴則應站立在他的半邊場那邊（如圖四的Y）。這在雙打中是可以的，但在單打中就不能了。在單打中開球時站立的位置最好是中線的中間附近（如圖四的E和F）。還有一點要加以注意的，就是在雙打中要開反手角球的話，只適宜於站立在右方半邊場開球的時候（這是就大家都用右手握球拍爲定，如果自己或對手是左手握球拍的則反是）。



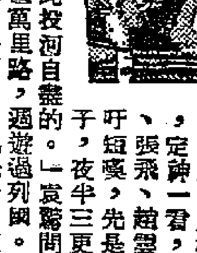
（圖四）

（五）

新野

孔夫子等投河記

祖新



某甲因失業，飢寒交迫，一日，乘月明星稀之夜，前往台北橋欲投河自殺，行至橋頭，見橋上已有數人，狀極狼狽可憐，定睛一看，竟是孔夫子、諸葛亮、關羽、張飛、趙雲、黃忠、袁世凱。諸人均長吁短嘆，先是袁世凱向孔夫子說：「夫子，夜半三更來此何事？」孔夫子說：「我是來此投河自盡的。」袁驚問道：「夫子乃一代文宗至聖，何故想不開去了？」孔夫子嘆道：「你有所不知，我雖遊過列國，讀破萬卷書，桃李滿天下，但未學過英文，如今人人開口就說『Yes』『No』，爲此，怎能再講學，所以活不下去了。」

袁又問諸葛亮說：「孔明先生你來此何幹呢？」諸葛回答說：「我亦是來投河的。」袁說：「閣下曾七擒孟獲，六伐曹魏，保蜀漢偏安四十年，如此功勞怎的也活不下去了？」諸葛道：「你不知此刻新環境規定軍隊中文人出身的不能升到少將，如今政治！蔣[illegible]的爪牙到處搶位置，我天天受氣不如死了也罷。」

袁乃向關公問道：「雲長公爲何來此？」關公答：「我也是自殺。」袁問關：「閣下曾過五關斬六將，過酒斬華雄，名震華夏，忠義雙全，爲何自殺？」關道：「昔年雖因張遼之勸，降漢不降曹，後掛印封金投返明主，然今明令公佈，被俘歸來永不錄用。不久可能送到火燒島去查看，不如自盡，省得受罪。」

袁又向張飛問道：「翼德將軍爲何來此？」張答：「我也來自盡。」袁道：「將軍當年身經百戰，立下如許汗馬功勞，何故也想尋死？」張道：「如今黃埔軍人專權，人人敗我是行伍出身，又無派系，位置早就搞掉了，不如死了乾淨。」

袁又向趙雲問道：「子龍將軍來此，莫非也是自殺？」趙道：「然也。」袁道：「將軍昔日救阿斗，在百萬曹軍中七進七出，此等功勞，又何以埋沒？」趙道：「當年就是長板坡將阿斗救壞了，因爲左手握劍，右手摟槍，只能將阿斗放進護心鏡內，誰知小孩在內撒了一堆屎尿，過了當陽橋，我竟將護心鏡抛了，不小心連裏面的畢業證書、任官令一齊抛掉，如今證件不全，國防部不給任職，我又不會走內線，更無錢運動，事情丟了，外面又求生無門，不如死掉算了。」

黃忠又向袁道：「閣下不必多問，我也是來投河的。」袁道：「老將軍老當益壯，能開硬弓，騎劣馬，斬過夏侯淵，今天怎的也來尋死？」黃道：「國民黨聽美國人的話，百依百順，如今老點的要退役，退役後何處去找生活，想來想去不如一死。」

袁乃向諸人道：「大家都隨我走，到總統府看看。」如是，全體連某甲亦在內，走到總統府，但見門口無數荷槍實彈衛兵，走向前來耀武揚威，喊道：「哪來的一羣老百姓，快點滾開。」袁也理正氣直地答道：「我是總統。」衛兵道：「總統沒你肥。你姓什麼？叫什麼名字？趕快說來！」袁道：「我姓袁，又叫袁大頭！」隨即拿出現洋一個道：「不信，這是我的照片。」衛兵見錢後，馬上面色和善，諂笑道：「原來是你，道門不便，請走後門。」

海南島鹿茸

黃良

鹿具純陽質，微陰候早知，春茸生不足，夏角解何遲？
——祖月令

鹿，我國一些古書上，一向是把牠說成是一隻仙獸的。說仙人用牠來代步，葛洪神仙傳即有這故事，說有魯女生者，餌食絕穀入華山，後有故人見到她，坐着白鹿，有玉女三十人相從。又說鹿可活到數千歲，到千歲時色蒼，千五百歲時色白，二千歲時色玄。佛經上並說有過一個鹿苑，上古時有一位金仙在石室中修道，有母鹿生一隻女鹿極美，金仙養之，故稱鹿苑。並說鹿苑亦爲和尙們成道初轉法輪處，今佛寺以是也有稱鹿苑的。明瞿佑詠白鹿詩所云：「値子御爵翔宛，聖君馴養在靈囿」，都是詠此。

牠又有一個名字叫做斑龍；「海錄碎事」說牠又有一名字叫做鉅鹿侯，另又有佀尼，角仙、茸客、華山道士等許多別名。習時說牠是爲陽獸。牠極有羣性，行則相呼同進，食則相互共習，住則環角外向，以禦外侵。故軍事上柵寨外佈置的障礙物，亦稱做鹿角。

牠的四肢細而長，性極警敏，奔走迅捷，不容易捉到。我國以西北、東北各地生產最多，牠的茸和角（初爲茸，後長成爲角），中藥向稱作上等補品，極其名貴。茸是未成角時，長在頭上的兩隻像瘤一樣的東西，取下時尙有毛的，故鹿茸較爲稀少，特別珍貴。由於東北產鹿多，鹿茸鹿角多，故我國中藥店，所標誌鹿茸的招牌，即多大書「關東鹿茸」四字。

鹿角是一年脫、生一次，牡有角，牝無角，鹿增一歲，即角增一枝。

鹿的種類很多，據我國舊籍所載，有一種神鹿，五色的；有人鹿，迅走如飛；有天鹿，即野馬；有麟除（亦鹿類）一角如茸，色青，牠的肉落地也不沾泥沙的，謂之靈獸；有兩頭鹿，前後有首，一食一行；有駝鹿，蒼黃無斑，角大有文，堅瑩如玉；有山鹿，似馬，角彎鑄錢，千百成羣；有辟邪鹿，角可辟邪；其他尙有許多種鹿，但都帶有一些附會性的！

現在動物學把和牠形似的歸爲一科，稱爲鹿科，屬反芻類走獸。如黃麖（麂），亦鹿科屬的一種。現在廣州人民公園內的動物園內，亦有兩種鹿，一種梅花鹿，毛色黃，身有白點如梅花，以是命名梅花鹿，是北京出產的；一種水牛鹿，毛色與身形，即活像一隻小水牛，只是牡鹿有角，分三四支（三、四歲），不像牛角罷了。

雖然鹿是東北出產多，可是嶺南一向也有產鹿的歷史也很久。宋莫去非的「嶺外代答」，即記廣東欽州有一種鹿，大頭長角，色白如雪。「太平御覽」引交州記說，往時合浦有一種鹿，角生額上，每科一株，三、四條長可一尋，射師不敢射牠。漢書地理志記儋耳珠崖（今海南島），即多產鹿（駝鹿）麖（黃麖，馬鹿科）。

鹿茸鹿角之用於醫藥上，亦已很久，「神農本草經」藥目中，即有牠的名目。據「本草三家註」稱，鹿茸、鹿角，鹿角膠等功效，能補中益氣，長肌骨髓，止痛安胎，強筋骨，壯腰膝，生精血，治傷中勞損，腳嗽吐血，尿血，多汗，腰痛，癲癇等症狀。此「本草三家註」之「三家」即我國醫學史上有名之大醫師張隱菴、葉天士、陳修園也。

近之科學的分析，鹿茸鹿角它是具有炭酸鈣、燐酸鈣、膠質、軟骨質等，對於人的身體的確具有莫大補益之功的。

海南島產鹿的地方，係在五指山山區，此地多黎、苗民族，他們尙於狩獵。近兩年來，由於他們所用的狩獵火器火藥，得到人民政府的供應，和收購鹿茸的價，大大提高，故他們的獵鹿量也大爲增加。據一九五四年一年的統計，比之一九五三年，即增加一倍。單保亭縣第五區供銷合作社，一九五三年一年只收購鹿茸一百六十兩，而一九五四年由三月到年底，即收購三百四十多兩。此外各供銷合作社還收購了大批的鹿角、鹿骨和鹿胎。

有北方的走獸，有雪地的補品，有熱帶的植物，有南海的水產，有地下的礦藏，祖國遼闊南方大海中的這一個大島——海南島，那真是一個太好的地方了。

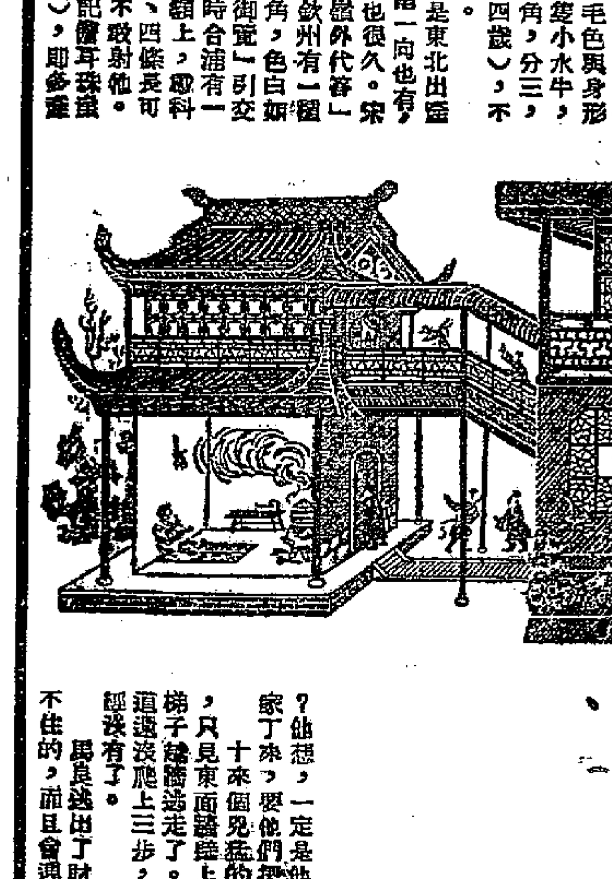
母雞（剪紙）

神筆馬良

光宇 圖文

馬良年紀雖小，却生來是個硬性子，他看透那些有錢人的壞心腸，任憑財主怎樣嚇他、哄他，他總是不肯畫。財主就把他關在一間馬廄裏，也不給他飯吃。

過了三天，晚上雪大把大把地落着，地上已經積起好厚一層，財主想：馬良這下不是餓死，也準凍死了，就去看看。走到馬廄門口，見從門縫裏露出幾縷紅紅的亮光，並透出一股香噴噴的味道來。他湊近眼去一看，哪知道馬良燒起了一個大火爐，一面烤着火，一面正吃着熱烘烘的餅子。財主覺得奇怪，馬廄裏哪裏來火爐、餅子呢？



（地主湊近眼去一看）

他想，一定是他用神筆畫的。就氣憤憤地去叫家丁來，要他們把馬良殺死，奪下那枝神筆。

十來個兇猛的家丁擁進了馬廄，却不見馬良，只見東面牆上掛着一架梯子，馬良早踏着梯子逃走了。財主馬上踩上梯子去追，哪知道還沒爬上三步，就摔下來了。再一看，梯子已經沒有了。

馬良逃出了財主的家，他知道在村子裏是藏不住的，而且會連累別人，只好往外面逃；他向自己的村莊揮了揮手，默默地說了一句：「親愛的伙伴們，再見啦！」隨即用神筆畫了匹大駿馬，騎上向大路奔去。

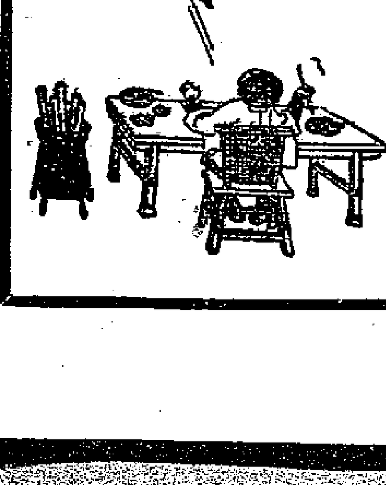
沒有走出多少路，只聽得背後一陣喧嘩，他回頭一看，火把照得通紅，財主騎着匹快馬，手執着一把明晃晃的鋼刀，帶着一二十個家丁追上來了。

眼看將要追近身邊了，馬良不慌不忙用神筆畫起一把弓，一支箭，箭一上弦，「颼」的一聲正中財主的咽喉，財主翻身跌下馬去了。馬良用力把馬抽了幾鞭子，馬飛似地向前馳去。

（箭一上弦）

馬良連日帶夜地在路上跑了幾天，到了一個市鎮裏，看看離開家鄉已經很遠，就在這兒住下來。他沒有事做，只得畫了許多畫，拿到街坊去賣。因爲他怕露名姓，便不讓畫活起來，畫成的東西，不是少嘴便是斷腿的。

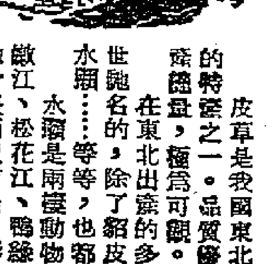
一天，他畫了一隻沒眼睛的白鶴，一不小心，在牠臉上濺上了一滴墨水，白鶴便眼睛一睜，拍拍翅膀飛去了。這一來，把整個市鎮都轟動了。好事的人，把這事奏給了皇帝，皇帝就派臣子來召他到京都去。馬良不肯去，他們就硬帶硬地把他拉去了。（中）



（他變的白鶴飛翔）

名貴皮草：水獺皮

劍文



皮草是我國東北黑龍江、吉林、遼寧等省的特產之一。品質優異，種類繁多，每年的出產量，極爲可觀。

在東北出產的多種皮草中，最爲名貴而舉世馳名的，除了貂皮之外，如貉、狐、灰鼠、水獺……等等，也都是非常名貴的多裘獸物。

水獺是兩棲動物，和鼬鼠同科。黑龍江、嫩江、松花江、鴨綠江等河流中，都有出產。牠身長兩尺有餘，形狀和鼬鼠相似，全身滿生光滑的長毛。毛的顏色，在夏季是黑色的，到了冬季，就變爲赤褐色。牠的四肢很短，脚生五趾，趾間有膜，趾尖有銳爪，是泅水和捕物的兩用工具。尾巴扁平而有力，渾身的肌肉，非常發達。

水獺的毛不染水，在東北有句俗話說：「水獺過河乾出身。」牠泅泳是採取海豹方式，用前肢撥水，後肢掩在尾巴旁邊；牠的尾巴如同船舵，前肢又像一雙抓得極快的槳。牠跳下水去時，不會濺起水波，而躍出水面來，也不會使人察覺。牠能在水面下久居，又能在冰塊下游泳。

水獺有「魚虎」之稱，魚類遇到牠是很難倖免的。古人稱水獺把許多魚捉在一起捉來大吃，叫做「獺祭魚」。後來對喜歡用典故作文作詩的人，叫做「獺祭」。不過，水獺也喜雜食，牠會在海灘上食貝類，也會到陸上吃蝸牛，或者到池沼裏捉蝦蟆，到水邊獵野鴨。總而言之，凡是葷菜，牠一律歡迎。

因爲水獺皮很貴重，所以牠常常被獵人們追蹤圍捕。可是，牠感覺靈敏，行動狡獪，又有夜行的本領，而且牠不像狗熊一樣、老走舊路，牠時時改變行蹤。因此，儘管獵人們偵騎四出，也很不易找到牠的下落。

水獺的巢穴，不但易於隱遁，並且擁有數窟。今天住在這裏，明天遷去那裏，有時竟遠在十多里以外。牠在穴中的時間很少，常常從山澤走到溪流，從江河游入海中心；有時在山洞裏玩耍，有時又到叢莽中奔跑。

每年到寒冬結冰之期，水面被冰雪封閉，牠又會找冰薄的地方把冰洞開口，或從大冰塊上找缺口，鑽身下去，在冰塊下大肆搜索，直到胃袋裝得飽飽的，才從原來處鑽出來。

水獺大概自己覺得避藏有方，生活無憂，所以常常顯得很快樂。牠們最喜歡遊戲，遊戲的節目也很多，其中對滑雪最感興趣，玩得最多。每逢山坡上積滿了厚雪的當兒，牠們就爬到頂上，把前足縮入胸前，然後再把後脚一蹴，就像小學生坐滑梯一樣，你爬上，我滑下，我爬上，他滑下，互相嬉戲不停，直到興盡力疲才止。

製好的水獺皮有兩種：一種是帶着原來的長毛，俗稱曰帶針水獺皮，顏色黑褐色，油亮發光。一種是除掉了長針的短短茸毛，色赤褐。一般人多喜歡採用後一種。

水獺皮極暖，而又堅韌，如果保管得宜，數十年以至百年也不致損壞。由於價格昂貴，普通人多是用水獺皮做帽子，或做大衣的領子。至於一襲水獺皮袞，則當然是罕見的珍品了。

戴着水獺皮帽，在下雪的時候，雪花落不到帽上。因爲獺皮本身有很高的熱力，雪未降在上面時便已化成了水，水落帽上，立刻便滑滾下去，絕沾不在毛上。其名貴也就在此。

各地通訊

災難籠罩大金門

·李祖裕寄自金門·

【金門通訊】大金門在福建省九龍江口外，是與廈門相鄰的一個小島，東西兩邊相距不到四十公里，中間腰部只有六公里。這樣一個小島，六年來，一直籠罩在深重的災難裏。

現在，你只要一踏上大金門的土地，就可看到交通壕、掩體、地堡和機槍大砲陣地，遍地密佈，找不着一塊息喘的小角。在這裏住下，很快就會發覺，是生活在一個窒息的小圈子裏。很多人都把留在這裏，看成是自己最大的不幸，因此在給朋友寫信時，很自然地寫上了：「這裏物價昂貴，交通不便，對你身體有妨害，勸兒不要有赴金之想。」

一九五四年夏季，金門氣候異常乾旱，從六月起，三個月沒有下雨。這裏又是多風地區，每天風沙撲面，乾燥得使人難受。入秋以後，酷旱已經成災，地瓜、花生又歉收了，產量遠不及往年。一般老百姓，都在擔心由冬至春的荒年月怎樣度過，甚至通地瓜絲也將吃不上了。可是，所謂「政府」對金門人民的橫徵暴斂，不但沒有減輕，而且變本加厲。眼下的辦法是無奇不有的，最近弄了一批豬崽，分配給農戶代爲喂養，還又給老百姓派咨增加了一份負擔。金門城南××莊，過去跨防的房主人謝××，前幾天來信說：「今年花生收成太差，兩塊地只收九斗。由政府分配養的一頭豬，每天要上山找草喂牠，田裏事情無人幫忙，想起來眞是苦惱……」。

物價昂貴，是金門人民傷透腦筋的事情。穿的吃的用的，無一不貴，貴得無人敢問價。以布疋來說，金門人民想添一件新衣，是很難辦到的事。就是「生財有道」的軍政界的人物，多半也託人到台灣買布。吃的米，定價和台灣相平，約在一元七、八角到兩元之間，但是對老百姓來說，他們根本沒有收入來源，即使有錢買米，也不如買地瓜絲，還可以多撐幾天。日用雜貨和副食品，更是貴得兇。像普通的新樂園牌香煙，在台灣買兩元一包，這裏至少要四、五元，缺貨時要六、七元，而且常是有市無貨，經常鬧香煙荒。豬肉在台灣六元一斤，這裏要貴一倍；蔬菜碰到今年的乾旱，園裏長不起來，市上當然不易買到。最奇怪的是香蕉、橘子在過去是很平常的東西，可是現在竟成了有錢人享用的珍品。

反動派吹噓金門的公路「密如蛛網，四通八達，居民稱便」，事實上是距金門城遠一點的鄉村，每次進城辦事，往返即須兩天到三天。因爲公路是軍用的，居民那裏能稱便。就是軍中下層人員，也談不上稱便。因此有好多人寧肯託人到台灣買東西，也不進金門城。

人民疫病叢生 苦於無錢醫治

青年人天天擔心「抽壯丁」

物價昂貴的原因很簡單，台灣的經濟部門要人們，投機商界，投機倒把發大財，誰去過問金門這個地方？一般中小商人在關卡重重，轉運不易的情況下，對供應金門這個無利可圖的窮困小島，當然也不熱心。有時，偶而有零星貨物一上市，馬上被搶購一空。流通在金門的紙幣太多了，匯到台灣還得打折扣，因此持有紙幣的人，隨時都在瞪着眼找機會，搶購實物。因爲大家知道，紙幣在手裏是靠不住的。

金門人民的生活水平和健康水平成正比，伴隨着向下降落，越降越低，接踵而來的便是疫病發生。就醫，普通人擔負不起；家庭常備藥也和大家斷了緣分。在城裏，所謂特效藥要卅九元。朋友榮××染上瘧疾後，一天上廁二十多次，化了一筆寬狂醫藥費，病仍不好。各種疾病，沿海常然流行。金門人民的健康情況，是可以想見的。

除了擔心開門七件事以外，每天大家有警惕的，家有青年子弟的，還要擔心「抽壯丁」。稍壯的青年，在「應徵服役」的美名下，隨時都有被強徵入伍、當砲灰的危險。金門有不幸被徵，即須到台灣入營。台灣青年「從軍」也得離開台灣調到金門，這樣一對調，就是蔣賊對待壯丁的老辦法，使你離家離鄉跑不了，即使僞裝逃跑了也無法藏身。金門人「充軍」到台灣以後幹些什麼呢？家裏雖然不知道，但是台灣人「充軍」到金門的，都是擺在眼前的事實，這些無辜的青年，吃不飽，穿不暖，還要像牛馬一樣做苦工，好多人臉上失去了青年人應有的光彩，看上去像似上了年紀的人一樣。一個台灣知識青年吳××，在給他朋友的信裏說：「……夕陽慘淡，暮色蒼茫，落葉片片隨風紛飛，陣陣海風帶來絲絲寒意，勾起了我許多悲傷的心思：……剛好是二年前被捉送到金門『受訓』的日子，所以到深夜還不能入睡，想家鄉，想親人……」這些青年人的處境，金門人民看在眼裏，能不爲自己的子弟擔心嗎？

可憐蔣賊士兵 既飢餓又疲憊

望着大陸「思鄉病」沉重

金門駐軍，據官方宣佈是十餘萬人，此數當然不確實，但是以這樣打個折扣，也是大大地一個小島，駐軍之多，又是軍比民多，倒是少有的事。村裏村外，到處是兵，簡直成了兵的世界。古語說：「秀才遇見兵，有理說不清」，金門人民受兵的氣，有苦無處申訴，自不在話下。可是，再看看這些兵士，他們也並不是完全由不得自己的作主，被騙被脅，充當蔣介石賣國集團奴役人民的工具。

金門駐軍士兵的生活也很苦。他們每天要築路、修工事、開荒種菜。在海岸一線的，比在裏面的更苦，自從八月間古寧頭被夜襲一次後，夜間沿海岸崗哨增加了，每人一夜至少輪到兩次。白天，過重的勞動；夜晚，無止的崗哨；又是頻繁的勞動任務，他們被折磨得疲憊不堪。被抓到這裏來的大陸上的士兵，住的是地洞，吃的是空心菜、冬瓜湯，缺油少鹽的，生活也夠可憐了。正當的文化娛樂生活，他們無錢享受。只有黃色刊物和名爲「軍樂園」的隨軍妓院，來鼓勵他們的所謂「鬥志」，但是，這只能使他們更加墮落下去吧了。

那些「政工人員」怕士兵不賣命，就極力地對他們進行欺騙，什麼「你已家破人亡」啦，什麼「反攻大陸」啦，「加薪」啦，說得天花亂墜。可是第一次可以騙人，次數多了就不靈了。士兵們聽得一樣的話聽慣了，像何新等一樣，也能聽出竅門來。他們就是從「政工人員」口裏，知道朝鮮戰場上打敗了美國侵略軍隊，志願軍在朝鮮戰場上打了使美國在停戰協定上簽了字；也知道印度在外交上是起了很大的作用。

從圖片看祖國

淮河上的大水閘——三河閘，由於經常放水，淮河上、下游的魚類都被沖擊到閘下來，成了天然魚庫。江蘇省水產公司已調配捕魚工人開始在這裏有計劃的捕魚。

軍官普遍厭戰 個個萎靡不振

都知「反攻大陸」是騙局

在軍官之中，大多數也是提不起精神來的，原因是「厭戰病」在作怪。在這裏，不要說沒有電影戲劇可看，就是普通的小說、雜誌，也不易弄到手；士兵們吃不飽，他們的情況也好不了多少，吃一次肉等於過節日。他們之中，沒有家累的，還可以馬馬虎虎混日子；要是有老婆孩子的，就一個下級軍官，月薪最多二百多元，只能換一百多斤的大米，還不夠開銷。前幾天，在朋友處看到一封呂××寫來的信，寫得眞可憐：「……以弟弟娘帶一個孩子，收入實難維持家庭。一個現役軍人的經濟狀況，兄是盡知，所以迫不得已求兄幫忙……。」

軍中的人事制度，表面上說是公開了，其實暗中還是老樣子。你沒有後台，沒有門路，永遠得不到升遷。「升官發財」的，仍然是那班有姐夫郎舅關係和會拍馬、送禮、攢門子的人。某團尉官許××常發牢騷說：「實施考核制度以來，我那次都在中等以上。奇怪的是，乙等的倒反升級升職，這是什麼人事制度？什麼人事公開？」

生活枯燥，度日困難，不能升遷等等，目前對軍官來說還是小事，最使他們擔心的是，從入夏以來，砲彈不斷地飛落到島上，最近受砲擊的情況更嚴重了，他們終日提心吊膽，怕把命送在這個彈丸小島上。大家在閒談中，不是「某同鄉受砲擊陣亡了」，便是「某某老同事自殺了」。×榮豁說得對：「不要說別人，就是我們自己能活多久，還不是時間問題嗎！」

軍官們接觸的事情多，眼光還遠些，對所謂「反攻大陸」的濫調，那個不知是騙局。在金門幾年，年紀漸漸大了，拖得不死不活的，早已失去了往年那種挺拔的神氣，個個都萎靡不振。目前，打報告要求退役，幾乎成了普遍的風氣。退役不准，退一步是報病、請假或要求「受訓」，一心想離開金門。雖然明知去台灣的也不是長久之計，但是那怕去少住幾天，暫時離開前線稍遠一點也是好的。一有部隊調台整編的消息，大家就互相慶賀。前幾天，傳說某部隊要調到台灣整編，好些人高興起來，前令又變成就地整編，希望又變成水中撈月。一些人，已經看透了，到台灣也不能保險，也不是結局，但是目前又沒有其他的辦法，只好混一天算一天，「[illegible]」文××在日記上寫道：「……息影待形，自甘老死——金門，」這句話，就是他們的苦悶心情的眞實寫照。

因此，他們的「思鄉病」越發沉重了。他們一閉上眼睛，就好像看見祖國大陸。某營的勤務兵×樹林時常和他的同鄉、營長太太說：「這裏眞叫人提不起精神來，過了海就是大陸，你說誰能不想家啊！」

金門老百姓的苦難日子快要結束了，士兵們的「思鄉病」和軍官的「厭戰病」，得到治癒的日子也不遠了。大金門，漫漫的黑夜快過去了，黎明即將到來。（一九五四年九月二日寫於大金門）

僑鄉通訊

變水害爲漁利

記晉江水產養殖場的興建

馬·臻·

閩南僑鄉一個規模宏大的漁業養殖場——福建省水產公司晉江水產養殖場，已在一九五四年十一月上旬動工興建了。

養殖場的場址設在晉江縣十八萬僑鄉的曲湖上。這裏距離泉州市約有三十公里，泉（州）金（井）公路從它的旁邊通過，交通相當便利。英湖鄉有兩個古老的湖泊——曲湖和龍湖；曲湖的面積約有一千四百市畝，龍湖的面積約比曲湖大四分之一。兩個湖的湖口銜接在一起。傳說這兩個湖原是大海，因歷年山洪暴發，砂泥淤塞，逐漸形成了兩個天然湖泊。兩湖湖水通過湖溝（出口處），匯合於新溪，在十餘華里外的地方注入大海。過去，由於山洪暴發，湖水排不出去，又受到海潮的頂托，常常氾濫成災。一九五三年秋季的水災，使兩湖周圍兩千多畝田地所栽植的番薯、水稻大部失收。因此，沿湖居民朝夕盼望着有一天能把兩湖治好，免除湖水氾濫。

根據當地居民的經驗，治理兩湖，必須先治理曲湖的湖溝。人民政府爲滿足僑鄉人民的願望，參照了這一經驗，派員進行實地查勘，最後決定在曲湖的湖口上築十二公尺寬的四孔水閘一座，並進行清底、挖砂、築堤、勞草等工作，建立淡水養殖場，變水害爲漁利。全部工程完成後，可以利用水閘的作用，旱時蓄水，洪水來時排洪，養魚場可以放養草、鰱、鱅、青鯉等淡水魚類。每年能產魚二千二百擔（即二十二萬斤），除了留下四百擔作繁殖之用外，其餘一千八百擔可以供應這一帶的農民、僑眷食用。此外，養魚場還可以繁殖各種魚苗、魚種，供應附近各地魚類養殖業的需要。據估計，晉江、泉州、莆田、惠安、永春、德化、龍溪、海澄、同安、廈門等縣、市，有四萬畝左右的淡水養殖面積，每年約需各種魚苗魚種八十萬尾以上。養殖場建立後，可以解決這些地區魚苗魚種的供應問題。養殖場建立後，每年可以使周圍農民、僑眷因水旱災的免除而增產糧食八百萬斤，還可以使農民、僑眷節省每年爲築沙壩搭水覆蓋（一般每年要修築九次）所需的勞動力三千多工。建閘後，閘頂可修爲便橋，附近圍邊、曾厝、銀廷等村的農民、僑眷可以通過便橋經由英湖到金井，交通便利得多。

建立這個養殖場的資金完全由國家負責，全部工程預計在今年一月底完工，春季即可投入生產。

西湖花港觀魚 新建一文娛廳

【杭州通訊】杭州西湖花港觀魚公園內新建的文娛廳和竹園茶室已經完工了。

新建的文娛廳是一座民族形式的建築物，四周有走廊，圍欄，屋頂有八角挑角，門窗、欄杆、枋子都繪有民族形式圖案；並在木構建築物外面，全部用毛竹片鑲成各種花紋，樣式極美，具有獨特風格。這種建築在杭州風景區還屬創舉。文娛廳在花港觀魚北面，面積約七百多平方公尺；一部分建築物突出湖面，面對着蘇堤等名勝。文娛廳設有桌椅設備，除了可以打撲克、下棋外，並可以跳集體舞，作各種集體遊戲。

竹園茶室在文娛廳旁邊，是一座八角形的亭臺式建築物，圓頂是茅草蓋頂，竹片鋪成。竹園茶室全部突出湖面，可以遙眺碧湖光山色。

漳州市歸僑僑眷僑生大聯歡

【漳州通訊】福建漳州市歸僑、僑眷及各校僑生，在春節期間舉行了一次近百人規模較大的聯歡會。人們穿着鮮艷的服裝參加了聯歡會。會上漳州市僑聯主任王臨惠首先致詞：第一祝一九五四年祖國建設成就，迎接更偉大的一九五五年；第二我們要解放祖國神聖領土——台灣；第三是祝華僑大團結。接着，在幾位歸僑等致詞後，聯歡節目開始了。棉花舞、青春舞、團結舞、華南少數民族舞……一個接一個。王臨惠手在不住地打手勢，指揮大家盡情地跳舞和唱歌。聯歡會從下午一時進行至五時，大家才盡歡而散。

口技名家「畫眉張」

能叫出百鳥聲音引人入勝

謝文良·

【天津通訊】假如你有機會看一看河北滄縣專區農民代表團文工隊的演出，當「畫眉張」表演的時候，請你閉上眼睛，那時，你好像走進了葱茂密的樹林，枝頭上的小鳥在唱着婉轉動聽的歌。一會兒，他又把你引入了一個雙畫眉在爭食螞蚱時的吵鬧；一會兒，「畫眉張」又巧妙地學老太婆在搖着紡車紡線的聲音；忽然，一陣火車奔跑的聲音，使你感到好像眼前眞有一列火車奔馳而過。

「畫眉張」本名張增才，「畫眉張」是人們根據他卓絕的口技才能給他起的綽號。他是河北省肅寧縣的農民，他小時候家貧如洗，無法生活，十五歲就學會了雜技，到各地去賣藝。十七歲那年他在一次合作演出中，聽到了一位老藝人的口技演出，從那時候起，張增才便開始苦心地學習各種鳥獸的叫聲和大自然中的各種聲音，他很快地便以口技演員出現在舞台上。從十七歲一直到四十七歲，這三十年中，他曾在東北各地、天津、上海、漢口等地方演出過，那時，人們就管他叫「畫眉張」。

畫眉張在解放戰爭時，參加了動員羣衆工作，到本縣各地去慰勞表演口技，動員羣衆支援前線，他還給住在當地的解放軍傷病員表演。解放後，人民政府特別重視民間藝術。他曾到宣化、石家莊和北京等地的廠礦和工地上巡迴表演過很長時間，並曾在省人民廣播電台作廣播表演。後來，唱片廠又把他的口技錄成了唱片，廣泛流傳。去年，他當選了省人民代表。他在村子裏組織了一個雜技團，有五個人在跟他學習口技。「畫眉張」現在六十六歲了，可是，他仍能學畫眉百鳥的聲音，活像眞的一樣。

跨過嘉陵江

寶成鐵路一段艱苦工程

劉·惲·

【廣元通訊】寶成鐵路過廣元後，修築工程伸進峯巒連綿的大巴山脈和嘉陵江地帶。嘉陵江蜿蜒流在羣峯之間，山勢複雜，鐵路要兩跨嘉陵江。

一九五四年春天，戰勝了涪江、安昌江的鐵路員工們，冒着春寒來到嘉陵江邊。他們在山坡上修起了工棚，安裝起機器。隆隆的機器聲打破了深山野谷的寂靜；入夜，成百盞電燈照着工人們和江水戰鬥。

和嘉陵江搏鬥，最艱苦的時刻，是去年冬天，狂風捲着雪花飛舞，江邊掛起冰條，工人們要在激流中下竹籠，圍堰，把江中心的橋墩在枯水期中修築起來。嘉陵江枯水期中，水深還有三公尺，最深的地方達四公尺，水流急湍，竹籠剛下到水裏，立刻就被江水沖走。工人們必須跳進激流，踩着竹籠把竹籠下到江中，但是，這時已是零下三度，青年工人宋開清、何憲章表現了勇敢和無畏精神，脫了棉衣，跳進齊胸深的激流裏，咬緊牙關堅持着，一面踩着竹籠，一面裝卵石壓住竹籠，直到把竹籠穩立在江中，才爬起來。在他們的帶動下，很多人都跟着跳下水去，他們說：水只冷着我們的身，冷不退我們火熱的心呀！工班長鄒啓金看見安竹籠的效率低，便和大家商量，調整勞動組織，分批工作，提高工作效率百分之五十。經過工人們的努力，江中心首先開始的兩處竹籠圍堰工作順利完成了。

工程師、橋工隊副隊長耿煥奎響應政府的號召，在江邊東轉西轉地觀察地勢、水流，他想起去年在武漢大橋學習時，看見用船下「木沉箱」的辦法。根據這個辦法，他想出了「雙船併排下籠法」，人站在船上，把竹籠下到水中。竹籠下水問題解決了，但竹籠周圍填實泥土的工作仍然沒有解決，耿煥奎又和技術人員鑽研，創造了「板箱擋土築擣法」，克服了下竹籠的困難。

他們不僅和嚴寒作鬥爭，還要和洪水搏鬥。嘉陵江的洪水在夏秋季間，漲消無定，工人們爲了在洪水期把橋墩修出洪水位，展開了晝夜分班的工作，一面加固堰堤，一面派人隨時觀察水流變化，發現洪水襲來，大家立刻想辦法維護基坑堰堤和搶救器材。有時洪水襲擊得太快，工地上的機器、工具、材料來不及搬走，工人們立刻跳進洪水裏搶救。有一次洪水來得太猛，青年團員方長和跳進洶湧的急浪中，把機器搶救上岸，洪水中還有幾桶機油、抓釘，他又和同志們再一次跳進水中去搶撈機油和抓釘。儘管洪水不斷襲擊，修築工程還是照常進行，一座一座的橋墩高出洪水位了。

和江水搏鬥的日子裏，鐵路員工們用智慧加快工程進行，下「沉箱」出渣不快，他們創造了「背拌拖拉法」，提高工作效率；打混凝土時，採用塑鐵同時進行和模型板循環安裝的方法，縮短了施工時間；橋台基礎需要打樁，他們就用戰車試驗的辦法來代替打樁，縮短了橋台的施工時間。

奔流的嘉陵江已被征服了，一座一座的橋墩、橋台聳立在江上。到今年初夏的時候，鋪軌工程將順利地跨過嘉陵江，伸向略陽。

張文祥刺馬

洪門掌故 武俠小說

柳敬軒

第十五回 [illegible]

多虧牛鑫在杭州碼頭上，做開市面，交結到不少血性弟兄，倒是左右逢源。過了兩三日，慢慢打聽，卻知牛品藻華蠶莊中，並無甚事，顯然衙衆未曾摸到這條線索。好歹牛鑫也要避過風頭，這便是「光棍」行徑，幫會中有句話，叫做「光棍頭上有風車」，是識得風色、時勢之意，並不莽撞。牛鑫打聽得於他分上，也無料礙，也就大膽入城。回到舖裏，知衙裏沒人來找他，牛鑫放大膽說話，倒給他一五一十的打聽仔細。在城裏住了幾日，便去張文祥處，三二日來去一回，因此城內動靜，張文祥好生明白。

馬新貽遭此意外，受驚不小，好歹都要留在衙裏，不肯輕易出門，因此無隙可乘，只得另謀良策。

張文祥到杭之初，便寫信武漢石錦標，叙敘已有兩月。忽一日，牛鑫回到店中，卻見一人形容勞頓，科頭跣足，守在那裏，問時方知是杭、嘉、湖線航船上的夥計，那夥計問明是牛鑫，便道：「老大，兄弟來得魯莽，還請恕罪。咱們河水不犯井水，本不當來闖老大寶帳，只因咱們中人，託俺帶來書信，千山萬水，要辭指點（當面交明，當中切口），還要鏡掛號（立時回信，當面切口）。」說畢，便打貼胸摸出信來交與牛鑫。

牛鑫取來一看，見上寫「付張大哥親閱」六個字，知道是給張文祥的了。聽那夥計口吻，知他雖然在常，卻是在安清門中。在杭、嘉、湖一道上，安清幫最是發達，幫會中有話：「鐵面不開花，清洪不分家」。名目系統雖然不同，彼此其實互相照顧。這封書信，乃是石錦標交託長江上弟兄順水帶下，到得上海，便轉到杭、嘉、湖航船幫的圈子裏，由弟兄，親自送到，當做死活文書一樣看重。那人送過信，得了牛鑫回信，便頭也不回的只顧走了。

牛鑫那敢絲毫怠慢？趕緊出城，到花棚來尋張文祥。張文祥因爲沒事，倒眞是在花棚裏做起挑水插花的功夫來，儼然是個園丁模樣。忽見牛鑫匆忙，正要問時，牛鑫早掏出一封信來，遞手奉上，要文祥看筆跡。張文祥拆信看時，說聲慚愧，但見上面寫道：

「文祥大哥左右：欣聞安抵蘇杭，想大事已定。茲者左軍集武漢，隨軍仍挂翼營此間，袍兄弟，四海英雄，一時奮飛，湖南哥老會，以朱蓉金龍山令旗爲號，會首乃湖南醴陵人，擁推大哥爲大龍頭，兄號一切，應請速駕一行。引頸佇望，迫切之至。敬請安

弟石錦標頓首」（一五七）

妙人列傳：毒咒

筆工

沒有一個比七婆更善於罵人的了。她自去年脫去兩隻門牙後，不圖那個凹下去的嘴巴，罵人更出色；這也許因她的舌頭更頑健吧。

七婆罵人不只兇，而且毒。據說，這種罵法，叫做「咒」。這好比封神榜的神仙妖怪，念動眞言咒語，便可使敵人受着痛苦，甚至死亡。七婆除非不罵，要是一罵，必出毒咒爲止。那就是說：她罵人之目的，並非使人家的耳根不快而已，而要受罵的人，痛苦而至死亡。同時，被罵的人，本身死亡還不足以使七婆快心，還要死亡慘重。七婆有幾個罵人成語，一開口便罵出來的，例如：「冚家剷」，「冚家死絕」。你想，假如被罵之人是個大家庭，「人口衆多，子孫昌盛」，這還得了！也許有人說：這是口頭禪而已，正如上海的女人罵人做「殺千刀」，她未必眞要人被殺千刀的，殺上九百刀她可就滿足了。香港人罵人做「冚家剷」，其理亦然。「冚家剷」這句話只是表示他的憤怒，一點沒有企圖把你「冚家」剷而之心。所以後來一變，變爲「冚家富貴」，由貶而褒，由詛咒而祝福，其爲表示憤怒則一。

可是，七婆的詞彙多得很啦，決不是「冚家剷」「冚家死絕」兩句口頭禪而已。要是僅這兩句口頭禪，罵來罵去這兩句，不可以稱當罵。這兩句口頭禪只是開場白，七婆要罵人，這兩句卻少不得。罵過後，毒咒來了，很有次序的，先向敵人的本身發作：「你就嘜惡死肚痛呀！你冇好死呀！你一定仆街死；你死左冇地埋；你要腸穿肚爛……」然後向敵人的直系親屬，父母和配偶。

「不知誰個烏龜王八蛋，生出你個衰仔（或衰女）。一定生平做過許多傷天害理的事，才生得你出來。」跟着你個衰仔的，（或衰女的，）如果不曾婚嫁的，也好人有限。

假定七婆咒那天，肝火旺盛，她會上而罵到人家祖宗十八代，下而罵到人家的子孫，又必加上毒咒，如雷劈火燒之類。除了七婆，嘴巴內有許多毒咒，取之不盡，用之無窮。識她的人，都惕然相告：「不要開罪她，她的嘴巴很毒。」尤其是新年那幾天，爲避免開罪七婆起見，人們總是避之三舍。最令人傷腦筋的，是你未必有意開罪她，無心之失，她也可以把你「冚家剷」一回。即如：偶然碰着她一下之類，她便以隨時用「冚家剷，冚家死絕」來和你週旋一番的。

七婆又常自我宣傳，說她的毒咒，跟封神榜那些神仙妖怪的眞言咒語一般靈驗，像隔鄰那個長頸佬，無疾而終，也就是給她咒死的。雖然，醫生證明頭房那個長頸佬，是死於腦充血，出殯時「享壽八十有九」，七婆卻說：「如果不是我咒死他，他還會多拜九十大壽。」（一）

小說天地

魍魎世界

張恨水

這時亞英由大門口走了來，一路搖着頭，走到堂屋中心，嘆口氣道：「眞是那話，一二十塊錢，比一二千塊錢還要難找。」區老太爺皺了眉道：「你不要整天在外面跑了。亞傑現在又可放二百元家裏零用，眼前個把星期，家中生活沒問題，你還是靜你的去。」亞英本是兩手插在褲子袋裏，兩腳好像有千斤重，緩緩走了來。這時，卻站定了腳，拍着兩手道：「我還幹什麼？我們那位主任先生，見我又去晚了，作事也沒有精神，把我免職了，我還有半個月的工資，像管會計的事務員不在家，也沒給我。」說着一歪身坐在旁邊椅子上，拾起一隻手來撐着茶几，托了自己的頭。亞傑道：「這是好消息呀。」亞英道：「我改什麼行？拉人力車，我沒有力氣，擺香煙攤子，我沒有本錢。」

西門德在樓上聽了他這話，倒與他表示很大的同情，便口啣了雪茄，緩緩走下樓，笑道：「昨日爲了我們家的事，遇見你府上失竊，我實在抱歉得很。這個問題，拖到現在，似乎還沒有了結。亞英仲所說的，不就是這件事嗎？」亞英道：「我們說的是改行問題，至於何以要改行，倒不是爲了昨晚失竊，由於我們的衣食，根本發生了問題。」西門德將口裏雪茄拿出來，兩個指頭夾着，另將三個指頭敲了亞英的肩膀，笑道：「老弟台，你若是要改行，我可以介紹你一條路，而且還相當的合適，不知道你肯不肯接受？」亞英道：「我現在已失了業，無論什麼餬口的工作，我都可以擔任。就是一層，不能受人家的侮辱。」西門德笑道：「受侮辱這句話，根本談不上。我介紹你去就的是位商人的組織裏面，他雖沒有和我談起，我知道他差着一位懂西藥的幫手。因爲我去找他的時候，他茶几上公開的放着一封信，要託朋友和他尋覓一位懂西醫，而又不在行醫的人和他合作。看他那意思，是要和這人一路到海口上去買藥品，並借這人的力量，和醫界取得聯絡。我當時就想到老弟台很有這分資格，只是我究竟屬於私看人家的信，未便開口。若你眞有意思肯就，我不妨探問探問他。」亞英道：「果然有這麼一個位置，我倒極願相就。若能跑出海口去，無論弄點什麼貨物回來，就可以解決一下生活問題。但是一向不曾聽到博士與商家有來往。」西門德笑道：「我們還不是一樣？我也是感到生活壓迫，找不出個生財之道，也要走上作買賣的一條路。好在我不用掮客，失敗也就無所謂。」亞傑見西門德滿臉是笑容，所吸的雪茄，香氣很醇，決不是土製，父親所說他帶回整卷的回來的話，當非虛語。因道：「我倒不相信博士會去作『康密興愛舍第』。」他覺得說一句摩登語，似乎不大雅馴，所以改說了一句英語。

（三七）

小花說：意外

黃適

大概每一個人都有一點怪癖，但小李的怪癖卻舉世無雙：他總是喜歡偷偷在別人背後用力一拍，往往使人嚇得一跳，冷汗直流。小李說：「這種驚險的情景比看電影還好看。」

第一次我被他在街上背後一拍，嚇得遍手裏的報紙也跌了下來；第二次是坐在過海小輪的椅子上，一拍連掛在嘴角的香煙也跌落地面；第三次嚇得我幾乎連骨頭也散了，我再不能忍受了，疾言厲色的說：「記着！下次再把決狠狠報復，勿謂言之不先。」

那天，深宵下班回家，剛踏上小輪的跳板，突然肩膊吃上一記，雖然這一拍並不大力，但我可以想像得到又是小李搗鬼了，我早已有了警告，這還決不再容忍下去了。於是在怒火遮眼的憤怒心情之下，沒頭沒腦的揮拳向背後的小李擊過去，只聽得哎呀一聲，中拳的人倒了下去，我萬分欣快，「大仇」終算報於一朝了；可是，我仔細看看倒在甲板上的人，竟不是小李，而是一個女人，而且是我的心愛的馬小姐！

我登時嚇昏了，想要扶起她，已經有人指我「意圖傷害他人身體」了。

三記掛得惡

天堂掛記

且付

楊經理等張郡光，湯美之臉色甚難看，錢會長又即起身開門，在門口大叫伍姑娘入來。

伍姑娘聞聲入內，神色倉皇，忐忑不寧。錢會長問一句，佢答一個「是」字，錢會長所問者，即證實且仃之說話耳。伍姑娘據實而供，將劉萬謙以及張添等人說話之經過，一一告知，錢會長聽完，叫佢走，伍姑娘彷彿如獲大赦，安心之至。

伍姑娘去後，錢會長即對楊經理曰：「你估我冇地聽清楚未？伍姑娘未必講大話。」楊經理冇出聲。湯美曰：「即使張添都係但故意陷害我地，亦有此事，我地有此事而已。」錢會長曰：「我求清楚起見，亦可以叫張添入來再問一次。」湯美不出聲。楊經理即曰：「會長，我睇不必矣。大家都係老伙記，你話點就點，何必搞到如此！」會長：「因爲一個新來之人，而使我地大家十年入載之感情，以至分裂，似乎不甚值得。」

且仃聽完，且仃下垂是即對錢會長曰：「董事長，我現在向你辭職，我做錯一件事，我不應當把你地之老朋友弄到這個田地，楊經理有本事有魄力，又有歷史，成班同事，個個都賣力，而我不過入來一頭半個月，因會長叫我入來整理一下，我並非有意進讒，一心一意整理，不意竟致有傷董事長之友工。老實講，我以爲我見到張添如此作弊，影響我亦不決定，所以我就調查一下，另會長睇吓物有關係之人，如何辦者，不料張添係成班大人，因此而得罪各同事，我自問非始料所及，既然如此，我現在就離開工廠便是。」

講完，且仃即刻向各人鞠一個躬，馬上退出來，錢會長連忙叫住，且仃行了三步，心中正在跳緊，聞叫連忙立定。錢會長曰：「兄，你冇錯，你出去等我一等，我有話同你講，不可走，我亦不接受你之辭職。」且仃唯唯，再鞠躬而退。出到外邊，伍姑娘即刻走埋來問且仃如何。且仃一笑曰：「我得罪佢地，現在辭職矣。」伍姑娘一呆，怨曰：「我都話不可出聲，你又多事。剛經理，你眞係走乎？你又辭什麼職？」且仃聞而笑曰：「不辭職，難道等人地開除你？」伍姑娘曰：「你至走乎？」且仃曰：「辭職，但會長不准我辭職。」伍姑娘實曰：「然則你辭職否？」且仃曰：「我辭什麼職，不關你事，你返去寫字枱下，聽我吩咐可也。」然後伍姑娘返埋枱去。已經果然，約摸二十分鐘後，錢會長使會計主任出來叫且仃入去，且仃一見佢地幾個人之面色，十分難睇，便知內裏已經發展如何。錢會長曰：「現在楊經理已經決定辭職，湯美先生亦辭職，會計主任仍然在此，但地心花怒放，接落來且仃閒語。」[illegible]（一五八）

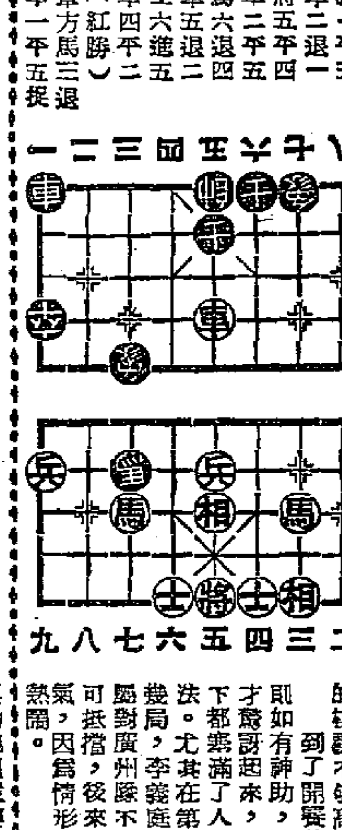
棋國爭雄錄　楊官璘

李義庭（先勝）覃劍秋

（一九五五年一月弈於廣州）

（續昨）（接圖黑先如下）車一平二
兵五進一　車二進七　馬七進五　砲九平一
⊕兵五進一　砲一進四　車五平九　砲一平五
馬三進五　馬三進五　⊕車九退五　車二退一
馬五進三　馬五退六　馬三進四　⊕將五平四
車九進八　將四進一　車九退五　車二平五
士六進五　車五退二　車九平六　馬六退四
馬四退六　士五進四　馬六進七　車五退二
車六進一　車五進四　帥五平六　士六進五
車六平七　車五平四　帥六平五　車四平二
車七平八　車二退二　馬七退八　（紅勝）

註：⊕如改走車五平九去卒，則覃方馬三退五去兵，車九平一去卒，砲一平五，車一平五捉



馬，馬五退七，車五平四，車二退二，李方雖然多了兩個過兵，但車雙馬的力量，不及車馬砲雙活，雙方若不肯冒險，和局可判。㊅若改為相三進五去馬，即覃方車二平五叫將，士六進五，車五退一，去馬成和局。今李方因多一中兵渡河，略佔上風，所以有退車守臥槽馬之着。⊕至敗之着，應該士五進六，有驚無險。末後的殘局，覃方的九路邊卒必擒，形成馬兵難勝雙士單缺象，所以覃方棄權作負。

（蘭友按）穗市棋友在羅李兩人初來穗時，是對他們看淡的。看淡的原因，第一，對李的認識陌生，因為從棋刊上都未見過李的棋譜，只憑楊官璘和陳松順口中的傳說，略知一二，不明底蘊。其次，羅天揚的棋藝在近來已經退步，下起棋來，粗心大意，躁急失當，是楊官璘手下屢敗之將，所以棋友初時還怪楊官璘找這兩位二流手來穗，殊不起棋友的興趣。

羅李兩人抵穗初時，曾和一般棋藝較低的友們讓子或讓先走棋。羅李兩人，不論下讓子棋的，陳松順和楊官璘聯讓人家三先棋的，他兩人讓人家二先，也互有勝負。據這看來，似乎他兩人的棋藝不夠高超。

到了開賽後，羅天揚成績平平，可是李義庭卻如有神助，連連勝了盧輝和覃劍秋。大家這才驚訝起來，趕着去看李義庭的棋法，一時棋壇下都塞滿了人，棋迷們還多數帶着紙筆來記錄着棋法。尤其在第二場，李、羅對楊、陳時，因首先幾局，李義庭勝了陳松順，迫和楊官璘，形勢更為對廣州隊不利，恐怕這李義庭橫掃廣州，無人可抵擋，後來楊官璘殺敗李義庭一局，才鬆一口氣。因為情形緊張，所以後來各場，棋壇下特別熱鬧。

飛到月球上去

憲璋

目前，蘇聯科學家們為了發展自然科學，為了進一步改善地球上人類的生活，正在努力研究能夠飛到月球上去的火箭。估計再過若干年，人類便能飛到月球去。

科學歷史上偉大的日子——第一個行星間的火箭出發的一天，離開現在不會太遠了。

把我們牢牢地吸在地球上的強大的地心吸力將被征服。人們，地球的子孫，將要破天荒第一遭離開地球。天文學上偉大的發現時期將要開始。

數千年來，人們都根據月球來計算時間；古代的曆法是和月亮的盈虧有關的。東方許多民族至今還是使用陰曆。古代的民族曾把月亮當作「女神」，膜拜她，用祭物來祭她。中世紀荒謬的占星術家硬說月亮主宰着人們的夢、痛苦、劫運……。直到十七世紀初年，伽利略用望遠鏡朝月球望去，才發現了那兒的山，還看見一些灰色的廣大地區，他把這些灰色地區稱為「海」，其他部分稱為「陸」。上世紀中葉的天文學家，繪出了一些準確的月球的地圖。他們欣賞着月球上的風景，作出種種推測。近世的天文學家更認為月球表面可能被一層厚厚的火山灰覆蓋着。……然而，推測的時期將要結束了。再過若干年，蘇聯的學者就要踏上月球的土地，手裏就要提着一撮月球上的「灰」。

第一個月球探險隊逗留在月球上的時間將是很短的。着陸地點是被選定在「陰雨海」，因為這裏附近有月球的大陸、山脈——月球的阿爾卑斯山、月球的高加索山和帶有圓形壁壘的火山口。

天文學家們和地質學家們已經準備好了一連串的問題：「月球表面真的蓋上一層灰嗎？它下面的溫度是多少？」「這個灰層厚嗎？」「那裏山脈的礦層是怎樣的？」為了使這些問題得到解決，探險隊將要鑽三個井眼：一個在「陸」上，一個在「海」裏，另一個在火山口。

首先最使我們感到興趣的是月球上的礦層。所有月球上的礦層，顯然是由和地球上同樣的化學元素構成的。因此，在月球上找到有開採價值的礦層是十分可能的。

月球的質量和體積都比地球小，所以它上面的重力也較小。那兒既沒有水，又沒有空氣，當然也沒有氣化作用，那兒溫度的變化很大，因此月球上所存在的礦物就可能不像地球上的那樣。我們希望能發現新的化合物。

天文學家們迫切期待着這個飛行的實現。他們最關心的是大氣層外的星球的觀測。大氣是他們研究工作的敵人，因為大氣使星球的面目失真，把光線分散，並把它一部分光線反射到宇宙的空間裏去；當黑雲遮蓋天空的時候，又使天文學家們損失了許多寶貴的時間。月球上沒有或幾乎沒有大氣，因此在那兒這種困難是不存在的。

如果月球上的天文台可能建立的話，不僅能從事研究天空的現象，而且也能研究地球上的現象。從月球上研究地球上層大氣，比在地球上來研究容易多了。因為地球上的氣象學家觀察它們是需要穿過大氣層濃密的部分；而從月球上呢，只不過穿過透明的星際空間。人們對這件事可能覺得很驚奇，可是要知道，我們在地球上所掌握的月球的地圖，比南極地區或非洲沙漠的地圖還要詳細和準確呢！

這個飛行的成功，將使物理學也和天文學一樣得到巨大的收穫。物理學家將擁有兩個天然的實驗室：其中一個是月球，另一個是星際的空間。也許第二個實驗室對物理學家來說還要比第一個有趣呢。

這個實驗室所具備的條件是這樣的：在火箭被太陽光照明的一面，有豐富的紫外線、X射線和其他的射線。這些射線是透不過大氣的，在地球上只可以在實驗室裏來研究它們，在背陽光的一面，溫度接近零下二百七十三度，在地球上得到這種溫度是很困難的，必須藉助於複雜的機械。火箭外星際空間的真空，要比最好的真空管高數十萬倍。

有關低溫的研究，有關自低溫至高溫急劇變化的研究，有關真空的研究——所有這些，在星際空間進行研究，是很有意義的。

化學家們和生物學家們對星際間的實驗室同樣感到興趣。最重要的是要知道，在沒有重力的或重力較小的月球上，化學的反應和生命的過程是怎樣進行的。在有關生命方面，我們只希望在月球的土壤裏找到些能適應月球條件生存的地球上的細菌。這些實驗將由探險隊的醫生來進行。在月球上，由於重力的減少，可能對心臟疲勞的人有好處。我們已經在想像着將來月球上的心臟病療養院。

關於月亮過去我們曾有許多預測。其中大部分的推測，都可能由於人類飛達月球而被推翻。科學的飛躍前進，將使我們對於月球的推測時期接近結束，真正的月球科學時代將要開始。

月球，是另一個新的世界。這個世界雖然寂寞些，單調些，可是它至少能把科學家的眼光擴大百分之五到百分之十。這「百分之十」將帶給我們巨大的利益。

擴大科學家的眼界，擴大人類的試驗——這是行星間飛行的主要意義。我們到月球去是為了發展地質學、天文學、化學和生物學。歸根到底：「我們飛到月球去，是為了改善地球上人類的生活。」

梁山伯與祝英台

（五）「啊師母啊！雪白蝴蝶玉扇墜，須交認兄梁山伯，倘得師母來玉成，大恩大德難忘懷。」

太平山打油詩

黃油翁

搜捕山洞煙窟

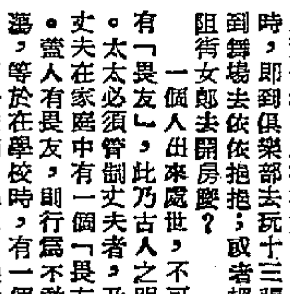
（一）
林密山深藥未央，一燈如豆伴煙槍，
此槍若果能開火，探險何難作戰場。

（二）
自古仙人愛隱山，等閒不易落塵寰，
如今且到塵寰去，卻讓如來學閉關。

（三）
此毒殃民過百年，當年名字號洋烟，
金丹吃足從頭想，對住油燈不忍眠。

（四）
漫踏洞裏有乾坤，面黑唇青不像人，
月白星稀山上過，直疑野鬼出孤墳。

大公園



議題：太太應否管制丈夫？

太太須為丈夫之畏友

廣東先生

我懷疑長舌婦師奶個一篇反對管制丈夫之高論，是長舌夫先生所代筆。最大之可能是長舌夫假借其太太之名義寫出來，長舌婦師奶至今向在鼓裏，不知有這麼一回事。

以一個女性而主張給丈夫以絕大之自由，難入人信，但姑勿論此高論是出自長舌夫或長舌婦，就其立論言之，亦滑稽得很。本人雖是一個男性，卻認為太太應該管制丈夫。讓我把長舌婦或長舌夫之高論駁斥。

他反對管制丈夫者，只是一個理由，說一管制之，即使丈夫失威。殊不知管制之目的，無非要想丈夫做一個好人。即如他所舉例，太太對丈夫之行動，步步為營，其作用亦在使丈夫不要和豬朋狗友去滾紅滾綠；在寫字樓下班後，即欲丈夫回家，享受一下溫暖之家庭幸福，抖下精神。難道為人妻子者，乃欲其丈夫一下班時，即到俱樂部去玩十三張；或到舞場去依依抱抱；或者摟個阻街女郎去開房嗎？

一個人出來處世，不可不有「畏友」，此乃古人之明訓也。太太必須管制丈夫者，乃使丈夫在家庭中有一個「畏友」。當人有畏友，則行為不敢放蕩，等於在學校時，有一個嚴師，學生之操行必優，功課必好，唔會做飛。所以俗語說：「唔怕老婆之人，樣樣無發達」。以不怕老婆之人，覺得自己大晒，放辟邪侈，無所不為，仆街都有之，重想發達乎？

我廣東先生雖未發達，但亦未仆街，此皆我的廣東太太能成我闖中畏友之故。我走每一步，個心都驚驚地，故永無行差踏錯之事。

我現在還要請求太太加強管制。我希望不受太太管制之朋友，三復斯言！「你想做好人，你應讓太太做你的畏友」。

看圖猜電影

答案：昨天「看圖猜電影」的答案是「吉人天相」，那個跳舞的人是丹尼基。

擇夫怪法

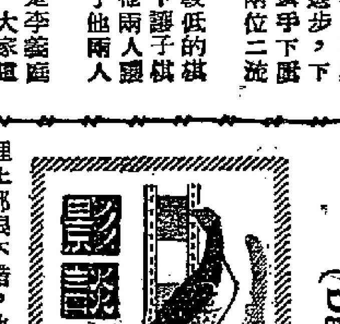
大容

倫敦有一位叫做依麗娜的十八歲女郎，她的美色同時引起了三個男人想要她為妻的念頭。依麗娜也同時喜歡那三個男人，但她只能選中一個。她想了好久，怎樣也不能決定要嫁給誰，最後給她想出了一個怪誕的辦法：她叫他們三個人都去當小偷，誰偷竊的成績好，她就嫁誰。

那三位男人都是當地有名望的富家子弟，起初不肯接受依麗娜的辦法，可是實在愛她不過，最後願意都去當小偷。自此以後，倫敦的上流社會住宅經常失竊，好幾家銀行及珠寶店也都報警失竊。有的失主還親眼看到竊賊穿禮服、戴禮帽，但卻以假面具蒙面。

依麗娜自己也參加了他們的行竊活動，她租賃了一所屋宅，一方面用以藏贓，一方面做為那三個男人的藏身之所。她為他們每人準備了一間房間。幾個月後，他們的行竊大有成績，鬧得倫敦雞犬不寧。不幸有一次其中的一個竊賊因為搶劫珠寶商失手被警察抓住。警察在他口袋裏找出了他二個同夥的名片，剩下的二個同夥也跟着落網了。他們無論如何都不肯吐露出該案件與依麗娜的關係。依麗娜看到那三個男人對她這樣忠實的，忽起惻隱之心。她自己到警局裏去自首，把全部案件坦白出來。法官認為這件案件是由於考驗愛情而引起的，所以就決定從寬處罰。到底依麗娜最後選中了那一位男友，迄今仍無消息。

影談



賭城浴血戰 (Dawn at Socorro)

邵治明

本片一開始用的是倒敍法，由旁白敍述一八七一年發生在新墨西哥洛可莎的一場槍戰。開頭時的一場戲，可以說得還不壞，導演佐治莎曼在整個電影的處理上都很不錯，他所採取的是「武戲文唱法」，使戲中的人物並不像一般西方片那樣的暴跳如雷和拔槍就打，每個人都比較有個性，所以戲味相當濃。要不是那一手倒敍法一敍就敍了一半，在片尾毫無交待而顯得多此一舉，那麼本片還可算是西方片中相當凸出的一部。

戲中主要的角色是一個聲名狼藉的賭徒白烈德，此人雖然以賭起家，並且槍法厲害，但是卻有一顆很好的心，他在決鬥殺人之餘，看到一個弱女子將要在賭館中走向墮落之路而加以援手。這一個意圖遭到了虎視眈眈的賭場老闆的憤恨，再加上過去的仇人要尋覺，便逐漸建立起了片尾的高潮，結果在經過一番「浴血」之役後，英雄便帶了美人去過幸福的生活。

羅利加漢演的白烈德相當穩重，但是卻因之而有些呆板，他努力想演一個靜如處子，動若脫兔的非凡人物，只能說成功了一半。

阿歷士尼高的職業殺手比他演得精采。編導在這個人物身上，無疑是下了一番心血的，他外型強橫而內懦弱，終日沉迷醉鄉和不辨是非的唯利是圖，可說確是一副打手胚子。大衛白顏恩除了一副可憐相之外，再也沒有什麼機會演戲，毫無第二種表情。

值得一提的是本片的配音對氣氛的幫助甚大，片子的前半部是被一種暴風雨前夕的陰霾所籠罩着的，空氣外鬆而內緊，背景音樂所採用的是類乎柴可夫斯基的「悲愴」交響曲的主題，這個樂句一再反覆，似乎另有一種情味。在中間白烈德的仇人來沿途尋仇的時候，提琴奏起了馬塞納時著名的「悲歌」的主題，這個樂句又一再反覆，直到仇人被白烈德擊斃以後，就不再出現了。這些都是配音者心細的地方，也是使本片不同於一般西方片的格調的因素之一。

因為導演用的是「武戲文唱法」，所以本片的節奏就難免失之延滯，有好幾場戲都可以稍簡一些，利用那些膠片來更深的刻劃一下男女主角的個性，我想是會使本片好一些的。

戲院方面還同場加演從澳洲來的舞婷和米理二人的歌舞。這兩個人的節目並不精采，演出的節目一共有四個，首先是男女合唱的一首歌，其次是男角表演的西班牙鬥牛舞，並不高明，接着是女的獨唱和二人合舞一番。那些唱詞的內容相當猥褻，表情也以「穀」為主。

坐搖椅有好處

不過，當你身體感到一點不適，就在搖椅上坐坐，把身體搖動搖動——只須幾分鐘，自會產生一點安定感，擺脫疲勞。婦女坐搖椅，可因此而使全身鬆弛，會使她看起來要年青些。據精神病醫師說，搖椅的律動，會使經常處在緊張狀態中的人得到鬆弛，獲得愉快。

搖椅今日又流行起來了，因而這種傢俬的生意，也多了起來。

坐搖椅對關節炎病人也有好處。身體衰弱的人，坐搖椅是避免皮腐發生的最好方法。

光頭世家

伊人

法國有一家人家，最近舉行了個慶祝會，慶祝他們一百五十年的光頭紀念。原來，這家在這百多年間的每一個成員都是生而光頭的。

不久以前，巴黎一個有錢的地主，遺囑把他所有產業的十分之一贈給巴黎一個「最光頭」的男子。結果，一個清道夫獲得這筆財產。

光頭被利用做廣告的例子，似乎不少，尤其是在美國。伊利諾州一家理髮店，僱有一個叫亨利的男子，叫他戴上假髮，坐在店門外的安樂椅上；而在他的背後掛上一塊牌寫着：「不要像這個人這樣戴我們的假髮啊！」這個活廣告週薪四十美元，據店東說，很是值得。在紐約，一個叫林蘇爾的男子，專一受僱在他的光頭上寫上各種的廣告標語，週薪百元，聽說也很收得。

又巴黎一家餐室，僱用十個光頭的人做活廣告，在大街上巡行，叫他們在巡行中不時脫下帽子，把光頭露給路上的人看，原來他們的頭上都寫着：「今晚八時咖啡音樂會」字樣。

小小的墳

在我朋友的花園中，有一個不尋常的小墳。不久以前他對我們說：「我在玫瑰園中工作時，嘴上總含着煙仔，香煙的煙常常燻得我的眼睛很難受，我不得不停止工作來彈煙灰。有一次，我終於下定了決心要永遠戒絕紙煙。為了表示隆重起見，我把最後一枝香煙放在一個金煙盒中，埋葬在我那名貴的玫瑰花旁。」

「最初的幾個星期，」他繼續說，「我真是十分痛苦，但是時間卻是奇妙的靈藥。現在仍然留存在我記憶中的只是我初嚐紙煙時的苦味。」

他說完後領着我們去看那個小墳墓，它那墓碑上刻着這樣的碑文：

「我最後一枝煙在此長眠，它那生命的火花已經熄滅」。

（莨驥譯）

★交通指南★

九龍羅湖線客車

開九龍	到羅湖	開羅湖	到九龍
上午7時39分	上午8時40分	上午6時58分	上午7時57分
8時32分	9時35分	7時48分	8時48分
10時	11時2分	8時16分	9時14分
中午11時20分	中午12時21分	10時7分	11時8分
下午12時18分	下午1時19分	11時57分	中午12時59分
2時11分	3時12分	下午1時52分	下午2時52分
4時12分	5時16分	3時15分	(快車)4時2分
5時5分	6時7分	3時27分	4時29分
6時4分	7時5分	4時5分	5時22分
8時8分	9時10分	5時48分	6時45分
		7時50分	8時51分

粵滬線

註：本月內途經日由廣州開往上海

開往上海	站名	抵達廣州
17·15	廣州	10·00
20·46 ·54	英德	24 6·11
22·44 23·01	韶關	29 4·01
8·32 45	郴縣	30 23·15
7·14 33	衡陽	54 19·37
22·08 20	鷹潭	5·02 4·50
5·47 6·02	金華	·27 21·12
10·12 81	杭州	17·02 16·47
14·80	上海	18·04

粵漢線

韶關開往廣州	抵達廣州 慢車	抵達廣州 快車	站名	開往武北 快車	開往武北 慢車	廣州開往韶關
	14·49	11·88	武北	4·40	19·50	
	21·25	16·50		27	54	
	41	17·05	岳陽	23·11	12·39	
	2·04	20·29		27	24	
	19	42	長沙	19·14	8·11	
	8·59	21·57		58	28	
	4·15	22·12	株洲	17·48	6·13	
	8·06	1·10		47	28	
	22	27	衡陽	14·29	2·06	
	12·40	4·49		11·00	43	
	52	5·03	郴縣	10·46	21·29	
	18·16	9·56		6·13	16·00	
6·45	83	10·10	韶關	5·53	15·40	2·45
14·15	1·40	15·36	廣州	23·55	8·30	19·15

廣深線

抵達深圳 首車	抵達深圳 次車	站名	開往廣州 首車	開往廣州 次車
7·40	15·50	廣州	11·40	18·52
9·38	17·56	石龍	10·41	16·54
9·56	18·08		10·22	16·42
10·51	19·10	樟木頭	8·11	15·42
10·56	19·15		8·06	15·37
12·17	20·35	深圳	6·44	14·15

船名	往澳時間	返港時間	碼頭電話	
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德記	26719
德星	每日半夜12時	每日下午三時	大業	20545
佛山	每日上午十時	每日凌晨二時	元安	24737

德星輪逢週日及公眾假期開澳下午五時
佛山輪逢週六開港下午二時半

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
潘拿城	City of Poona	美國暹城	10日	銀行
晏利亞士	Aeneas	歐洲星洲	10日	太古
夏維達	Havildar	加爾各答	10日	渣甸
星加坡	Singapore	英國星洲	10日	鐵行

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
海利	Hai Lee	仰光庇能星洲	11日	多利順
奧利近鄰	Oregon Mail	美國暹城	11日	羅來
四川	Szechuen	基隆	11日	太古
太原	Tai Yuan	門司	11日	太古
詩好頓	Schouten	日本	11日	渣華
忌連威爾	Glenville	美國日本	11日	多利順
鋼提督	Steal Almiral	美國暹城	11日	太平
羅利馬士基	Laura Maersk	美國日本	11日	捷成

今日出口船隻

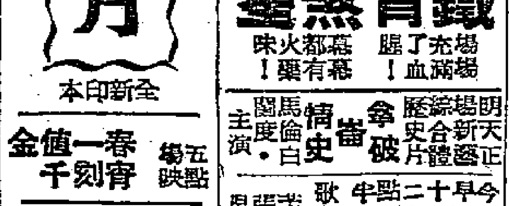
船名	西名	開往埠名	日期	公司
鄧鋒	Pioneer Mail	沖繩釜山日本	10日	美輪
西圖士	Citos	山打根澳洲	10日	天祥
安平	An Ping	釜山	10日	維記
海生	Hai Seng	高雄	10日	維記
自由飛航	Free State Mariner	宿務暹城	10日	美輪
夏美蓮	Hermelin	日本	10日	多利順
美西美	Jacob Jessen	曼谷	10日	振盛行
海明	Hai Meng	暹城山打根	10日	多利順

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
嘉錫	Karsik	星洲歐洲	11日	渣華
加地治	Carthage	星洲歐洲	11日	鐵行
奧利近鄰	Oregon Mail	日本美國	11日	福來
寶樹雲	Boissevain	暹城日本	11日	渣華
海皇	Hoi Wong	星洲庇能	11日	捷順
興中	Hsing Chung	釜山	11日	德和
潘拿城	City of Poona	日本	11日	銀行
華興	Angelina	西貢	11日	順昌

太平　麗都　北河　新華　油蔴地
最後今天
雪姑七友
吳丹鳳　梁醒波　歐陽儉　鄧寄塵　劉桂康　林蛟　容玉意
周詩祿　盧雨岐　導演
集中華南笑星落力演出笑片之皇。
新風公司出品

明天獻映　即日定座
太平　麗都　北河　新華　油蔴地　國際
中聯電影企業有限公司第十二部出品
世界文學名著改編攝製
孤星血淚
中聯出品　吳回編劇　千錘百鍊　藝壇瑰寶



有此商標　保證佳片
歸國有獎　請看傳單

高陞大戲院（電話）27139
麗春花班　最後一台　大減票價
十三妹上下集　一場演完
今晚兩場　斬官清節婦
明晚新劇　觀音化銀
明日場　紅線女賣花

九龍城　國際
八千里路雲和月
史東山編導　白楊·陶金·吳茵·主演
全新印本
春宵一刻值千金　五點場
明日中西片聯映　孤星血淚

樂聲
今天最後獻映
名花傾國兩相歡　THEODORA, SLAVE EMPRESS
王子戲國

都城
今天重映一天
學生王子

東方
鐵臂煞星

普慶
真善美劇團
玉女春情　文姬歸漢

金華　新舞台　國民　金陵　明聲　龍城
今天放映
馬師曾　新馬仔　紅線女　最新傑作
鄉下佬進埠
珠璣導演

大聯出品
笑彈從天降！笑料提防甩牙！歌曲豐富美妙

環球　中央　好世界　光明　域多利
鴻運當頭
今天仍映
任劍輝　白雪仙　梁醒波　鳳凰女　鄭惠森　張醒非　主演
原著　唐滌生　製片　顧文娟
編劇　李壽祺　導演　胡鵬
利影影業公司出品

國泰　仙樂
梁山伯與祝英台
第五十八天　連日滿座
連映三百多場　觀眾二十五萬　映期破紀錄　賣座創奇蹟！
袁雪芬　范瑞娟　張桂鳳　呂瑞英　主演
鮮艷彩色　片上字幕　預售門票　贈券停用
國泰　即日十二時半映「葡萄熟了的時候」
仙樂　即日早場映

泰國
即日十二時半早場映　葡萄熟了的時候
明天映　中國民間歌舞　閩南傀儡戲
後天映　第三打擊
十三日映　女司機

利舞台
明天起映
歌羅　婷杜　蓓絲
百代發行法國香艷肉感巨片
巴黎夜生活　La Vie Parisienne
鮮艷七彩